# RARE JEWELS AND JADEITE Including Jewels of the World

Wednesday 31 May 2017



Bonhams

**HONG KONG** 



## RARE JEWELS AND JADEITE

## Including Jewels of the World

Wednesday 31 May 2017 at 3pm Bonhams Hong Kong Gallery

#### **BONHAMS (HONG KONG) LTD**

Suite 2001 One Pacific Place 88 Queensway Admiralty Hong Kong www.bonhams.com/hongkong

#### **ENQUIRIES**

Graeme Thompson G.G 湯格澧 +852 3607 0006 graeme.thompson@bonhams.com

Anastasia Chao 趙式亞 +852 3607 0007 anastasia.chao@bonhams.com

Ellen Sin G.G 冼淑賢 +852 3607 0017 ellen.sin@bonhams.com

Dou Dou Luan +852 3607 0005 doudou.luan@bonhams.com

Kerry Man 文潔琛 +852 3607 0008 kerry.man@bonhams.com

#### **ADMINISTRATOR**

Kayley Cheung 張嘉為 +852 3607 0023 kayley.cheung@bonhams.com

#### **GROUP JEWELLERY DIRECTOR**

Matthew Girling FGA +44 (0) 20 7468 8278 matthew.girling@bonhams.com

#### TAIWAN

Summer Fang 方昱舲 +886 2 8758 2898 summer.fang@bonhams.com

#### SINGAPORE

Bernadette Rankine +65 6701 8038 +65 9118 0107 bernadette.rankine@bonhams.com

#### **CHINA**

beijing@bonhams.com

#### JAPAN

tokyo@bonhams.com

#### **VIEWING**

#### TAIPEI

Saturday 29 April 10am to 7pm Sunday 30 April 10am to 7pm

Fubon International Convention Basement 2nd Floor No. 108, Sec. 1, Dunhua S.Rd., Songshan District, Taipei City 105, Taiwan (R.O.C.) 富邦國際會議中心 台灣台北市敦化南路1段108號

#### **SINGAPORE**

Friday 5 May Saturday 6 May Sunday 7 May

By appointment only, please email singapore@bonhams.com to arrange a private viewing. 敬請電郵預約

#### **HONG KONG**

Saturday 27 May 10am to 7pm Sunday 28 May 10am to 7pm Monday 29 May 10am to 7pm Tuesday 30 May 10am to 7pm Wednesday 31 May 10am to 2pm

Bonhams Hong Kong Gallery Suite 2001, One Pacific Place Admiralty Hong Kong 香港邦瀚斯藝術廊 金鐘太古廣場一期2001室 +852 2918 4321

'Live online bidding' will not be available for lots 569, 603

569, 603 號拍品並不接受網上即時競投

#### **BIDS**

+852 2918 4321 +852 2918 4320 fax info.hk@bonhams.com To bid via the internet, please visit www.bonhams.com

Please note that bids should be submitted no later than Tuesday 30 May. New bidders must also provide proof of identity and address when submitting bids. Failure to do this may result in your bids not being processed. Bidders of accepted bids will receive a Bid Confirmation.

#### **PAYMENT**

For an overview of the payment process please refer to Clause 9 of the "NOTICE TO BIDDERS" on page 126 at the back of this catalogue.

#### **CUSTOMER SERVICES**

Monday to Friday 9am to 6pm +852 2918 4321

#### 拍賣品之狀況

請注意: 本目錄並無説明任何拍賣 品之狀況。按照本目錄後部份所載 之「競投人通告第15條」, 準買家 必須於拍賣前親自確定拍賣品之 狀況。

純為方便準買家,本公司如在拍賣 開始前24小時收到準買家的要求. 本公司可提供書面上的狀況報告。 狀況報告同時可於本公司網頁下 載。該報告是依據「競投人通告第 1.6條」提供。

Physical Condition of Lots in this Auction

PLEASE NOTE THAT THERE IS NO REFERENCE IN THIS CATALOGUE TO THE PHYSICAL CONDITION OF ANY LOT. INTENDING BIDDERS MUST SATISFY THEMSELVES AS TO THE CONDITION OF ANY LOTS

AS SPECIFIED IN CLAUSE 15 OF THE NOTICE TO BIDDERS CONTAINED AT THE END OF THIS CATALOGUE.

As a courtesy to intending bidders, Bonhams will provide a written indication of the physical condition of lots in this sale if a request is received up to 24 hours before the auction starts. Such report is also available for download from Bonhams website. This written indication is issued subject to Clause 1.6 of Appendix 2 to the Notice to Bidders.

#### **ILLUSTRATIONS**

Front Cover: 603 Back Cover: 583 Inside Front Cover: 577 Inside Back Cover: 560

Sale Number: 24019

WECHAT: 邦瀚斯拍賣行 BONHAMS





#### Bonhams (Hong Kong) Ltd. Trading Office

Suite 2001, One Pacific Place 88 Queensway Admiralty Hong Kong

#### Bonhams International Board

Robert Brooks Co-Chairman, Malcolm Barber Co-Chairman Colin Sheaf Deputy Chairman, Matthew Girling CEO, Patrick Meade Group Vice Chairman, Jon Baddeley, Rupert Banner, Geoffrey Davies, Jonathan Fairhurst, Asaph Hyman, James Knight, Caroline Oliphant, Edward Wilkinson, Leslie Wright

#### Bonhams (Hong Kong) Limited Directors

Colin Sheaf, Chairman, Asia Edward Wilkinson, Executive Director, Asia Malcolm Barber, Matthew Girling Dessa Goddard, Asaph Hyman, Graeme Thompson, Xibo Wang

## SALE INFORMATION FOR BUYERS AND SELLERS

#### AFTER SALE COLLECTION

All sold lots will be available for collection after 2pm on Thursday 1 June from the Bonhams Hong Kong office at Suite 2001, One Pacific Place, 88 Queensway, Admiralty, Hong Kong. Tel: +852 2918 4321

Please call to arrange an appointment for collection. The office is open from 9am to 6pm. Monday to Friday, and closed on public holidays and weekends.

#### Shipping

Buyers are asked to contact Bonhams Hong Kong in advance regarding collection of property and related fees for shipping.

#### **PAYMENT**

Purchases can only be released when full settlement (inclusive of all charges) of all invoices issued to the buyer is received in cleared funds. If you are a successful Bidder, payment will be due to be made to us by 4:30pm on the second working day after the Sale so that all sums are cleared by the seventh working day after the Sale. This applies even if the buyer wishes to export the lot and an export license is (or may be) required. Before bidding you should ensure that you have the necessary funds available and be able to pay according to one of the methods set out below. All cheques should be made payable to Bonhams (Hong Kong) Ltd - Client A/C. Unless agreed by us in advance payments made by anyone other than the registered buyer will not be accepted. We accept the following methods of payment:

Hong Kong dollar personal cheque drawn on a Hong Kong branch of a bank: all cheques must be cleared before you can collect your purchases.

Bankers draft: if you can provide suitable proof of identity and we are satisfied as to the genuineness of the draft of cheque, we will allow you to collect your purchases immediately;

Cash: you may pay for Lots purchased by you at this Sale with notes, coins in the currency in which the Sale is conducted (but not any other currency) provided that the total amount payable by you in respect of all Lots purchased by you at the Sale does not exceed HK\$80,000. If the amount payable by you for Lots exceeds that sum, the balance must be paid otherwise than in coins, notes;

Bank Transfer: you may electronically transfer funds to our Client Account. If you do so, please quote your paddle number and invoice number as the reference.

Our Client Account details are as follows:

#### Account Name

Bonhams (Hong Kong) Ltd - Client A/C

#### **Account Number**

808-870174-001

Bank Name HSBC

#### Bank Address

Head Office 1 Queens Road Central Hong Kong

#### Swift Code

HSBCHKHHHKH

If paying by bank transfer, the amount received after the deduction of any bank fees and/or conversion of the currency of payment to Hong Kong dollars must not be less than the Hong Kong dollars amount payable, as set out on the invoice.

Debit cards issued by a Hong Kong bank (EPS): there is no additional charge for purchases made with these cards;

**Credit Cards:** American Express, Visa and Mastercard only.

Please note there is a 2% surcharge on the total invoice value when payments are made using credit cards. It may be advisable to notify your card provider of your intended purchase in advance to reduce delays caused by us having to seek authority when you come to pay.

#### China UnionPay (CUP):

No surcharge for using CUP will apply on the first HK\$1,000,000 invoiced to a Buyer in any Sale; a 2% surcharge will be made on the balance over HK\$1,000,000. If you have any questions with regard to payment, please contact our Customer Services Department.

#### 買家及賣家資訊

#### 關於拍賣品提取

所有成交的拍賣品可於6月1日星期四下午兩 點後在香港邦瀚斯提取。

地址:香港金鐘太古廣場一期2001室。

電話: +852 2918 4321 請於提取拍賣品前致電預約

辦公時間:星期一至五,上午九點至下午六

點,公衆假期除外

#### 運輸

關於拍賣品的運送方式及費用,請買家與香 港邦瀚斯聯絡。

#### 付款

買家須將成功所購得之全部拍賣品的總額悉數付清後(包括所有費用),才可提取拍賣品。為確保拍賣會後七個工作天內所有款項可全部過賬,請於拍賣會後第二個工作天內所有款項可全部過賬,請於拍賣會後第二個工作天的下午四點半前付款,如買家希望把所購得之拍賣品運至香港以外的地方,以及需要或能需要申請出口執照,這條款依然適用。在競投之前,請準買家確保所需資金,並可利用下述任何一種方式付款。除事前雙方有協議外,登記買家以外的其他人仕之付款將不會被接納。

我們接受以下各種付款方法:

所有香港銀行及其分行的港幣個人支票: 提取拍賣品前,所有支票必須巴全部過帳。 支票的抬頭人請寫上

[Bonhams (Hong Kong) Ltd - Client A/C]

**銀行匯票**:在確認有效身份證明及匯票後, 買家可立刻提取所購之拍賣品

現金:如所購得的拍賣品總值不超過 HK\$80,000,買家可以現金港幣(不接受其 他貨幣)付款。如所購得的拍賣品總值超過 HK\$80,000,HK\$80,000以外的金額,必須 以現金以外的方式支付

銀行轉賬:買家可利用電子轉賬至我們的銀 行賬戶,請注意把競標牌號碼及發票資料寫 上,以作參考。

客戶賬戶詳情如下:

#### 賬戶名稱

Bonhams (Hong Kong) Ltd - Client A/C

#### 賬戶號碼

808-870174-001

#### 銀行名稱

**HSBC** 

#### 銀行地址

Head Office 1 Queens Road Central Hong Kong

#### 國際匯款代碼

**HSBCHKHHHKH** 

如果閣下通過銀行轉賬付款,我們所收的款額經扣除任何銀行費用,以及/或者款項經 兑換成港幣後,必須不少於如發票所的應付 款額。

**由香港銀行發出的扣賬卡 (易辦事)**:以此方法付款,將不收取額外的費用

信用卡:美國運通卡,Visa及Mastercard卡均可使用。請注意,以信用卡付款的話,將收取發票總額2%的附加費。我們建議,閣下在拍賣前可預先通知發卡銀行,以免您於付款時,由於需要確認授權而造成延誤。

中國銀聯 (CUP): 如閣下使用中國銀聯卡 1,000,000港元之內將不收取附加費,超過 1,000,000港元之後的餘額將收取 2%的附加費。







#### A DIAMOND SINGLE-STONE RING

The brilliant-cut diamond, weighing 2.35 carats, between similarly cut diamond shoulders, ring size 6

HK\$120,000-160,000 US\$15,000 - 21,000

Accompanied by a GIA report stating that the 2.35 carat diamond is H colour and WS2 clarity. Report number 7248329229, dated 2 December 2016.

2.35克拉天然H色WS2淨度鑽石戒指 戒指尺寸6,附GIA証書

#### AN UNMOUNTED DIAMOND

The brilliant-cut diamond, weighing 2.44 carats

HK\$165,000 - 200,000 US\$21,000 - 26,000

Accompanied by a GIA report stating that the diamond is D colour and VS2 clarity. Report number 7246329221, dated 2 December 2016.

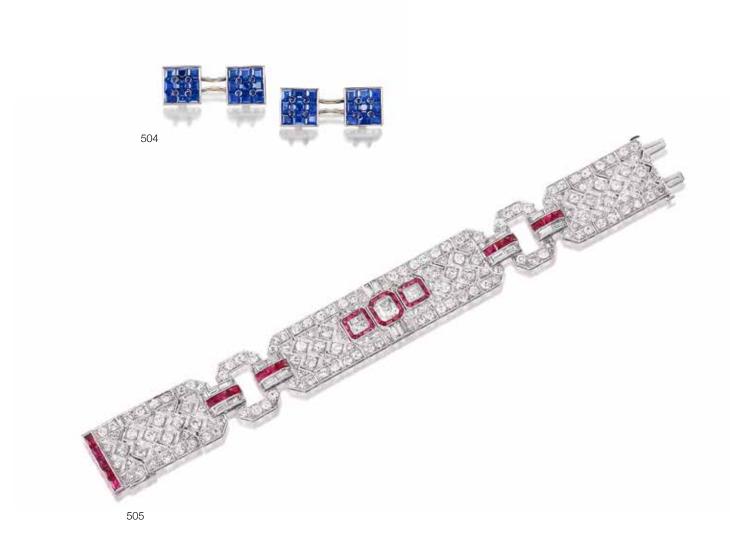
2.44克拉天然D色VS2淨度鑽石 附GIA証書

#### A LADY'S DIAMOND 'AQUANAUT' WRISTWATCH, BY PATEK **PHILIPPE**

The matte silvered cushion dial centring upon a circle of horizontal stripes, white luminous baton hour markers, Arabic numeral 'twelve' and hands, polished gold seconds hand, to a case accented by brilliant-cut diamonds, quartz movement, completed by a grey leather strap, signed, maker's marks, length with strap 23.9cm, cased

HK\$80,000 - 120,000 US\$10,000 - 15,000

黃金女裝鑽石腕錶,百達翡麗,錶帶長度23.9厘米



#### A PAIR OF ART DECO SAPPHIRE CUFFLINKS, BY CARTIER, **CIRCA 1935**

Each terminal set with calibré-cut sapphires, accented by cabochon sapphires, signed Cartier Paris, maker's marks, numbered, French assay marks, length 1.1cm, cased

HK\$40,000-\$50,000 US\$5,100 - 6,400

藝術裝飾時期藍寶石袖扣,卡地亞,約1935年代 附原裝盒

#### A RUBY AND DIAMOND BRACELET

The articulated bracelet of geometric design, centring three step-cut diamonds, the background set throughout with old brilliant, single and baguette-cut diamonds, highlighted by calibré-cut rubies, diamonds approximately 10.00 carats total, rubies approximately 1.80 carats total, length 17.2cm

HK\$120,000 - 180,000 US\$15,000 - 23,000

紅寶石配鑽石手鏈 鑽石及紅寶石分別共重約10.00及1.80克拉, 長度17.2厘米



506 ^

#### A TOURMALINE AND DIAMOND RING, BY PAOLO COSTAGLI

The cushion-shaped tourmaline, weighing 29.50 carats, within a brilliant-cut diamond surround, the gallery and half hoop accented by similarly cut diamonds, diamonds approximately 1.45 carats total, tourmaline approximately 29.50 carats, maker's mark, ring size with four sizing beads 21/2

HK\$100,000 - 150,000 US\$13,000 - 19,000

Accompanied by a GRS report stating that the natural tourmaline has indications of thermal treatment and originates from Mozambique. Report number GRS2017-048169, dated 10 April 2017.

天然碧璽配鑽石戒指,Paolo Costagli 鑽石共重約1.45克拉,碧璽重約29.50克拉,附GRS證書

#### A DIAMOND, SAPPHIRE AND TSAVORITE GARNET NECKLACE, BY ALEXANDER LAUT

The articulated necklace set with variously cut diamonds, accented by pear, marquise, heart-shaped tsavorite garnets and circular-cut sapphires, diamonds approximately 31.90 carats total, sapphires approximately 13.30 carats total, tsavorite garnets approximately 25.35 carats total, signed, numbered, circumference 42.4cm

HK\$155,000-200,000 US\$20,000 - 26,000

Accompanied by a GIA report stating that the selected 1.21 carat diamond is I colour and VS1 clarity. Report number 5111929189, dated 9 September 2011.

鑽石,藍寶石配沙弗 石項鏈,Alexander Laut 鑽石,藍寶石及沙弗萊石分別共重約31.90,13.30及25.35克拉,內圍42.4 厘米,附GIA證書



#### A GEM-SET AND DIAMOND 'TUTTI FRUTTI' BRACELET

The articulated bracelet set throughout with cabochon, bead and carved rubies, sapphires and emeralds, interspersed with brilliantcut diamonds, diamonds approximately 3.60 carats total, emeralds approximately 21.20 carats total, rubies approximately 19.00 carats total, sapphires approximately 12.00 carats total, length 18.0cm

HK\$160,000 - 210,000 US\$21,000 - 27,000

祖母綠,紅寶石,藍寶石配鑽石'Tutti Frutti'手鏈 鑽石,祖母綠,紅寶石及藍寶石分別共重約3.60, 21.20, 19.00及12.00克 拉. 手鏈長度18.0厘米

#### A RUBY AND DIAMOND RING, BY ALEXANDER LAUT

The cushion-shaped ruby, weighing 5.39 carats, within a brilliant-cut diamond surround, diamonds approximately 2.30 carats total, signed, numbered, ring size 6

HK\$120.000 - 180.000 US\$15,000 - 23,000

Accompanied by a GRS report stating that the natural ruby has no indications of thermal treatment and originates from Burma (Myanmar). Report number GRS2014-103624, dated 28 November 2014.

5.39克拉天然無經加熱處理緬甸紅寶石配鑽石戒指.Alexander Laut 鑽石共重約2.30克拉,戒指尺寸6,附GRS證書





#### A JADEITE AND DIAMOND EARRING AND RING SUITE

Each earring set with a highly translucent jadeite cabochon of intense emerald green colour, within a brilliant-cut diamond surround; the ring en suite, diamonds approximately 2.00 carats total, the selected jadeite approximately 11.2 x 8.6 x 2.4 and 9.9 x 7.2 x 2.9mm, ring size 6, earring length 1.7cm (2)

#### HK\$120,000 - 160,000 US\$15,000 - 21,000

Accompanied by two Hong Kong Jade & Stone Laboratory reports stating that the selected natural colour fei cui (jadeite jade) have no resin detected. Report numbers SJ 147411 and SJ 147409, both dated 15 March 2017.

#### 天然翡翠配鑽石耳環及戒指套裝

鑽石共重約2.00克拉,耳環及戒指翡翠尺寸分別約 11.2 x 8.6 x 2.4及 9.9 x 7.2 x 2.9 毫米,戒指尺寸6,各附香港玉石鑑定中心證書,鑑定為天 然硬玉質翡翠-A玉

#### 511

#### A JADEITE, GEM-SET AND DIAMOND BROOCH

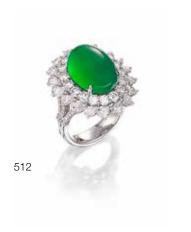
Designed as a phoenix, comprising sixteen translucent jadeite plaques of intense emerald green colour, accented by circular-cut yellow and blue sapphires, rose and brilliant-cut diamonds, the selected jadeite approximately 9.9 x 4.5 x 1.8mm, length 7.7cm

#### HK\$100,000 - 150,000 US\$13,000 - 19,000

Accompanied by a Hong Kong Jade & Stone Laboratory report stating that the selected natural colour fei cui (jade jadeite) has no resin detected. Report number SJ 147836, dated 22 March 2017.

#### 翡翠配鑽石及寶石孔雀別針

翡翠 約9.9 x 4.5 x 1.8毫米,附香港玉石鑑定中心證書,鑑定為天然硬玉 質翡翠-A玉





## A JADEITE AND DIAMOND RING

The highly translucent jadeite of intense emerald green colour, within a double surround of marquise and brilliant-cut diamonds, extending to the shoulders, diamonds approximately 3.70 carats total, the jadeite approximately 15.1 x 11.0 x 7.4mm, ring size 63/4

HK\$150,000 - 200,000 US\$19,000 - 26,000

Accompanied by a Hong Kong Jade & Stone Laboratory report stating that the natural colour fei cui (jadeite jade) has no resin detected. Report number KJ 94951, dated 8 March 2017.

#### 天然翡翠配鑽石戒指

鑽石共重約3.70克拉,翡翠約15.1 x 11.0 x 7.4毫米,戒指尺寸6%,附香 港玉石鑑定中心證書,鑑定為天然硬玉質翡翠-A玉

#### 513

#### A JADEITE AND DIAMOND RING

The translucent jadeite cabochon of intense emerald colour, between rose and brilliant-cut diamond shoulders, diamonds approximately 1.10 carats total, jadeite approximately 15.2 x 13.1 x 6.4mm, ring size 61/4

HK\$195,000 - 230,000 US\$25,000 - 30,000

Accompanied by a Hong Kong Jade & Stone Laboratory report stating that the natural colour fei cui (jadeite jade) has no resin detected. Report number KJ 93123, dated 5 July 2016.

#### 天然翡翠配鑽石戒指

鑽石共重 1.10克拉,翡翠約15.2 x 13.1 x 6.4毫米,戒指尺寸6¼,附香港 玉石鑑定中心,鑑定為天然硬玉質翡翠-A玉





#### A JADEITE AND DIAMOND PENDANT

The translucent carved jadeite 'Guanyin' of bright emerald green colour, within a marquise and brilliant-cut diamond surround, accented by a similarly cut diamond lotus throne, diamonds approximately 3.60 carats total, the jadeite approximately 52.0 x 16.0 x 11.3mm, length 6.5cm

HK\$80,000 - 120,000 US\$10,000 - 15,000

Accompanied by a Hong Kong Jade & Stone Laboratory report stating that the natural colour fei cui (jadeite jade) has no resin detected. Report number SJ 147085, dated 8 March 2017.

#### 天然翡翠'觀音'配鑽石吊墜

鑽石共重約3.60克垃,翡翠尺寸約52.0 x 16.0 x 11.3毫米,附香港玉石鑑 定中心證書,鑑定為天然硬玉質翡翠-A玉

#### 515

#### A PAIR OF JADEITE, GEM-SET AND DIAMOND PENDENT **EARRINGS**

Each set with a highly translucent jadeite cabochon of pastel lavender colour, to an emerald green jadeite cabochon surmount, accented by brilliant-cut diamonds and circular-cut pink sapphires, the selected jadeite approximately 20.1 x 15.3 x 9.5mm, cabochons detachable, length 3.4cm

HK\$80,000 - 120,000 US\$10,000 - 15,000

Accompanied by a Hong Kong Jade & Stone Laboratory report stating that the selected natural colour fei cui (jadeite jade) has no resin detected. Report number SJ 147408, dated 15 March 2017.

天然紫翡翠配鑽石及寶石耳環一對

翡翠約20.1 x 15.3 x 9.5毫米,附香港玉石鑑定中心證書,鑑定為天然硬 玉質翡翠-A玉



#### A LAVENDER JADEITE BEAD NECKLACE AND EARRING SUITE

Composed of forty-two translucent jadeite beads of lavender colour, completed by a spherical clasp; the pair of earrings en suite, accented by brilliant-cut diamonds, the largest jadeite bead approximately 16.1mm, necklace length 59.0cm, earring length 2.8cm (2)

HK\$380,000 - 430,000 US\$49,000 - 55,000

Accompanied by a Hong Kong Jade & Stone Laboratory report stating that the selected natural colour fei cui (jadeite jade) has no resin detected. Report number KJ 94948, dated 8 March 2017.

天然紫翡翠珠鏈

共42顆翡翠珠,最大約16.1毫米,長度59.0厘米,附香港玉石鑑定中心證 書,鑑定為天然硬玉質翡翠-A玉





#### A JADEITE AND DIAMOND RING

The translucent jadeite double cabochon of bright emerald green colour, within a double surround of marquise and brilliant-cut diamonds, extending to the shoulders, diamonds approximately 4.00 carats total, the jadeite approximately 17.9 x 16.0 x 7.2mm, ring size 71/4

#### HK\$380,000 - 500,000 US\$49,000 - 64,000

Accompanied by a Hong Kong Jade & Stone Laboratory report stating that the natural colour fei cui (jadeite jade) has no resin detected. Report number KJ 94952, dated 8 March 2017.

#### 天然翡翠配鑽石戒指

鑽石共重約4.00克拉,翡翠約17.9 x 16.0 x 7.2毫米,戒指尺寸7¼,附 香港玉石鑑定中心證書,鑑定為天然硬玉質翡翠-A玉

#### A JADEITE AND DIAMOND 'BUDDHA' PENDANT

The highly translucent jadeite carved as a 'laughing Buddha holding a Chinese gold nugget in the left hand', of rich emerald green colour, surmounted by a brilliant-cut diamond, accented by similarly cut diamonds, diamonds approximately 1.25 carats total, the jadeite measuring approximately 34.7 x 38.8 x 3.1 mm, length 5.4cm

#### HK\$380,000 - 450,000 US\$49,000 - 58,000

Accompanied by a Hong Kong Jade & Stone Laboratory report stating that the natural colour fei cui (jadeite jade) has no resin detected. Report number KJ 94957, dated 9 March 2017.

#### 天然翡翠配鑽石'佛公'吊墜

鑽石共重約1.25克拉,翡翠尺寸34.7 x 38.8 x 3.1毫米,附香港玉石鑑定 中心證書,鑑定為天然硬玉質翡翠-A玉



#### A JADEITE AND DIAMOND BRACELET

Comprising ten highly translucent jadeite cabochons of intense emerald green colour, each within a brilliant-cut diamond surround, spaced by oval-cut diamonds, diamonds approximately 4.95 carats total, the largest jadeite approximately 13.4 x 10.8 x 5.2mm, length 17.5cm

HK\$800,000 - 1,000,000 US\$100,000 - 130,000

Accompanied by a Hong Kong Jade & Stone Laboratory report stating that the three selected natural colour fei cui (jadeite jade) have no resin detected. Report numbers KJ 93663, KJ 93665 and KJ 93666, dated 8 September 2016.

## 天然翡翠配鑽石手鏈

鑽石共重約4.95克拉,最大翡翠尺寸約13.4 x 10.8 x 5.2毫米,手鏈長度 17.5厘米,附香港玉石鑑定中心證書,鑑定為天然硬玉質翡翠-A玉





#### A JADEITE AND DIAMOND RING

The translucent jadeite cabochon of bright green colour, within a brilliant-cut diamond surround, extending to the shoulders, diamonds approximately 1.30 carats, the jadeite approximately 14.5 x 12.4 x 7.2mm, ring size 71/4

HK\$180,000 - 280,000 US\$23,000 - 36,000

Accompanied by a Hong Kong Jade & Stone Laboratory report stating that the natural colour fei cui (jadeite jade) has no resin detected. Report number SJ 147832, dated 22 March 2017.

#### 天然翡翠配鑽石戒指

鑽石共重約1.30克拉,翡翠約14.5 x 12.4 x 7.2毫米,戒指尺寸7¼,附香 港玉石鑑定中心,鑑定為天然硬玉質翡翠-A玉

#### A JADEITE AND DIAMOND BROOCH

The translucent jadeite cabochon of intense emerald green colour, accented by brilliant-cut diamonds in an openwork bow setting, diamonds approximately 2.20 carats total, the jadeite approximately 13.5 x 11.2 x 5.7mm, length 4.0cm

HK\$180,000 - 240,000 US\$23,000 - 31,000

Accompanied by a Hong Kong Jade & Stone Laboratory report stating that the natural colour fei cui (jadeite jade) has no resin detected. Report number SJ 147406, dated 15 March 2017.

## 翡翠配鑽石'蝴蝶結'別針

鑽石共重約2.20克拉,翡翠尺寸約13.5 x 11.2 x 5.7毫米,附香港玉石鑑 定中心證書,鑑定為天然硬玉質翡翠-A玉



#### A JADEITE AND DIAMOND NECKLACE

The thirteen highly translucent jadeite gourds of bright emerald green colour, each suspended from a jadeite cabochon surmount of similar material, accented by brilliant-cut diamonds, the largest jadeite approximately 9.5 x 6.4 x 2.3mm, length 40.0cm

HK\$320,000 - 450,000 US\$41,000 - 58,000

Accompanied by a Hong Kong Jade & Stone Laboratory report stating that the selected natural colour fei cui (jadeite jade) has no resin detected. Report number KJ 95138, dated 22 March 2017.

天然翡翠'葫蘆'配鑽石項鏈 翡翠約9.5×6.4×2.3毫米,項鏈長度40.0厘米,附香港玉石鑑定中心證 書,鑑定為天然硬玉質翡翠玉-A玉



#### A DIAMOND BROOCH, CIRCA 1950

The stylized brooch set with kite, trillion, and trapeze-cut diamonds, to three dimensional brilliant and baguette-cut diamond swirls, completed by bursts of similarly cut diamonds, diamonds approximately 24.50 carats total, length 9.0cm

HK\$230,000 - 300,000 US\$30,000 - 39,000

鑽石別針,約1950年代 鑽石共重約24.50克拉

#### A DIAMOND BRACELET, CIRCA 1950

The articulated bracelet designed as a tied bow, set throughout with brilliant and baguette-cut diamonds, diamonds approximately 13.30 carats total, length 18.0cm

HK\$110,000 - 150,000 US\$14,000 - 19,000

鑽石手鏈,約1950年代 鑽石共重約13.30克拉, 長度18.0厘米





#### AN EMERALD AND DIAMOND RING

The step-cut emerald, weighing 5.30 carats, within a three-tiered brilliant-cut diamond surround, extending to the bifurcated half hoop, diamonds approximately 1.40 carats total, ring size 61/2

HK\$350,000 - 450,000 US\$45,000 - 58,000

Accompanied by an AGL (American Gemological Laboratories) report stating that the natural emerald has insignificant indications of traditional clarity enhancement and originates from Colombia. Report number 8086175, dated 13 March 2017.

5.30克拉天然哥倫比亞祖母綠配鑽石戒指 鑽石共重約1.40克拉,戒指尺寸6½,附AGL證書 526

#### A RUBY AND DIAMOND RING

The oval-cut ruby, weighing 3.09 carats, within an openwork double surround of brilliant-cut diamonds, highlighted by calibré-cut rubies, ring size 61/2

HK\$700,000-1,000,000 US\$90,000 - 130,000

Accompanied by a GRS report stating that the natural ruby is vivid red colour (GRS type 'pigeon's blood red'), has no indications of thermal treatment and originates from Burma (Mogok, Myanmar). Report number GRS2017-038317, dated 3 March 2017.

3.09克拉天然無經加熱處理緬甸'抹谷"鴿血紅色'紅寶石配鑽石戒指 戒指尺寸6½,附GRS證書





#### A SAPPHIRE AND DIAMOND RING

The oval-cut sapphire, weighing 7.08 carats, within a brilliant-cut diamond surround, accented by smaller similarly cut diamonds extending to the bifurcated half hoop, diamonds approximately 1.65 carats total, detachable to become a pendant, ring size 7

HK\$200.000 - 300.000 US\$26,000 - 39,000

Accompanied by a GRS report stating that the natural sapphire has no indications of thermal treatment and originates from Burma (Myanmar). Report number GRS2017-018355, dated 10 January 2017.

7.08克拉天然無經加熱處理緬甸藍寶石配鑽石戒指 鑽石共重約1.65克拉,戒指尺寸7,附GRS證書

528

#### A FANCY COLOURED DIAMOND AND DIAMOND RING

The cushion-shaped fancy light greyish yellowish green diamond, weighing 5.03 carats, within an openwork marguise and brilliant-cut diamond surround, accented by brilliant-cut diamonds of pink tint, diamonds approximately 1.40 carats total, ring size 6

HK\$270,000 - 320,000 US\$35,000 - 41,000

Accompanied by a GIA report stating that the 5.03 carat diamond is natural Fancy Light Greyish Yellowish Green colour. Report number 1122341303, dated 12 July 2010.

5.03克拉天然淡彩灰黃綠色鑽石配鑽石戒指 鑽石共重約1.40克拉,戒指尺寸6,附GIA證書



#### A PAIR OF DIAMOND EARCLIPS

The brilliant-cut diamonds, weighing 3.47 and 3.42 carats, accented by marquise-cut diamonds, remaining diamonds approximately 2.50 carats total, length 2.2cm

HK\$740,000-950,000 US\$95,000 - 120,000

Accompanied by two GIA reports stating that the 3.47 and 3.42 carat diamonds are G colour, VVS1, of potentially improvable clarity, and WS2 clarity. Report numbers 7256136496 and 6252136472, both dated 14 March 2017.

3.47及3.42克拉天然G色WS1(淨度有潛在機會改善)及WS2淨度鑽石 耳環,其餘鑽石共重約2.50克拉,附兩份GIA證書





## A CAT'S EYE CHRYSOBERYL AND DIAMOND RING

The cabochon cat's eye chrysoberyl, within a marquise-cut diamond surround, accented by brilliant-cut diamonds, some of brown tint, diamonds approximately 2.00 carats total, chrysoberyl approximately 12.00 carats, ring size 61/4

HK\$280,000 - 330,000 US\$36,000 - 42,000

Accompanied by a GRS report stating that the natural cat's eye chrysoberyl has no indications of heat treatment. Report number GRS2012-083398, dated 14 August 2012.

天然金綠貓眼配鑽石戒指

鑽石共重約2.00克拉,金綠貓眼重約12.00克拉,戒指尺寸6¼,附GRS 證書

531

#### A GENTLEMAN'S JADEITE AND DIAMOND RING

The translucent jadeite cabochon of intense green colour, between shoulders accented by brilliant-cut diamonds, the jadeite approximately 12.4 x 11.5 x 6.0mm, ring size 8

HK\$120,000 - 160,000 US\$15,000 - 21,000

Accompanied by a Hong Kong Jade & Stone Laboratory report stating that the natural colour fei cui (jadeite jade) has no resin detected. Report number SJ 147083, dated 8 March 2017.

天然翡翠配鑽石男裝戒指

翡翠尺寸約12.4 x 11.5 x 6.0毫米,戒指尺寸8,附香港玉石鑑定中心證 書,鑑定為天然硬玉質翡翠-A玉



## A PAIR OF JADEITE AND DIAMOND PENDENT EARRINGS

Each suspending a carved jadeite leaf of intense emerald green colour, accented by marquise and brilliant-cut diamonds, diamonds approximately 1.30 carats total, jadeite approximately 17.6 x 9.0 x 2.3mm, length 5.0cm

#### HK\$150,000 - 180,000 US\$19,000 - 23,000

Accompanied by a Hong Kong Jade & Stone Laboratory report stating that the selected natural colour fei cui (jadeite jade) has no resin detected. Report number SJ 147826, dated 22 March 2017.

#### 天然翡翠配鑽石'葉'耳環

鑽石共重約1.30克拉,翡翠約17.6 x 9.0 x 2.3毫米,附香港玉石鑑定中心 證書,鑑定為天然硬玉質翡翠-A玉

#### 533

#### A JADEITE AND DIAMOND PENDANT NECKLACE

The detachable pendant comprising two highly translucent jadeite cabochons of intense emerald green colour, each within a brilliant-cut diamond surround, completed by a necklace set with similarly cut diamonds, diamonds approximately 3.50 carats total, the larger jadeite approximately 17.6 x 8.5 x 4.8mm, necklace length 41.0cm, pendant length 4.0cm

#### HK\$280,000 - 320,000 US\$36,000 - 41,000

Accompanied by a Hong Kong Jade & Stone Laboratory report stating that the selected natural colour fei cui (jadeite jade) has no resin detected. Report number SJ 147831, dated 22 March 2017.

#### 天然翡翠配鑽石吊墜項鏈

鑽石共重約3.50克拉,翡翠約17.6 x 8.5 x 4.8毫米,項鍊長度41厘米,附 香港玉石鑑定中心證書,鑑定為天然硬玉質翡翠-A玉





#### A JADEITE, GEM-SET AND DIAMOND RING

The translucent jadeite cabochon of bright emerald green colour, accented by brilliant-cut diamonds in an openwork setting, between circular-cut rubies, jadeite cabochons, rose and brilliant-cut diamond shoulders, the jadeite approximately 14.3 x 11.7 x 3.9mm, ring size 6

HK\$150,000 - 200,000 US\$19,000 - 26,000

Accompanied by a Hong Kong Jade & Stone Laboratory report stating that the natural colour fei cui (jadeite jade) has no resin detected. Report number SJ 147410, dated 15 March 2017.

天然翡翠配紅寶石及鑽石戒指 翡翠尺寸約14.3 x 11.7 x 3.9毫米,戒指尺寸6,附香港玉石鑑定中心證 書,鑑定為天然硬玉質翡翠-A玉

535

#### A LAVENDER JADEITE AND DIAMOND RING

The highly translucent jadeite cabochon of lavender colour, within a rose and baguette-cut diamond openwork setting, diamonds approximately 2.75 carats, the jadeite approximately 16.5 x 14.1 x 4.1mm, ring size 6

HK\$160,000 - 200,000 US\$21,000 - 26,000

Accompanied by a Hong Kong Jade & Stone Laboratory report stating that the natural colour fei cui (jadeite jade) has no resin detected. Report number EXKJ 2438, dated 24 September 2012.

#### 天然紫翡翠配鑽石戒指

鑽石共重約2.75克拉,翡翠約16.5 x 14.1 x 4.1毫米,戒指尺寸6,附香港 玉石鑑定中心證書,鑑定為天然硬玉質翡翠-A玉





#### A CAT'S EYE ALEXANDRITE AND DIAMOND RING

The cabochon cat's eye alexandrite, weighing 19.41 carats, within a surround of brilliant-cut diamonds of brown tint and briolette-cut diamonds of yellow tint, accented by brilliant-cut diamonds, diamonds approximately 5.35 carats total, ring size 4

HK\$320,000 - 380,000 US\$41,000 - 49,000

Accompanied by a GRS report stating that the natural cat's eye alexandrite has no indications of heat treatment and changes from Green to Purplish-red colour. Report number GRS2013-052870, dated 13 May 2013.

19.41克拉天然無經加熱處理亞歷山大貓眼石配鑽石戒指 鑽石共重約5.35克拉,戒指尺寸4,附GRS證書

537

#### A JADEITE BANGLE

The highly translucent jadeite bangle of light green colour with bright green and yellow patches, the outer, inner diameter and thickness approximately 70.6 x 53.5 x 10.3mm

HK\$200,000 - 300,000 US\$26,000 - 39,000

Accompanied by a Hong Kong Jade & Stone Laboratory report stating that the natural colour fei cui (jade jadeite) has no resin detected. Report number SJ 147829, dated 22 March 2017.

#### 天然翡翠三彩手鐲

手鐲外直徑,內直徑及厚度分別約70.6 x 53.5 x 10.3毫米,附香港玉石 鑑定中心證書,鑑定為天然硬玉質翡翠-A玉





#### A PAIR OF JADEITE AND DIAMOND EARRINGS

Each comprising two translucent jadeite plaques of intense emerald green colour, accented by brilliant-cut diamonds, the selected jadeite approximately 25.5 x 13.8 x 2.2mm, length 4.0cm

#### HK\$180,000 - 250,000 US\$23,000 - 32,000

Accompanied by a Hong Kong Jade & Stone Laboratory report stating that the selected natural colour fei cui (jadeite jade) has no resin detected. Report number SJ 147407, dated 15 March 2017.

#### 天然翡翠配鑽石耳環

翡翠約25.5 x 13.8 x 2.2毫米,附香港玉石鑑定中心證書,鑑定為天然硬 玉質翡翠-A玉

#### 539

#### A JADEITE AND DIAMOND BROOCH

Designed as a 'Phoenix', the body set with a translucent jadeite plaque of bright emerald green colour, accented by brilliant-cut diamonds and circular-cut tsavorite garnets, highlighted by pear and marquise-cut diamonds, diamonds approximately 2.20 carats total, the jadeite approximately 32.7 x 10.9 x 5.7mm, length 6.5cm

#### HK\$120,000 - 160,000 US\$15,000 - 21,000

Accompanied by a Hong Kong Jade & Stone Laboratory report stating that the natural colour fei cui (jadeite jade) has no resin detected. Report number SJ 147837, dated 22 March 2017.

#### 天然翡翠配鑽石及寶石'鳳凰' 針

鑽石共重約2.20克拉,翡翠約32.7 x 10.9 x 5.7毫米,附香港玉石鑑定中 心證書,鑑定為天然硬玉質翡翠-A玉





#### A JADEITE, DIAMOND AND PINK SAPPHIRE RING

The highly translucent jadeite cabochon of bright emerald green colour, accented by brilliant-cut diamonds and circular-cut pink sapphires, the jadeite approximately 11.8 x 11.9 x 7.0mm, ring size 61/2

HK\$250.000 - 320.000 US\$32,000 - 41,000

Accompanied by a Hong Kong Jade & Stone Laboratory report stating that the natural colour fei cui (jadeite jade) has no resin detected. Report number SJ 147835, dated 22 March 2017.

天然翡翠配粉紅色剛玉及鑽石戒指 翡翠約11.8 x 11.9 x 7.0毫米,戒指尺寸6½,附香港玉石鑑定中心,鑑定 為天然硬玉質翡翠-A玉

#### 541

#### A JADEITE BANGLE

The translucent round jadeite bangle of lavender colour, with some white patches, the outer, inner diameter and thickness approximately 78.5 x 55.1 x 12.0mm

HK\$150.000 - 200.000 US\$19,000 - 26,000

Accompanied by a Hong Kong Jade & Stone Laboratory report stating that the natural colour fei cui (jadeite jade) has no resin detected. Report number SJ 147087, dated 8 March 2017.

#### 天然紫翡翠手鐲

外直徑,內直徑及厚度分別約78.5 x 55.1 x 12.0毫米,附香港玉石鑑定 中心證書,鑑定為天然硬玉質翡翠-A玉





#### A PAIR OF JADEITE AND DIAMOND PENDENT EARRINGS

Each suspending a translucent drop-shaped jadeite plaque of intense emerald green colour, suspended from a jadeite rondelle of similar material, accented by brilliant-cut diamonds, diamonds approximately 2.10 carats total, the selected jadeite approximately 24.2 x 14.7 x 5.2mm, length 5.0cm

#### HK\$380,000 - 480,000 US\$49,000 - 62,000

Accompanied by a Hong Kong Jade & Stone Laboratory report stating that the selected natural colour fei cui (jadeite jade) has no resin detected. Report number KJ 94956, dated 9 March 2017.

#### 天然翡翠配鑽石耳環一對

鑽石共重約2.10克拉,翡翠尺寸約24.2 x 14.7 x 5.2毫米,附香港玉石鑑 定中心證書,鑑定為天然硬玉質翡翠-A玉

#### A JADEITE AND DIAMOND PENDANT

The translucent carved jadeite peapod of intense emerald green colour, within a pear and brilliant-cut diamond surround, to a similarly cut diamond surmount, diamonds approximately 2.40 carats total, the jadeite approximately 36.9 x 14.5 x 4.9mm, length 5.0cm

#### HK\$380,000 - 460,000 US\$49,000 - 59,000

Accompanied by a Hong Kong Jade & Stone Laboratory report stating that the natural colour fei cui (jadeite jade) has no resin detected. Report number SJ 147405, dated 15 March 2017.

#### 天然翡翠'豆莢'配鑽石吊墜

鑽石共重約2.40克拉,翡翠約36.9 x 14.56 x 4.9毫米,附香港玉石鑑定 中心證書,鑑定為天然硬玉質翡翠-A玉



#### A JADEITE AND DIAMOND PENDANT

The highly translucent carved jadeite 'Guanyin' of bright emerald green colour, accented by marquise and brilliant-cut diamonds, diamonds approximately 3.50 carats total, the jadeite approximately 55.7 x 35.7 x 5.5mm, length 7.0cm

HK\$1,200,000 - 1,800,000 US\$150,000 - 230,000

Accompanied by a Hong Kong Jade & Stone Laboratory report stating that the natural colour fei cui (jadeite jade) has no resin detected. Report number KJ 95140, dated 22 March 2017.

天然翡翠'觀音'配鑽石吊墜 鑽石共重約3.50克拉,翡翠尺寸約55.7 x 35.7 x 5.5毫米,附香港玉石鑑 定中心證書,鑑定為天然硬玉質翡翠-A玉





#### A JADEITE AND DIAMOND NECKLACE AND EARRING SUITE

The twenty highly translucent jadeite cabochons of intense emerald green colour, accented by pear and brilliant-cut diamonds in an open-work setting, diamonds approximately 12.00 carats total, the selected jadeite approximately 11.8 x 9.0 x 6.4 and 9.5 x 8.3 x 4.6mm, necklace length 42.5cm, earring length 4.0cm (2)

#### HK\$3,000,000 - 4,500,000 US\$390,000 - 580,000

Accompanied by two Hong Kong Jade & Stone Laboratory reports stating that the selected natural colour fei cui (jadeite jade) have no resin detected. Report numbers KJ 95139 and SJ 147833, both dated 22 March 2016.

#### 天然翡翠配鑽石項鏈及耳環套裝

鑽石共重約12.00克拉,其中兩顆翡翠約11.8 x 9.0 x 6.4 及 9.5 x 8.3 x 4.6毫米,項鏈長度42.5厘米,附香港玉石鑑定中心證書,鑑定為天然硬玉 質翡翠玉-A





## A COLOURED DIAMOND AND DIAMOND RING

The heart-shaped faint pink diamond, weighing 3.01 carats, within a marquise-cut diamond surround, accented by brilliant-cut diamonds, some of pink tint, extending to the gallery and half hoop, remaining diamonds approximately 3.90 carats total, ring size 61/4

HK\$860,000 - 910,000 US\$110,000 - 120,000

Accompanied by a GIA report stating that the 3.01 carat diamond is natural Faint Pink colour and VVS1 clarity. Report number 2155302599, dated 27 March 2013.

3.01克拉天然微粉紅色WS1淨度鑽石戒指 其餘鑽石共重約3.90克拉,戒指尺寸6¼,附GIA證書





#### A FANCY COLOURED DIAMOND AND DIAMOND RING

Of foliate design, set with a marquise-cut fancy greyish blue diamond, weighing 1.02 carats, within a surround of brilliant-cut diamonds of pink tint, accented by brilliant-cut diamonds, ring size 6

HK\$1,200,000 - 1,500,000 US\$150,000 - 190,000

Accompanied by a GIA report stating that the diamond is natural Fancy Greyish Blue colour and VS2 clarity. Report number 7158639962, dated 7 March 2016.

1.02克拉天然彩灰藍色VS2淨度鑽石配鑽石戒指 戒指尺寸6,附GIA證書





# A RARE FANCY COLOURED DIAMOND AND DIAMOND RING

The radiant-cut fancy green diamond, weighing 5.03 carats, surrounded by brilliant-cut diamonds of pink tint, accented by similarly cut diamonds, extending to bifurcated shoulders, ring size 53/4

HK\$3,100,000 - 3,800,000 US\$400,000 - 490,000

Accompanied by a GIA report stating that the diamond is natural Fancy Green colour and VS1 clarity. Report number 13185618, dated 3 March 2017.

5.03克拉天然彩綠色VS1淨度鑽石配鑽石戒指 戒指尺寸5¾,附GIA證書











LOT 554 **AFGHANISTAN** 阿富汗 P 47



LOT 581 FRANCE

LC IT

LOT 555 **TAJIKISTAN** 塔吉克斯坦 P 49



P 69

# **JEWELS OF THE WORLD: THE SPLENDOR OF NATURE**

Dr. Michael S. Krzemnicki, Director Swiss Gemmological Institute SSEF



Throughout the history of mankind, gems have been treasured and adored not only due to their pure beauty and sparkling colours, but also for their rarity and scarceness. Symbolically, gems have been highly regarded in many cultures for their inherent divine qualities, possibly transferring their positive properties to the owner and protecting him or her from harm and evil.

Even from a more material (geological) perspective, gemstones can be considered rare treasures of nature, as their formation requires specific chemical and physical conditions that are only occasionally present in the rocks of the Earth. This also explains the rarity of crystals which exhibit the size and beauty required in order to be cut and polished into a gemstone of high quality.

A driving force of gemstone formation is plate tectonics, which has shaped the continents and their landscapes over the past millions of years. Many important gemstone deposits have been discovered along major continental collision zones, such as the Himalayan mountain range, the Andes in South America and along the Mozambique belt in East-Africa, to name a few. As such, the gems found in these deposits are a witness and reminder of the powerful dynamics of the Earth present many millions of years ago.

Historically, gemstones were known only from few places, such as the famed sapphires from Kashmir, located in a remote part of the Himalayan Mountains in India, or the troves of rubies, sapphires, and spinels formed within white marble rocks in Mogok, a hidden valley in Myanmar (Burma). Further gem sources known since historic times include Sri Lanka (Ceylon) – also known as Island of Gems, with sapphires, padparadscha, alexandrites and cat's eye chrysoberyls unearthed from the lush plains near Ratnapura, and Colombia for its emeralds found in the jungle-covered steep foothills of the Cordillera Oriental in the Colombian Andes. Looking back in an even more historical context, we also have to mention the famous emerald mines of Cleopatra in Southern Egypt, the spinel mines in

the rocky Pamir mountains of Tajikistan at Kuh-i-lal, and the small, yet important emerald deposit at Habachtal in the Austrian Alps, that produced emeralds which were used in ancient jewellery throughout Europe.

Although these classic gem sources are coveted due to their rich histories, it is important to know that Mother Nature has much more to offer. New important gem deposits producing gemstones of excellent quality have been discovered in recent years, and these can compete in every aspect with their famed "ancestors". These new sources which have emerged include Madagascar, a treasure island of its own producing sapphires, rubies, and fancy sapphires in a wide range of attractive colours amongst other gems. Mozambique is a recent source of rubies of excellent quality and copper-bearing tourmalines of vivid colours, Tanzania for attractive pinkish red spinels and blue-violet tanzanite of exceptional clarity, Kenya with green tsavorite garnet and Zambia in East Africa for beautifully saturated green emeralds, just to name a few.

Having analysed the most prestigious and exceptional gemstones offered today in the trade and at auction, I have to admit that I am still again and again amazed and astonished by the pure beauty of fine gemstones, regardless of their geographic origin. At the very end, it is all about looking at the gemstone, its saturation and vivid play of colours, the brilliance of its reflections, its clarity, poetically also described as "of finest water", and finally its individuality, also expressed in the subtle arrangement of internal inclusion features which may even add a layer of beauty for those who are willing and interested to be captivated by nature's unique "fingerprint" in a gemstone.

In this respect, I hope that if you are not already touched by the colourful splendour of gems then that you do so by seeing and understanding their intrinsic beauty with your own eyes.



LOT 583 **NAMIBIA** 納米比亞 P 87



LOT 585 **MADAGASCAR** 馬達加斯加 P 92



LOT 588 TANZANIA 坦桑尼亞 P 94



LOT 590 **MOZAMBIQUE** 莫桑比克 P 95

# 寰宇瑰寶:大自然的燦爛色彩

SSEF瑞士寶石研究所董事. Michael S. Krzemnicki博士

縱觀人類歷史,寶石不僅因其純美和璀璨的色彩而被珍視,而且更因其珍罕性和稀缺性而備受青睞。

它們在許多文化中被高度重視,擁有者相信其具象徵性的神聖特質,能給予正面能量及保護他們免受傷害。

即使從一個更加具體(地質)的角度來看, 寶石可被視為大自然的珍稀瑰寶,因為他們的形成需要特定的化學和物理條件,而這些條件只會很偶爾地出現在地球的岩石上。這也解釋了原石晶體能夠被切割和打磨成高品質寶石之同時,並擁有尺寸大少和美麗外觀的要素為何如此珍罕。

地球板塊移動是寶石形成的原動力,在過去數十億年形成了各 洲際大陸和它們的地貌。許多重要的寶石礦床主要沿著大陸 板塊的碰撞區,例如喜馬拉雅山山脈,南美洲的安第斯山脈以 及東非的莫桑比克地帶。因此,這些寶石礦床的發現是印證及 提示我們地球早於數十億年前已非常活躍。

從歷史上看,我們只知寶石來自寥寥數個礦床,比如著名的的克什米爾藍寶石來自位於印度喜馬拉雅山脈偏遠地區,或者是出自隱藏在緬甸穩蔽峽谷中"抹谷"大理石裏的紅寶石,藍寶石及尖晶石。其他歷史寶石礦床來源包括斯里蘭卡(錫蘭),亦被稱為寶石之島,有產自Ratnapura鄰近叢林的藍寶石,彩色剛玉,帕德瑪剛玉,亞歷山大石及金貓眼石,還有在哥倫比亞安第斯山脈中Cordillera Oriental裏被叢林覆蓋陡峭之山脚所發現的祖母綠等。若追溯更早前的歷史,我們也必要提到埃及南部著名埃及艷后的祖母礦床,塔吉克斯坦Kuh-i-lal帕米爾山脈的尖晶石礦床,另一個規模較小但重要的祖母綠礦床為於奧大利阿爾卑斯山上的Habachtal山谷裏,那裏所出產的祖母綠在古代歐洲的珠寶中被廣泛使用。

雖然經典的寶石礦源因其充滿歷史色彩的背景而備受青睞。但重要的是,大自然所賦予我們的遠超於此。近些年來,出產優質寶石的新礦床陸續被發現,它們無論在任何質素方面都可媲美那些產自著名舊礦源的寶石。這些新出現的礦區包括馬達加斯加,一個出產優質顏色藍寶石、紅寶石及其他不同顏色剛玉的寶藏之島。莫桑比克是一個近來出產高品質紅寶石以及顏色亮麗含銅碧璽的產地,坦桑尼亞出產漂亮明艷的粉紅色尖晶石和藍紫色淨度很高的坦桑石,肯尼亞出產綠色沙弗萊石,東非的贊比亞出產艷綠色的祖母綠,以上只是部份的一些例子。

在深入分析過目前市場和拍賣場上那些有非凡品質的寶石之後,我不得不承認自己會一次再一次的被這些寶石之純美所深深吸引及為之驚嘆。不論它們原產自何處,最終而言,要在於看寶石本質,其飽和度,顏色的明艷度,內部反射的火光,及其淨度,以至於它的唯一性。還有,寶石內裏極微的天然內含物排列,或許對於一些願意接受及對寶石獨特"指紋"着迷的一些人來說會增添一份美感。

從而來說,如果你從未被寶石的璀璨色彩所觸動過,那麼,我誠 意希望你用自已的一雙眼睛親身來體會及了解它們的固有天 然美。



LOT 591 **KENYA** 肯尼亞 P 97



LOT 594 **NORTH AMERICA** 北美 P 101



LOT 597 BRAZIL 巴西 P 105



LOT 601 **COLOMBIA** 哥倫比亞 P 115

# **AUSTRALIA**

More than 90 percent of the world's opals are found in Australia, the most valuable of all being the rare black opal from Lightning Ridge. The black opal is distinguished by its dark body colour which acts as a foil for a vivid play-of-colour across it.

Australia is also the world's largest diamond producer by volume, the majority of which come from the Argyle diamond mine in Western Australia. The mine has been the largest and most significant source of rare pink diamonds, producing more than 90% of the world's supply. It is said that the Argyle mine will largely be depleted within the next 3 to 5 years.

South-sea cultured pearls are found in Australia's northern coastal waters. Australian cultured pearls can be found in various hues, including cream, gold, pink and silver. Typically, large in diameter, the average Australian cultured pearl is 12mm although, in extremely rare cases, some cultured pearls have been found larger than 20mm.

# 澳洲

世界百分之九十以上的蛋白石來自澳洲,而最有價值的是 Lightning Ridge所出產之罕有黑色蛋白石。黑色蛋白石的特 徵在於它的黑色體色可作為箔紙般背景, 令變彩效應更加**鲜**明 耀眼。

澳洲也是世界上最大的鑽石生產地,其中大部分來自西澳的Argyle鑽石礦床。該礦床是世界上最大和最重要的稀有粉紅色鑽石之來源,佔世界90%以上的供應。據說,大部分Argyle礦床將在未來3至5年內耗盡。

養殖珍珠來自澳北部沿海地。其養殖珍珠有各種色調,包括奶油,金色,粉紅色和銀色。澳洲養殖珍珠相對較大,一般為12毫米,儘管是極少數情況下,但一些養殖珍珠可大於20毫米。





# AN OPAL AND DIAMOND PENDANT NECKLACE

The pear-shaped cabochon black opal, within a pavé-set brilliant-cut diamond surround, suspended from an openwork necklace set with trapeze-cut diamonds, accented by similar, baguette and marquisecut diamonds, diamonds approximately 12.00 carats total, opal approximately 19.50 carats, necklace length 42.5cm

HK\$190,000 - 250,000 US\$24,000 - 32,000

黑色蛋白石配鑽石吊墜項鏈 鑽石及蛋白石分別共重約12.00及19.50克拉,項鏈長度42.5厘米





#### AN OPAL AND DIAMOND PENDANT/BROOCH NECKLACE, BY BRUCE HARDING

The fan-shaped black opal plaque, within a brilliant-cut diamond surround, accented by similarly cut diamonds, suspending a pear-shaped diamond of yellow tint, completed by a detachable fancy-link neckchain, diamonds approximately 4.90 carats total, opal approximately 33.00 carats, maker's mark, pendant convertible to become brooch, pendant length 5.7cm, chain length 41.5cm

HK\$330,000 - 420,000 US\$42,000 - 54,000

黑色蛋白石配鑽石吊墜/別針項鏈, Bruce Harding 鑽石及黑色蛋白石分別共重約4.90及33.00克拉,項鏈長度41.5厘米

This large-size magnificent black opal has the characteristics of opals from Lightning Ridge in New South Wales, Australia, which is known to be the most famous opal mine in the world.

Black opals mined from Lightning Ridge have always had an exceptional reputation. Top quality naturally patterned opals with stunning electric peacock blue and green flashes, are considered to be highly desirable.

A thick black opal of this size featuring a unique 'Ulysses Butterfly Wing' pattern with such a vibrant 'play of colour' is very unusual and rare.

這顆重達33.00克拉的天然稀有黑色蛋白石,來自世界上最著名的新 南威爾斯州Lightning Ridge是世界最著名的蛋白石產地。

在Lightning Ridge出產的黑色蛋白石卓越超著,有些優質的呈現藍色 和綠色的天然圖案,不論閃電光般的或是板塊形的都非常吸引奪目。

這顆無論尺寸及重量都令人眼前一亮的黑色蛋白石有着獨特而神奇 的'尤利西斯蝴蝶翅膀圖案'及充滿活力的孔雀藍色和孔雀綠色的變彩, 是非常難得的珍稀瑰寶。

# **SRI LANKA (FORMERLY CEYLON)**

Sri Lanka, known as Ratna-Dweepa meaning "Gem Island", is rich in amethysts, sapphires, topazes, beryls, chrysoberyls and alexandrites.

The finest Sri Lankan sapphires are a beautiful "cornflower blue" hue and are without any form of heat enhancement. Sri Lankan sapphires come in many other hues, including pink, yellow, green and purple. The padparadscha variety displays an even balance of orange and pink within the same gem and phenomenon stones such as "star" sapphires are also found in the region.

Sri Lanka is also a source of the world's best "cat's eye" chrysoberyls. The gems are yellowish olive-green with natural rutile inclusions in the centre of the stone causing chatoyancy, or the "cat's eye" effect. "Milk and honey" is a term commonly used to describe the colour of the best cat's eyes, with one side of the stone clearer, of an olive-green colour and the other side more yellowish and slightly milky in consistency.

# 斯里蘭卡(錫蘭)

斯里蘭卡,人稱Ratna-Dweepa,寓意"寶石之島",出產紫水晶,藍寶石,托帕石,綠柱石,金綠石及亞歷山大石。

最優質的斯里蘭卡藍寶石不用經過加熱處理但擁有漂亮"矢車 菊藍"色調。斯里蘭卡剛玉有許多其他色調,包括粉紅色,黃 色,綠色和紫色,而帕德瑪剛玉有平均的橙色和粉紅色調,斯 里蘭卡也出 有特殊光學效應的寶石如"星光"藍寶石。

斯里蘭卡也是世界上最優質"金綠貓眼石"的產地。寶石顏色是略帶微黃的橄欖綠色,因寶石中間有天然內含物而形成"貓眼"的光學效應。"牛奶和蜂蜜"通常用來描述最優質貓眼石的顏色,寶石一邊比較清晰的是橄欖綠色,而另一邊則是略帶微黃的乳白色。

Calicut





# A SAPPHIRE AND DIAMOND NECKLACE AND EARRING SUITE

The necklace set with seventeen cushion and oval-cut sapphires, graduating in size towards the front, accented by brilliant and marquise-cut diamonds; the pair of pendent earrings en suite, diamonds approximately 33.80 carats total, sapphires approximately 76.55 carats total, lengths: necklace 40.5cm, earrings 5.0cm (2)

#### HK\$680,000 - 880,000 US\$88,000 - 110,000

Accompanied by two AGL (American Gemological Laboratories) reports stating that the natural sapphires have no indications of heat treatment and originates from Ceylon (Sri Lanka) and Madagascar. Report numbers 1081922 and 1081923, both dated 16 February 2017.

天然無經加熱處理斯里蘭卡及馬達加斯加藍寶石配鑽石項鏈及耳環

鑽石共重約33.80克拉,藍寶石共重76.55克拉,項鏈長度40.5厘米,附21 份AGL證書





# A SAPPHIRE AND DIAMOND RING, BY TIFFANY & CO

The oval-cut sapphire, weighing 12.46 carats, to a gallery pavé-set with brilliant-cut diamonds, diamonds approximately 1.20 carats total, signed Tiffany, ring size 63/4

HK\$250,000 - 350,000 US\$32,000 - 45,000

Accompanied by an AGL (American Gemoligical Laboratories) report stating that the natural sapphire has no indications of heat treatment and originates from Ceylon (Sri Lanka). Report number CS 1076880, dated 15 August 2016.

12.46克拉天然無經加熱處理斯里蘭卡藍寶石配鑽石戒指,蒂芙尼 鑽石共重約1.20克拉,戒指尺寸6¾,附AGL證書

## A CAT'S EYE CHRYSOBERYL AND DIAMOND RING

The cabochon cat's eye chrysoberyl, weighing 27.97 carats, within a brilliant-cut diamond surround, accented by similarly cut diamonds, diamonds approximately 1.45 carats total, ring size 91/2

HK\$460,000 - 540,000 US\$59,000 - 69,000

Accompanied by an AGL report stating that the natural cat's eye chrysoberyl has no indications of clarity enhancement and originates from Ceylon (Sri Lanka). Report number 8086176, dated 13 March 2017.

Accompanied by a GRS report stating that the natural cat's eye chrysoberyl has no indications of heat treatment. Report number GRS2011-073771, dated 25 July 2011.

27.97克拉天然無經加熱處理金綠貓眼石配鑽石戒指 鑽石共重約1.45克拉,戒指尺寸9½,附AGL及GRS證書

# **AFGHANISTAN**

Dating back over 6000 years, Afghanistan has some of the earliest records of mining anywhere in the world. For centuries, it was known to produce gems of aesthetic qualities for use in jewellery. Gem quality emeralds from the Panjshir Valley are of a rich green colour and the crystals can occur up to 100 carats in weight, of which the clarity can often rival the more famous Colombian emeralds.

Rubies and a range of coloured sapphires can be found from Jegdalek area in Afghanistan. It was said that the mines were worked in 1637 for marble, used for building the Taj Mahal, however, it is uncertain whether they were mined for rubies at that time. The rubies from Jegdalek, can range in colour from a deep red to a purplish red to some that are colourless. They display strong fluorescence under ultraviolet light. Fine quality faceted Afghanistan rubies are rarely found, but are said when found, can match those of the top quality rubies in the world.

# 阿富汗

有6000多年的歷史,阿富汗是世界最早有採礦記錄的地方。 幾個世紀以來,以出產用於珠寶上的優質寶石聞名。來自 Panjshir山谷的祖母綠顏色艷麗,原石重量可達100克拉,而 透明度可媲美著名哥倫比亞的祖母綠。

阿富汗的Jegdalek地區出產紅寶石和一系列有色的剛玉。據 説,此礦床在1637年開採大理石,用於建造泰姬陵,但是, 不能確定當時是否有開採紅寶石。來自Jegdalek的紅寶石可 以從深紅色到紫色紅色以至無色。它們在紫外光下顯示強熒 光。阿富汗很少發現優質紅寶石,但若有發現,它們絕對可以 跟世界最優質的媲美。

## **TAJIKISTAN**

Situated within the Pamir Mountains, Tajikistan produces a variety of gemstones, including ruby, sapphire, spinel, aquamarine, chrysoberyl, tourmaline, topaz, garnet and many other less known gems.

Discovered during the late 1970s, the Snezhnoe ruby and sapphire deposit in Tajikistan was active until the collapse of the former Soviet Union in the early 1990s and the outbreak of regional conflicts.

Gem quality ruby from the Pamir Mountains are known for their highly saturated, slightly pinkish red and 'pigeon's blood' rubies.

# 塔吉克斯坦

塔吉克斯坦位於帕米爾山脈內,出產各種寶石,包括紅寶石, 藍寶石,尖晶石,海藍寶石,金綠石,碧璽,托帕石,石榴石及 許多其他相對較少人認識的寶石。

位於塔吉克斯坦的Snezhnoe紅藍寶石礦床在十九世紀70年代 末非常活躍,直到十九世紀90年代早期前蘇聯解體以及地區 衝突爆發才停下來。

來自帕米爾山脈的紅寶石質量以其高度飽和,略帶粉色的紅色和"鴿子血" 色的紅寶石而聞名。





# A RUBY AND DIAMOND RING AND EARRING SUITE

The cabochon ruby, weighing 8.24 carats, between brilliant-cut diamond shoulders; the pair of bombé earrings each set with circular-cut rubies, accented by similarly cut diamonds, diamonds approximately 1.40 carats total, remaining rubies approximately 13.00 carats total, ring size 6¾ (2)

HK\$115,000 - 150,000 US\$15,000 - 19,000

Accompanied by a GIA report stating that the 8.24 carat natural ruby has no indications of heat treatment and originates from Afghanistan. Report number 5172903487, dated 21 October 2016.

8.24克拉天然無經加熱處理阿富汗紅寶石配鑽石戒指及紅寶石耳環套裝 鑽石及紅寶石分別共重約1.40及13.00克拉,戒指尺寸6%,附GIA證書





## A FINE RUBY AND DIAMOND RING

The cabochon ruby, weighing 10.06 carats, within a marquise and brilliant-cut diamond surround, the gallery and half hoop set with brilliant-cut diamonds, diamonds approximately 4.10 carats total, ring size 51/4

HK\$780,000 - 980,000 US\$100,000-130,000

Accompanied by a Gubelin report stating that the natural ruby has no indications of heat treatment and originates from Tajikistan (Pamir). Report number 17012105, dated 30 January 2017.

Also accompanied by a Gubelin appendix stating that unheated rubies of this size are scarce.

10.06克拉天然無經加熱處理塔吉克斯坦紅寶石配鑽石戒指 鑽石共重約4.10克拉,戒指尺寸5¼,附Gubelin證書

# **MYANMAR (FORMERLY BURMA)**

Burma is known to be home of some of the world's finest rubies, sapphires, jadeite and many other less well known but beautiful coloured gemstones such as spinels. Due to political instability and turmoil, inconsistent government policies, and the sheer inhospitable terrain, mining conditions in the region make extracting gemstones from the earth very challenging. As a result, the supply of Burmese rubies and sapphires is ever fluctuating and inconsistent.

Burmese rubies display a red to pinkish red colour in natural daylight. The most famous source of top quality rubies is Mogok. The colour of a fine Mogok ruby is due to a combination of two factors. Firstly, the finest examples have a "high" intensity of hue and saturation which results from a mixture of the slightly bluish red body colour and the purer red fluorescent emission due to presence of chromium particles. The second factor is something gemmologists call "silk." Silk refers to tiny needle inclusions which scatter light onto facets that would otherwise be extinct. This gives the colour a velvety softness, as well as spreading brightness and sparkle across a greater part of the gem's face. These two combinations make rubies from Burma one of the most sought after gems in the world.

Although it is rubies for which Burma is famous, some of the world's finest Royal Blue sapphires are also mined in the Mogok area. Not all Burmese sapphires are deep in colour, some display a rich, intense, slightly violetish blue, but some are quite light, similar to those from Sri Lanka. The key difference between Burma and Ceylon sapphires is saturation, with those from Burma possessing a much richer Royal Blue hue.

Jadeite deposits are found throughout the world (Guatemala, Japan, Russia, and California), however Burma remains the primary source for top-quality jadeite, valued highly for its intense emerald green colour and exceptional translucency. "Fei Cui", the Chinese name for jadeite, stems from a bird named Kingfisher. This bird's feathers are very bright, male feathers are red (fei) and female feathers are green (Cui). Jadeite has a rich history in China, the Chinese believe that jade can protect them against the evil spirits. Emperor Qianlong and Empress Dowager Cixi are well-known for their love of highly translucent, rich vivid green stones, therefore the finest colour of jadeite is also known as "imperial green".



# 緬甸

緬甸是世界上最優質紅寶石,藍寶石,翡翠之產源地外,亦有 出產許多其他不太知名但漂亮的彩色寶石,例如尖晶石。由於 政治動盪,政府政策不斷變更,礦床地區環境惡劣,令採礦非 常艱巨。所以緬甸紅寶石和藍寶石的產量及供應一直不太穩 定。

緬甸紅寶石在天然光下顯現紅色及帶粉的紅色。抹谷Mogok是最著名優質紅寶石的產源地。優質抹谷紅寶石的顏色有兩個要素組合,首要條件是有高飽和度,這來自略帶微藍的紅色體色及因含鉻而產生純紅色熒光的光學反應。第二個要素,寶石學家稱之為"絲"。絲是指微小像針的內含物,令寶石顏色看來比較柔及光亮。這兩個非凡的組合使緬甸紅寶石成為世界上最受追捧的寶石之一。

雖然緬甸著名的是紅寶石·但世界上最好的"皇家藍色"藍寶石也是來自抹谷。並不是所有緬甸藍寶石都是深色的。最優質的顯現略帶紫的濃艷藍色,但也有些比較淺顏色,像斯里蘭卡藍寶石般。 緬甸和斯里蘭卡藍寶石之間的關鍵區別是飽和度,緬甸的顏色會相對比較濃。

翡翠礦床遍布世界各地(危地馬拉,日本,俄羅斯及美國加洲),但緬甸仍然是優質翡翠的主要來源地,因其鮮艷綠色及極佳透明度而被受追烽。翡翠取名自翠鳥,其羽毛非常明亮奪目,雄性羽毛為紅色(翡),雌性羽生為綠色(翠)。翡翠在中國有著悠久的歷史,中國人認為玉可以保護他們免受邪惡的威脅。乾隆皇帝和慈禧太后都為晶瑩艷綠的翡翠所着迷,所以最優質的翡翠顏色也被稱為"帝皇綠"。







# A PERIDOT AND DIAMOND RING, BY ALEXANDER LAUT

The cushion-shaped peridot, weighing 52.60 carats, within a brilliant-cut diamond double-tiered surround, accented by baguette-cut diamonds, diamonds approximately 4.55 carats total, signed, numbered, detachable to become a pendant, ring size 53/4

HK\$75,000 - 95,000 US\$9,700 - 12,000

Accompanied by a GRS report stating that the natural peridot is of vivid yellowish-green colour, has no indications of thermal treatment and originates from Burma (Myanmar). Report number GRS2016-022287, dated 21 April 2016.

52.60克拉天然無經加熱處理緬甸橄欖石配鑽石戒指,Alexander Laut 鑽石共重約4.55克拉,戒指尺寸5%,附GRS證書

# A SAPPHIRE AND DIAMOND RING

The oval double-cabochon star sapphire, weighing 6.76 carats, between trillion-cut diamond shoulders, diamonds approximately 1.05 carats total, ring size 51/2

HK\$90.000 - 120.000 US\$12,000 - 15,000

Accompanied by an AGL (American Gemological Laboratories) report stating that the natural sapphire has no indications of heat treatment and originates from Burma (Myanmar). Report number 8086112, dated 15 March 2017.

6.76克拉天然無經加熱處理緬甸星光藍寶石配鑽石戒指 鑽石共重約1.05克拉,戒指尺寸5½,附AGL證書





# A RUBY, PINK SAPPHIRE AND DIAMOND RING

The cushion-shaped ruby, weighing 3.82 carats, within a brilliant-cut diamond surround, accented by circular-cut pink sapphires, extending to the bifurcated hoop, diamonds approximately 3.70 carats total, ring size 6¾

HK\$210,000 - 260,000 US\$27,000 - 33,000

Accompanied by a GRS report stating that the natural ruby has no indications of thermal treatment and originates from Burma (Myanmar). Report number GRS2013-118135, dated 5 November 2013.

3.82克拉天然無經加熱處理緬甸紅寶石配粉紅色剛玉及鑽石戒指 鑽石共重約3.70克拉,戒指尺寸6%,附GRS證書

#### A RUBY SINGLE-STONE RING

The heart-shaped ruby, weighing 2.21 carats, simply set within a three-claw setting, ring size 6

HK\$390,000 - 420,000 US\$50,000 - 54,000

Accompanied by a SSEF report stating that the natural ruby is 'Pigeon's Blood' red colour, has no indications of heat treatment and originates from Burma (Myanmar). Report number 87153, dated 15 August 2016.

2.21克拉天然無經加熱處理緬甸'鴿血紅色'紅寶石戒指 戒指尺寸6,附SSEF證書





#### A JADEITE AND DIAMOND NECKLACE, EARRING AND RING SUITE

The necklace comprising nine jadeite cabochons of intense emerald green colour, accented by pear and brilliant-cut diamonds; the pair of earrings and ring en suite, diamonds approximately 34.65 carats total, pendants on necklace and earrings detachable, the largest jadeite on the necklace approximately 18.6 x 12.1 x 4.9mm, ring 13.0 x 9.6 x 5.5mm and earrings 8.8 x 6.9 x 3.5mm, lengths: necklace 43.8cm, earrings 3.4cm, ring size 7 (3)

## HK\$1,500,000 - 2,000,000 US\$190,000 - 260,000

Accompanied by three Hong Kong Jade & Stone Laboratory reports stating that the natural colour fei cui (jadeite jade) have no resin detected. Report numbers KJ 94740(1-9), KJ 94737 and KJ 94739, all dated 23 January 2017.

天然翡翠配鑽石項鏈,戒指及耳環套裝 鑽石共重約34.65克拉,項鍊,戒指及耳環翡翠分別約18.6 x 12.1 x 4.9毫米,13.0 x 9.6 x 5.5毫米及 8.8 x 6.9 x 3.5毫米,項鍊長度43.8厘 米,各附香港玉石鑑定中心證書,鑑定為天然硬玉質翡翠-A玉





# A JADEITE 'HUAIGU' PENDANT

The translucent 'Huaigu' jadeite of intense emerald green colour, accented by a brilliant-cut diamond, the jadeite approximately 21.5 x 1.6 x 4.2mm, length 2.8cm

## HK\$450,000 - 500,000 US\$58,000 - 64,000

Accompanied by a Hong Kong Jade & Stone Laboratory report stating that the natural colour fei cui (jadeite jade) has no resin detected. Report number KH 9003, dated 16 February 2017.

#### 天然翡翠'懷古'配鑽石吊墜

翡翠約21.5 x 1.6 x 4.2毫米,附香港玉石鑑定中心證書,鑑定為天然硬玉質翡翠-A玉

#### 562

## A JADEITE SADDLE RING

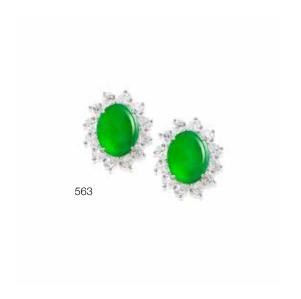
The translucent jadeite saddle ring of intense emerald green colour, graduating towards the hoop into light celadon green colour with bright green patches, the jadeite approximately 22.0 x 23.4 x 8.2mm, ring size 6

#### HK\$160,000 - 200,000 US\$21,000 - 26,000

Accompanied by a Hong Kong Jade & Stone Laboratory report stating that the natural colour fei cui (jadeite jade) has no resin detected. Report number SJ 147830, dated 22 March 2017.

## 天然翡翠馬鞍戒指

翡翠約22.0×23.4×8.2毫米,戒指尺寸6,附香港玉石鑑定中心證書,鑑定為天然硬玉質翡翠-A玉





# A PAIR OF JADEITE AND DIAMOND EARRINGS

Each set with a highly translucent jadeite cabochon of intense emerald green colour, within a pear-shaped diamond surround, diamonds approximately

3.50 carats total, the selected jadeite approximately 13.4 x 10.7 x 4.5mm, length 2.0cm

#### HK\$300,000 - 450,000 US\$39,000 - 58,000

Accompanied by a Hong Kong Jade & Stone Laboratory report stating that the selected natural colour fei cui (jadeite jade) has no resin detected. Report number KJ 94950, dated 8 March 2017.

#### 天然翡翠配鑽石耳環一對

鑽石共重約3.5克拉,翡翠13.4 x 10.7 x 4.5毫米,附香港玉石鑑定中心 證書,鑑定為天然硬玉質翡翠-A玉

# 564

## A JADEITE AND DIAMOND RING

The highly translucent jadeite double cabochon of intense emerald green colour, within a pear-shaped diamond surround, diamonds approximately 3.50 carats total, the jadeite approximately 17.1 x 13.9 x 7.8mm, ring size 61/2

#### HK\$550,000 - 700,000 US\$71,000 - 90,000

Accompanied by a Hong Kong Jade & Stone Laboratory report stating that the natural colour fei cui (jadeite jade) has no resin detected. Report number KJ 93623, dated 2 September 2016.

# 天然翡翠配鑽石戒指

鑽石共重約3.50克拉,翡翠17.1 x 13.9 x 7.8毫米,戒指尺寸6½,附香港玉 石鑑定中心證書,鑑定為天然硬玉質翡翠-A玉



# A LAVENDER JADEITE AND DIAMOND RING

The jadeite cabochon of intense lavender colour, accented by heartshaped motifs set with brilliant-cut diamonds and circular-cut tsavorite garnets, extending to the half hoop, the jadeite approximately 22.8 x 18.5 x 8.0mm, ring size 63/4

HK\$400,000 - 550,000 US\$51,000 - 71,000

Accompanied by a Hong Kong Jade & Stone Laboratory report stating that the natural colour fei cui (jadeite jade) has no resin detected. Report number KJ 95006, dated 15 March 2017.

天然紫翡翠配寶石及鑽石戒指 翡翠約22.8 x 18.5 x 8.0毫米,戒指尺寸6¾,附香港玉石鑑定中心證書, 鑑定為天然硬玉質翡翠-A玉



# A PAIR OF JADEITE AND DIAMOND PENDENT EARRINGS

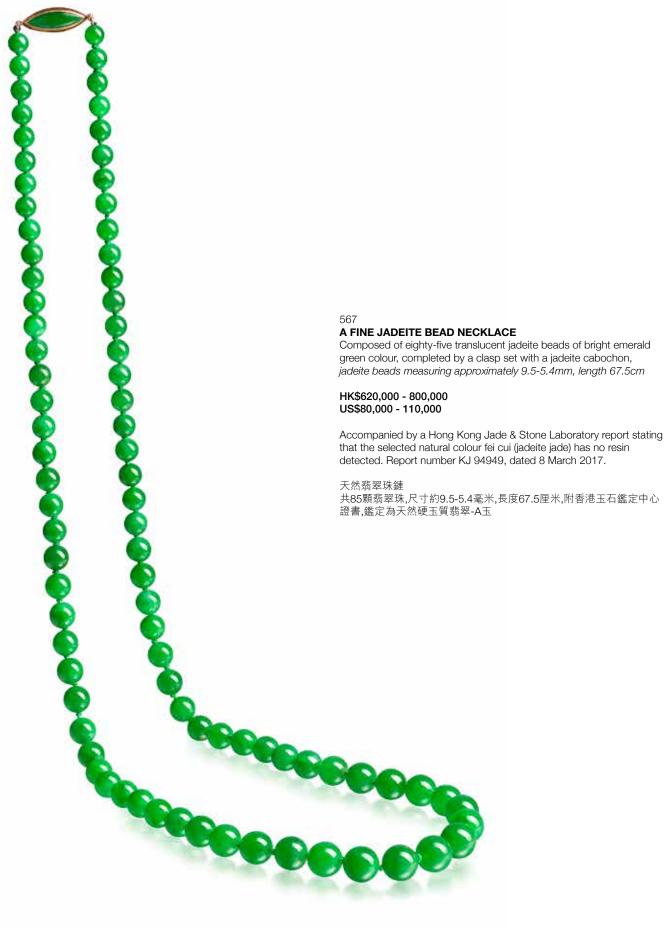
Each suspending a highly translucent drop-shaped jadeite cabochon of bright emerald green colour, accented by brilliant-cut diamonds, to a pear-shaped diamond surmount, diamonds approximately 2.25 carats total, the selected jadeite approximately 26.9 x 13.2 x 5.6mm, length 5.0cm

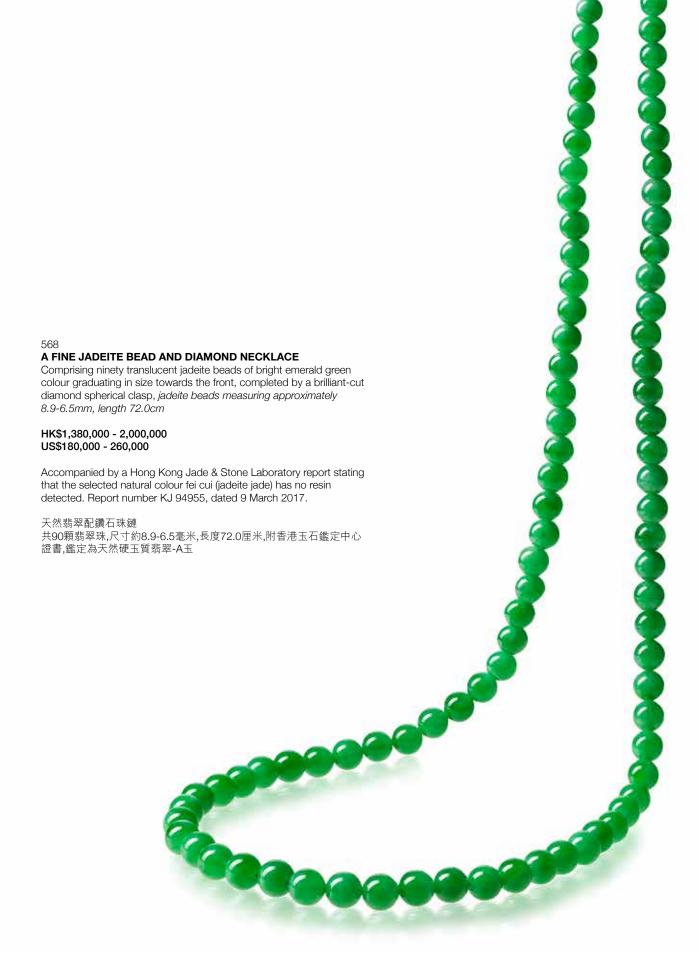
HK\$600,000 - 800,000 US\$77,000 - 100,000

Accompanied by a Hong Kong Jade & Stone Laboratory report stating that the selected natural colour fei cui (jadeite jade) has no resin detected. Report number KJ 95005, dated 15 March 2017.

# 天然翡翠配鑽石耳環

鑽石共重約2.25克拉,翡翠約26.9 x 13.2 x 5.6毫米,附香港玉石鑑定中 心證書,鑑定為天然硬玉質翡翠玉-A玉









# AN IMPORTANT JADEITE AND DIAMOND 'GUANYIN' PENDANT

The highly translucent carved jadeite 'Guanyin' of intense emerald green colour, within a brilliant-cut diamond surround, extending to the gallery, embellished by marquise and pear-shaped diamonds, to an oval-cut diamond surmount, diamonds approximately 5.00 carats total, the jadeite approximately 45.8 x 27.8 x 6.3mm, length 6.3cm

#### HK\$5,200,000 - 6,800,000 US\$670,000 - 880,000

Accompanied by a Hong Kong Jade & Stone Laboratory report stating that the natural colour fei cui (jadeite jade) has no resin detected. Report number KJ 95141, dated 22 March 2017.

# 天然翡翠'觀音'配鑽石吊墜

鑽石共重約5.00克拉,翡翠尺寸約45.8 x 27.8 x 6.3毫米,附香港玉石鑑 定中心證書,鑑定為天然硬玉質翡翠-A玉



# A SPINEL AND DIAMOND RING

The oval-cut spinel, weighing 8.14 carats, within a rose and baguettecut diamond surround, embellished by calibré and circular-cut rubies, diamonds approximately 1.45 carats total, rubies approximately 1.00 carat total, ring size 6

HK\$550,000 - 600,000 US\$71,000 - 77,000

Accompanied by a SSEF report stating that the natural spinel has no indications of treatment and originates from Burma (Myanmar). Report number 90784, dated 8 March 2017.

8.14克拉天然無經處理緬甸尖晶石配紅寶石及鑽石戒指 鑽石及紅寶石分別共重約1.45及1.00克拉,戒指尺寸6,附SSEF證書





# A RUBY AND DIAMOND RING

The oval-cut ruby, weighing 4.46 carats, between pear-shaped diamonds of yellow tint, within a brilliant-cut diamond surround, diamonds approximately 1.80 carats total, ring size 53/4

HK\$650.000 - 750.000 US\$84,000 - 97,000

Accompanied by an AGL (American Gemological Laboratories) report stating that the natural ruby has no indications of heat treatment and originates from Burma (Myanmar). Report number CS 82697, dated 13 March 2013.

4.46克拉天然無經加熱處理緬甸紅寶石配鑽石戒指 鑽石及紅寶石分別共重約1.80及4.46,戒指尺寸5¾,附AGL證書

# A SAPPHIRE AND DIAMOND RING

The oval-cut sapphire, weighing 8.18 carats, within a brilliant-cut diamond surround, ring size 6

HK\$690,000 - 750,000 US\$89,000 - 97,000

Accompanied by a SSEF report stating that the natural sapphire has no indications of heat treatment and originates from Burma (Myanmar). Report number 86193, dated 30 May 2016.

8.18克拉天然無經加熱處理緬甸藍寶石配鑽石戒指 戒指尺寸6, 附SSEF證書



# A SAPPHIRE AND DIAMOND RING

The cushion-shaped sapphire, weighing 7.32 carats, within a pavé-set rose-cut diamond surround of bombé design, diamonds approximately 4.55 carats total, ring size 6

HK\$720,000 - 800,000 US\$93,000 - 100,000

Accompanied by a SSEF report stating that the natural sapphire has no indications of heat treatment and originates from Burma (Myanmar). Report number 90783, dated 8 March 2017.

Accompanied by a GRS report stating that the natural sapphire is vivid blue colour (GRS type 'royal blue'), has no indications of thermal treatment and originates from Burma (Myanmar). Report number GRS2004-010864, dated 23 January 2004.

7.32克拉天然無經加熱處理,緬甸藍寶石配鑽石戒指 鑽石共重約4.55克拉,戒指尺寸6,附SSEF及GRS證書



#### A RUBY AND DIAMOND RING

The step-cut ruby, weighing 2.67 carats, between baguette-cut diamond shoulders, ring size 51/2

HK\$790,000 - 860,000 US\$105,000 - 120,000

Accompanied by a SSEF report stating that the natural ruby is 'Pigeon's Blood' red colour, has no indications of heat treatment and originates from Burma (Myanmar). Report number 75346, dated 26 June 2014.

2.67克拉天然無經加熱處理緬甸'鴿血紅色'紅寶石配鑽石戒指 戒指尺寸5½,附SSEF證書





#### A FINE RUBY DRESS RING

The central antique cushion-shaped ruby, weighing 6.44 carats, within a similarly cut ruby surround, accented by smaller circular-cut rubies, remaining rubies approximately 3.80 carats total, ring size 53/4

HK\$2,750,000 - 3,000,000 US\$350,000 - 390,000

Accompanied by a SSEF report stating that the 6.44 carat natural ruby has no indications of heat treatment and originates from Burma (Myanmar). Report number 63929, dated 27 June 2012.

6.44克拉天然無經加熱處理緬甸紅寶石戒指 其餘紅寶石共重約3.80克拉,戒指尺寸5¾,附SSEF證書





#### A FINE SAPPHIRE AND DIAMOND RING

The cushion-shaped sapphire, weighing 10.83 carats, between heart-shaped diamond shoulders, the gallery and hoop pavé-set with brilliant-cut diamonds, diamonds approximately 3.05 carats total, ring size 61/2

HK\$1,050,000 - 1,300,000 US\$140,000 - 170,000

Accompanied by a Gubelin report stating that the natural sapphire has no indications of heat treatment and originates from Burma (Myanmar). Report number 12120058, dated 13 December 2012.

Also accompanied by a Gubelin appendix stating that unheated sapphires of this size are scare.

Accompanied by a GRS report stating that the natural sapphire has no indications of heat treatment and originates from Burma (Myanmar). Report number GRS2017-018860, dated 23 January 2017.

10.83克拉天然無經加熱處理緬甸藍寶石配鑽石戒指 鑽石共重約3.05克拉, 戒指尺寸6½, 附Gubelin及GRS証書





# Test Report No. 90756

on the authenticity of the following gernstones. set in a bracelet with diamonds

Total weight:

(including setting and diamonds)

oval to antique cushion, brilliant / step cut

from: approximately 7.50 x 5.60 x 3.70 mm Shape & cut: Measurements:

to: approximately 5.70 x 4.20 x 2.70 mm

from: approximately 1.4 ct to: approximately 0.6 ct Estimated weight:

Estimated total weight: approximately 30 ct

red of medium strong to strong saturation Colour:

30 RUBIES (variety of natural corundum) Identification:

The analysed properties confirm the authenticity of these transparent rubies. Comments:

No indications of heating.

Origin: Burma (Myanmar)

The colour of 28 of these rubles may also be called 'pigeon blood red' based on SSEF reference standards.

Important Note: The conclusions on this Test Report reflect our findings at the time it is issued. A gereatione or pearl can be modified analytic enhanced at any time, Therefore, the SSEF can at any time reassess whether the gereations or pearl is in accordance with this Test Report. A petiting may trint complete analysis of a gereations or a pearl, thus all socious analysis of a gereation of the setting have not been resided. The socious analysis of a gereation of the setting have not been resided. The socious analysis of the setting have not been resided. The indicated estimated weight is only approximate and may differ from the exact weight of the gereation-post when unset. Only the Test Report are not tegely binding entreased estimated weight is only approximate and may differ from the exact weight of the gereation-post when unset. PDF scans and copies of a Test Report are not tegely binding. See terms and conditions on reverse side and wave assist of the seminated Test Report is copyright of SSEF.

# SWISS GEMMOLOGICAL INSTITUTE - SSEF

Basel, 8 March 2017 cp

Dr. M. S. Krzemnicki, FGA

Asschengraben 26, CH-4051 Basel, Switzerland Tel. +41 61 262 06 40 Fax + 41 61 262 06 41 admin/asset.ch



Appendix letter No. 90756

## **Exceptional Ruby Bracelet**

The ruby bracelet described in Test Report No. 90756 from the Swiss Gernmological Institute SSEF possesses extraordinary characteristics and merits special mention and appreciation.

The described 30 natural rubies of an estimated total weight of approximately 30 ct are set in a classically designed bracelet together with a fine selection of colourless diamonds. The rubies have been carefully selected to match in quality and colour. They are characterised by an attractive and vivid

The small inclusions found by microscopic inspection in these rubies represent the hallmarks of the classical ruby mines in the Mogok valley in Burma (Myanmar), well known for its wealth in gems since historic times. Their attractive colour, for 28 of these rubies poetically also referred to as 'pigeon blood' red", is due to a combination of well-balanced trace elements, which are characteristic for the finest rubies from Burma (Myanmar).

In addition to these qualities, the described rubies have been spared exposure to heat treatment

Assembling a matching selection of natural rubies from Burma of such quality can be considered rare

SWISS GEMMOLOGICAL INSTITUTE - SSEF

Basel, 8 March 2017 cp

Dr. M. S. Krzemnicki, FGA

Asschengraben 26, CH-4051 Basel, Switzerland Tel. +41 61 262 06 40 Fex + 41 61 262 06 41 admin/ssef.ch www.ssef.ch +





#### AN IMPORTANT RUBY AND DIAMOND BRACELET

The articulated bracelet set with two rows of cushion-shaped rubies, between pear and brilliant-cut diamonds, diamonds approximately 18.00 carats total, rubies approximately 30.00 carats total, length 17.2cm

#### HK\$2,300,000 - 2,800,000 US\$300,000 - 360,000

Accompanied by a SSEF report stating that twenty-eight of the thirty natural rubies are of 'Pigeon's Blood' red colour, have no indications of heat treatment and originates from Burma (Myanmar). Report number 90756, dated 8 March 2017.

Also accompanied by a premium appendix stating that the natural rubies are of exceptional quality, the inclusions found in the stones represent that the the rubies originate from Mogok valley in Burma (Myanmar). Report number 90756, dated 8 March 2017.

天然無經加熱處理緬甸'鴿血紅色'紅寶石配鑽石手鏈 鑽石及紅寶石分別共重約18.00克拉及30.00克拉,長度17.2厘米,附 SSEF證書及附件

#### **KASHMIR**

Sapphires hailing from Kashmir display a vivid velvety blue hue that is unique to the region. They are among the most highly-prized gems due to their rarity and their scarcity; while there are still superfine sapphires to be found in Burma and Sri Lanka, no mining activity has taken place in Kashmir for many decades and the mine that yielded the finest specimens was largely exhausted by 1887, after only six years of production.

Kashmir sapphires were first discovered in the late 1870s/early1880s high up in the snow-clad Great Himalayas of north-western India. The area was worked sporadically until the late 1920s/early 1930s but the glory years of the 1880s were never repeated. Legend tells that the finest stones from this 30-40 year period were all acquired by the Maharaja and jealously guarded in the chambers of the Kashmir State Treasury. British geologist, Charles Stewart Middlemiss, Superintendent of the Mineral Survey of Jammu and Kashmir State from 1917 until 1930, recorded seeing some of this fabled hoard, describing the sacks of rough and cut gems as a "king's ransom", with some sapphires the size of polo balls.

Today, Kashmir sapphires set the standard against which all other sapphires are measured and are avidly sought by collectors who are prepared to pay princely sums for top-quality specimens from this extraordinary period in the history of gemmology.

Masgat Muscat)

#### 喀什米爾

出產自喀什米爾的藍寶石有其獨特艷麗天鵝絨般的藍色色調。由於產量稀少及罕有,它們是最價格昂貴寶石之一; 現時緬甸和斯里蘭卡仍然出產非常優質的藍寶石,而喀什米爾在這幾十年來已沒有採礦活動,出產最優質的籃寶石礦床經僅僅六年在1887年已經耗盡。

喀什米爾藍寶石首次在十八世紀70年代末到80年代初期在印度西北部積雪覆蓋的喜馬拉雅山脈被發現,雖然該地區有零星的採礦活動直到二十世紀20年代末到30年代初,但十八世紀80年代初的光榮歲月己一去不返。有傳道,這三十至四十年期間的最優質藍寶石都是由印度君主購得,並藏於喀什米爾國庫內。英國地質學家Charles Stewart Middlemiss在1917年至1930年間是喀什米爾國家礦物調查總監,看過傳説中的這些寶物,描述一袋袋原石及已切割的寶石為"國王的贖金",一些藍寶石更大如馬球般。

今天,喀什米爾藍寶石製定了衡量所有其他藍寶石的標準,並被收藏家熱切追捧,對于來自寶石學史黃金歲月裏的最優質寶石,他們不惜為之一擲千金。

Karach

Pakistan







#### A FINE EARLY 20TH CENTURY SAPPHIRE AND DIAMOND **RING, CIRCA 1920**

The square step-cut sapphire, weighing 4.21 carats, within a surround of old brilliant-cut diamonds, between finely detailed shoulders and an engraved hoop, ring size 51/2

HK\$1,300,000 - 1,800,000 US\$170,000 - 230,000

Accompanied by a SSEF report stating that the natural sapphire has no indications of heat treatment and originates from Kashmir. Report number 77725, dated 12 December 2014.

Accompanied by a Gubelin report stating that the natural sapphire has no indications of heat treatment and originates from Kashmir. Report number 16020189, dated 1 March 2016.

20世紀早期4.21克拉天然無經加熱處理喀什米爾藍寶石配鑽石戒 指,約1920年代 戒指尺寸5½,附SSEF及Gubelin證書

#### **EUROPE: FRANCE & ITALY**

#### **BUCCELLATI**

Mario Buccellati, the 'Prince of Goldsmiths', was born in 1881 and began his career as a jeweller's apprentice before opening his first jewellery shop in Milan in 1919. Additional shops were opened in Rome, Florence and New York. Buccellati are renowned for their highly textured gold designs and silver pieces, often of naturalistic motifs. Their engraving techniques broadly fall into five design categories: rigato, finely engraved parallel lines in a 'sheen' effect; telato, crosshatched lines; segrinato, overlapping lines in all directions, ornato, naturalistic motifs; and modellato, three-dimensional highly delicate designs.

#### **MAUBOUSSIN**

southampton

Bordeaux

Morra

Bilbao

Georges Mauboussin began as an apprentice at Maison Noury in Paris, before taking over the management of his uncle's numerous workshops in 1898. During which time France was experiencing a rise in industrial powers, with an increasing middle-class aspiring to sophisticated living. In the 1920s, Paris was the world capital for haute-couture and an eminent city of luxury. Mauboussin won major awards consecutively in Paris and New York during this period, for their creative role in the "Modern" Decorative Arts movement, establishing Maison Mauboussin's name across the European and American continents. The Maison began opening international branches, in 1928, led by his son, Pierre Mauboussin. In 1946, they moved to the prestigious address at 20 Place Vendome, in central Paris, joining other major jewellers such as Van Cleef & Arpels and Chaumet. Today Mauboussin remains a highly important name in the jewellery industry.

#### **BUCCELLATI**

被譽為金匠王子的Mario Buccellati生於1881年。他的事業生涯從金匠學徒開始,於1919年在米蘭開設了自己的第一家珠寶店,其後他的分店開拓至羅馬,佛羅倫斯及紐約等地並以家族企業的模式經營至今。Buccellati憑著其精湛織紋雕金設計及銀器飾品享負盛名,而靈感多源於大自然。他們的雕金技巧可以概括分成五大類別: RIGATO, 用平行線雕刻於金屬表面,從而得到光亮效果; TELATO, 十字交織線; SEGRINATO,各個方向重疊線; ORNATO, 大自然生物造型; 及MODELLATO,三維細緻設計。

### 夢寶星

otterdam Ger

MITADO

Firewagen

Switzerland

Farino

Geneve

Monaco

München .

San Mar

Austria

Ljubljaba

Venezio

Georges Mauboussin在1898年接管其叔叔眾多工作坊的管理之前,在巴黎的Maison Noury以當學徒開始了職業生涯。在此期間,法國正冒起一股工業勢力,追求優雅生活品味的中產階級越來越多。在1920年代,巴黎是高級時裝的世界中心,也是極負盛名奢侈品之都。在這段時間,憑着在"時尚"裝飾藝術運動中的創意角色,夢寶星在巴黎與紐約連續屢獲殊榮,在歐洲及美國大陸建立起Maison Mauboussin的品牌名聲。在1928年,由其兒子Pierre Mauboussin領導並開始建立海外分店。1946年,夢寶星搬到位於法國巴黎中心著名的Vendome廣場20號,與其他著名珠寶名店如梵克雅寶及Chaumet為鄰。今天,夢寶星仍是珠寶界一個非常重要的品牌。

Warszawa

# Krekow

Bertle



579 Y

#### A CORALLIUM RUBRUM NECKLACE AND EARCLIP SUITE, BY BUCCELLATI, CIRCA 1960

The necklace set with fifteen corallium rubrum drops slightly graduating towards the front, between stylised foliage of textured finish; the pair of cabochon corallium rubrum earrings en suite, signed Buccellati, necklace length 43.0cm, earring length 2.3cm, fitted case by Mario Buccellati (2)

HK\$230,000 - 300,000 US\$30,000 - 39,000

紅珊瑚項鏈及耳環套裝,Buccellati,約1960年代 項鏈長度43.0厘米,附原裝盒

580

#### A CULTURED PEARL AND DIAMOND RING, BY BUCCELLATI, **CIRCA 1975**

The round cultured pearl, within an openwork brilliant-cut diamond surround, the gallery and pierced hoop of textured finish, diamonds approximately 1.70 carats total, cultured pearl measuring approximately 17.2mm, signed Gianmaria Buccellati, ring size with ring guard 51/2, fitted case by Gianmaria Buccellati

HK\$75,000 - 120,000 US\$9,700 - 15,000

養殖珍珠配鑽石戒指,Buccellati. 約1975年代 鑽石共重約1.70克拉,養殖珍珠約17.2毫米,戒指尺寸5%,附原裝盒





US\$120,000 - 150,000

Accompanied by three AGL (American Gemological Laboratories) reports, stating that the selected natural rubies have no indications of thermal treatment and originates from Burma (Myanmar). Report numbers CS 84627-1/2/3, all dated 16 March 2015.

Also accompanied by three letters of authenticity from Mauboussin, stating that the suite is circa 1962-1965. Each jewel numbered 17600, 17601 and 15918 respectively, all certificates dated 10 April 2012.

天然祖母綠,紅寶石配鑽石項鏈,別針及耳環套裝,夢寶星,約1965年代 鑽石共重約27.20克拉,祖母綠共重約36.00克拉,紅寶石共重約105.00 克拉,項鍊內圍36.1厘米,附3份AGL證書及3份夢寶星證書





#### AN IMPRESSIVE SAPPHIRE AND DIAMOND RING, BY BULGARI

The cushion-shaped sapphire, weighing 13.08 carats, within a baquette-cut diamond surround, to a gallery set with brilliant-cut diamonds, diamonds approximately 2.50 carats total, signed Bulgari, ring size 51/2, cased

HK\$880,000 - 1,200,000 US\$110,000 - 150,000

Accompanied by a SSEF report stating that the natural sapphire has no indications of heat treatment and originates from Burma (Myanmar). Report number 75508, dated 30 June 2014.

13.08克拉天然無經加熱處理緬甸藍寶石配鑽石戒指,寶格麗 鑽石共重約2.50克拉,戒指尺寸5½,附SSEF證書

Luxury Italian jeweller Bulgari is synonymous with bold and sumptuous jewels masterfully set with dazzling gemstones in a variety of precious metals. Indeed, in Rome of the 1950s and 60s, the glamorous age of La Dolce Vita, Bulgari was the go-to jeweller for visiting fashionable society and celebrity royalty. Richard Burton said of his wife, the great actress Elizabeth Taylor: "The only Italian word she knows is Bulgari." Bulgari was founded in the late 19th century by a Greek émigré, Sotirio Bulgari, initially as a purveyor of silver and traditional gold jewellery in archaeological revival style. By the 1920s the focus was firmly on producing superior jewels that were influenced in design and quality craftsmanship by the great French jewellery houses, Paris being the pivot of the jewellery world. Bulgari has become a brand recognisable around the world.

意大利奢侈品珠寶商寶格麗是設計大膽、奢華珠寶的代名詞,善於 將耀眼的寶石巧妙地鑲嵌於各種貴金屬上。在1950和1960年代的羅 馬,被稱為"甜蜜生活"的輝煌時期,寶格麗是上流社會和名人皇室 必然會來光顧的珠寶店。理查德 ● 伯頓説他的妻子——偉大的女演 員伊麗莎白 • 泰勒,"她懂得的唯一意大利詞語只有寶格麗。 v寶格麗由希臘移民Sotirio Bulgari創立於19世紀晚期,起初作為供應 商,提供考古復興風格的銀飾和傳統黃金珠寶。到1920年代,重點集 中於製作頂級珠寶,其設計和精緻工藝受到了法國著名珠寶品牌的影 響,此時巴黎正是珠寶世界的先驅,寶格麗成為世界家傳曉之品牌。

#### **SOUTHERN & EASTERN AFRICA**

#### **TANZANIA**

A rich variety of gemstones come from Tanzania, including alexandrite, aquamarine, emerald, garnet, ruby, sapphire and spinel. In 1967 a blue/violet variety of zoisite was discovered in the hills of Northern Tanzania. Tiffany & Co named this new gem Tanzanite after the country of its discovery.

#### **MOZAMBIQUE**

Ruby is now the country's most important gem. In recent years, due to waning supplies of rubies from traditional sources such as Burma, coupled with an increased consumer demand, top-quality rubies from Montepuez in Mozambique are highly prized. Mozambique rubies are characteristically low in iron; a good characteristic because too much iron darkens the hue of the fiery red gem.

#### **KENYA**

Famous for tsavorite garnet, Kenya is also home to a host of other glorious gems including ruby, sapphire, amethyst, aquamarine, garnet and iolite.

Ruby has been mined in Kenya for many years and a recent discovery near the town of Baringo in the Rift Valley is now providing the region with ruby and pink sapphires. These are said to be of a higher grade than those being mined in the Tsavo National Park, which are often cut into gem beads or cabochon cut.

Kenya rubies surprised the world when they were discovered in the sixties because their colour rivals the world's best. Unfortunately, most of the ruby production has many inclusions, tiny flaws which diminish transparency. They are rarely transparent enough to facet. Lot 591 which is a very rare ruby of over 10 carats from Kenya and has similar colour and optical properties to their Burmese counterparts.

Namible

guela

#### 坦桑尼亞

來自坦桑尼亞的寶石種類非常豐富,包括亞歷山大石,海藍寶石,祖母綠, 石榴石,紅寶石,藍寶石及尖晶石。 1967年,在坦桑尼亞北部山區發現了藍色/紫羅蘭色的黝廉石。蒂芙尼公司(Tiffany&Co)以其被發現國家命名這新的寶石為坦桑石。

#### 莫桑比克

紅寶石現時是莫桑比克出產最重要的寶石。近年來,由於來自傳統鑛床如緬甸等國家的紅寶石供應量減少,加上消費者的需求增加,來自莫桑比克Montepuez極優質的紅寶石也被受追捧而價格高昂。莫桑比克紅寶石含鐵量低,這是一個優良特質,因為太多的鐵會令火紅的紅寶石之色調相對變暗。

#### 肯尼亞

angola

肯尼亞著名出產沙弗 石榴石,也是許多寶石的產源地,其中包括紅寶石,藍寶石,紫水晶,海藍寶石,石榴石和堇青石。

紅寶石在肯尼亞已經被開採了很多年,最近在Rift Valley的 Baringo鎮附近發現的新礦,為該地區提供了紅寶石和粉紅色剛玉的新來源。據説這些寶石質量比在Tsavo國家公園開採的寶石要高,因Tsavo國家公園開採的寶石其質量較差而只可被打磨成圓珠或蛋面。

肯尼亞的紅寶石在六十年代被發現時令世界感到驚訝,因它們的顏色與世界上最好的紅寶石可以媲美。很可惜的是,大多數在肯尼亞出產的紅寶石有許多內含物而令透明度偏低,因此很少能達到可以切割的要求。 591拍品是來自肯尼亞超過10克拉的紅寶石,並具有緬甸紅寶石的 色及類似的光學特性,所以十分稀有。

#### **MADAGASCAR**

When major sapphire deposits were discovered in Madagascar in 1998, it created a sensation in the gemstone world. Although Madagascar is a relative newcomer as an important sapphire source, its stones can boast vivid blue hues, rivalling the finest gems from traditional sources, including Kashmir.

#### **NAMIBIA**

Over a century ago, a miner spotted a diamond crystal whilst he was working on a railroad in Namibia. The discovery sparked a systemised search in the area for more diamonds and a year later, in 1908, a major diamond rush ensued. The deposits were so rich that diamonds could literally be plucked from the desert sands. Since 1920, almost seventy million carats of large, top-quality diamonds, including very rare fancy-coloured specimens, have been mined from Namibia.

#### 馬達加斯加

當主要的藍寶石礦床於1998年在馬達加斯加被發現時轟動了整個寶石世界。雖然馬達加斯加是一個相對較新的藍寶石礦源,但它出產的藍寶石擁有艷麗的藍色色調,可與來自傳統礦源喀什米爾最優質的藍寶石媲美。

#### 納米比亞

一個世紀以前,一名礦工在納米比亞一條鐵路上工作時發現了一顆鑽石原石。這發現引發了該地區有系統性搜索更多的鑽石,一年之後,在1908年正式開始了一場大規模的尋鑽石熱潮。這礦床非常豐富,鑽石甚至可從沙漠的沙丘中隨手可得。自1920年以來,已經從納米比亞開採了近七千萬克拉的大而優質鑽石,其中包括非常稀有的天然彩色鑽石。





Forevermark is a jewellery brand from the De Beers Group of companies. Only 1% of the world's diamonds are qualified to be inscribed with their trademark, "F" of Forevermark. The brand promises that all their diamonds are not only beautiful and near-perfect, but most importantly, are sourced responsibly. Special care has been taken to make certain every diamond, from rough to the polished end-product, is dedicated to supporting human rights and to protecting wild-life habitats, covering the indigenous species and their natural surroundings.

Celebrities such as Halle Berry, Lilly Collins and Holliday Grainger were spotted wearing Forevermark jewellery on the red carpet in the 2017 Oscars and Bafta award events. The brand was also in collaboration with costume designer Bibhu Monhapatra at the Spring Summer 2017 New York Fashion Week. Zhang Ziyi and Tang Wei are Asian celebrities who have been seen wearing Forevermark jewels in Greater China and Taiwan.

Forevermark是De Beers集團公司旗下的珠寶品牌。全世界只有1%的鑽石符合獲取Forevermark的"F"商標資格。Forevermark承諾所有的鑽石不僅美麗,而且力臻完美,最重要的是Forevermark的鑽石採購渠道都負合社會責任。每粒鑽石由原石至製成品,都致力保障人權和維護野生生態平衡,保護瀕危物種及其野生環境。

Halle Berry,Lilly Collins和Holliday Grainger等名人在2017年的奧斯卡和Bafta 頒獎禮中等重要場合上行紅地毯時都配戴Forevermark的珠寶。 品牌亦於2017年春夏的紐約時裝週與服裝設計師Bibhu Monhapatra合作。而亞洲區名人張子恰和

唐偉都曾在大中華地區和台灣配戴Forevermark珠寶。



#### A FINE PAIR OF COLOURED DIAMOND AND DIAMOND PENDENT EARRINGS, BY FOREVERMARK

Each asscher-cut fancy intense yellow diamond, weighing 5.26 and 5.17 carats, suspended from a step-cut diamond surmount, each weighing 0.70 carat, accented by brilliant-cut diamonds, length 3.6cm

HK\$2,300,000 - 2,800,000 US\$300,000 - 360,000

Accompanied by two Forevermark reports stating that the 5.26 and 5.17 carat diamonds are natural Fancy Vivid Yellow colour, WS2 and Internally Flawless clarity respectively. Inscription numbers 1511980526 and 1510970517, both dated 30 November 2016.

Accompanied by two GIA reports stating that the 5.26 and 5.17 carat diamonds are natural Fancy Intense Yellow colour and WS1 clarity. Report numbers 1186013020 and 5182008681, both dated 7 November 2016.

Accompanied by two GIA reports stating that the 0.70 carat diamonds are F colour and WS2 clarity. Report numbers 1172826081 and 2171826984, both dated 25 August 2016.

5.26及5.17克拉天然濃彩黃色WS1淨度鑽石各配0.70克拉天然F色 WS2 度鑽石耳環 附兩份Forevermark證書及四份GIA證書





#### A SAPPHIRE AND DIAMOND RING

The cushion-shaped 'Padparadscha' sapphire, weighing 10.27 carats, within a pavé-set brilliant-cut diamond surround, extending to the gallery and bifurcated hoop, accented by similarly cut diamonds of pink tint, ring size 5

HK\$620,000 - 670,000 US\$80,000 - 86,000

Accompanied by an AGL (American Gemological Laboratories) report stating that the natural 'Padparadscha' sapphire is pinkish orange colour, has no indications of heat treatment and originates from Madagascar. Report number CS 1076214, dated 29 June 2016.

10.27克拉天然無經加熱處理馬達加斯加帕德瑪剛玉配鑽石戒指 戒指尺寸5,附AGL證書



#### A SAPPHIRE AND DIAMOND RING

The oval-cut sapphire, weighing 8.07 carats, within an undulating rose-cut diamond surround, diamonds approximately 1.70 carats total, ring size 61/4

HK\$780,000 - 980,000 US\$100,000 - 130,000

Accompanied by an AGL (American Gemological Laboratories) report stating that the natural sapphire has no indications of heat treatment and originates from Madagascar. Report number 8086174, dated 13 March 2017.

Accompanied by a GRS report stating that the natural sapphire is vivid blue colour (GRS type 'royal blue'), has no indications of heat treatment and originates from Madagascar. Report number GRS2016-120987, dated 14 December 2016.

8.07克拉天然無經加熱處理馬達加斯加藍寶石配鑽石戒指 鑽石共重約1.70克拉,戒指尺寸6¼,附AGL及GRS證書



#### A SAPPHIRE AND DIAMOND RING

The oval-cut sapphire, weighing 11.69 carats, within a double-tiered brilliant-cut diamond surround, extending to the bifurcated half hoop, diamonds approximately 2.90 carats total, ring size 7

HK\$660,000 - 750,000 US\$85,000 - 97,000

Accompanied by an AGL (American Gemological Laboratories) report stating that the natural sapphire has no indications of heat treatment and originates from Madagascar. Report number 8086173, dated 13 March 2017.

Accompanied by a GRS report stating that the natural sapphire is vivid blue colour (GRS type 'royal blue'), has no indications of thermal treatment and originates from Madagascar. Report number GRS2015-060164, dated 2 July 2015.

11.69克拉天然無經加熱處理馬達加斯加藍寶石配鑽石戒指 鑽石共重約2.90克拉,戒指尺寸7,附AGL及GRS證書





#### A TSAVORITE GARNET AND DIAMOND RING

The oval-cut tsavorite garnet, weighing 5.39 carats, accented by pear and brilliant-cut diamonds of yellow tint, extending to the gallery and half hoop, diamonds approximately 1.75 carats total, maker's mark, one diamond deficient, ring size 61/4

HK\$140,000 - 180,000 US\$18,000 - 23,000

Accompanied by a GRS report stating that the natural tsavorite garnet has no indications of thermal treatment and originates from East Africa. Report number GRS2017-048170, dated 10 April 2017.

Accompanied by a Guild Laboratories report stating that the natural tsavorite garnet is dark green colour, nearly flawless, and has no indications of enhancement treatment. Report number 388-216 and dated 10 September 2012

5.39克拉天然無經處理沙弗萊石配鑽石戒指 鑽石共重約1.75克拉,戒指尺寸6¼,附GRS證書 588

#### A TANZANITE AND DIAMOND RING

The step-cut tanzanite, within a brilliant-cut diamond surround, extending to the gallery and hoop, diamonds approximately 1.05 carats total, tanzanite approximately 52.35 carats, ring size 61/4

HK\$170,000 - 220,000 US\$22,000 - 28,000

坦桑石配鑽石戒指 鑽石共重約1.05克拉,坦桑石重約52.35克拉,戒指尺寸6%



#### A RUBY AND DIAMOND NECKLACE

The necklace set with twenty-six cushion and oval-cut rubies, slightly graduating in size towards the front, accented by marquise-cut diamonds, diamonds approximately 25.00 carats total, rubies 28.40 carats total, length 41.2cm

#### HK\$280,000 - 320,000 US\$36,000 - 41,000

Accompanied by an AGL (American Gemological Laboratories) report stating that the natural rubies have no indications of heat treatment and originates from Mozambique. Report number CS 8086184, dated 24 March 2017.

天然無經加熱處理莫桑比克紅寶石配鑽石項鏈 鑽石及紅寶石共重約25.00克拉及28.40克拉,項鏈長度約41.2厘米,附 AGL證書

#### 590

#### A RUBY AND DIAMOND RING

The oval-cut ruby, weighing 5.03 carats, within a brilliant-cut diamond surround, extending to the shoulders, diamonds approximately 1.90 carats total, ring size 61/2

#### HK\$220,000 - 280,000 US\$28,000 - 36,000

Accompanied by an AGL (American Gemological Laboratories) report stating that the natural ruby has no indications of thermal treatment and originates from Mozambique. Report number 8086170, dated 13 March 2017.

5.03克拉天然無經加熱處理莫桑比克紅寶石配鑽石戒指 鑽石共重約1.90克拉, 戒指尺寸6½, 附AGL證書





#### AN EXCEPTIONAL RUBY, TSAVORITE GARNET AND DIAMOND RING, BY FERRI

The step-cut ruby, weighing 10.06 carats, within a pavé-set circular-cut tsavorite garnet surround, accented by brilliant-cut diamonds, garnets approximately 11.60 carats total, signed, ring size 61/2

HK\$1,500,000 - 2,000,000 US\$190,000 - 260,000

Accompanied by an AGL (American Gemological Laboratories) report stating that the natural ruby has no indications of heat treatment and originates from Kenya. Report number 8086172, dated 13 March 2017.

Accompanied by a Gubelin report stating that the ruby has no indications of heat treatment and originates from East Africa. Report number 0910175, dated 26 October 2009.

10.06克拉天然無經加熱處理肯尼亞紅寶石,沙弗萊石配鑽石戒指, FERRI 翠榴石共重約11.60克拉,戒指尺寸6½,附Gubelin及AGL證書

### **NORTH AMERICA**

#### TIFFANY & CO.

Tiffany opened their flagship store at the corner of Fifth Avenue and 57th street, New York City, in 1940. The polished exteriors and outstanding window displays established Tiffany's name as a symbol of luxury. By the mid-fifties, legendary designers and artists, such as Jean Schlumberger and Andy Warhol, were invited to join Tiffany on collaborations to create new lines in jewellery and accessories, a cuttingedge marketing idea. Jean Schlumberger's jewellery is still in-demand at auctions by world-wide collectors. In 1961, the famous movie "Breakfast at Tiffany's", starring Audrey Hepburn, was filmed on location, generating extra sensation to the brand.

The original mail order "blue book" catalogue launched over one and a half centuries ago continues to circulate, applying the iconic "Tiffany blue" as identity to the brand, a very successful advertisement strategy that has been brought through to the twenty-first century.

## **蒂芙尼**

蒂芙尼於1940年在紐約市第五大道和第57街交界開設了首間旗艦店。華麗的大廈外牆和出色的櫥窗擺設使蒂芙尼成為奢華的代號。到了五十年代中期,Jean Schlumberger和Andy Warhol等知名設計師和藝術家被邀請參與創作蒂芙尼新一系列的珠寶和配飾,成為當時一個破天荒的宣傳概念。Jean Schlumberger所設計的珠寶系列時至今日仍是世界各地收藏家於拍賣會中所追棒的對象。於1961年,由Audrey Hepburn主演的著名電影「珠光寶氣」便是在這間旗艦店取景,讓蒂芙尼這個品牌更加添一份魅力。

一個半世紀前推出原用的郵購型目錄 "blue book"仍然繼續沿用至今,它採用代表性的"蒂芙尼藍"作為品牌的身份象徵,這個十分成功的廣告策略延續至二十一世紀。

#### HARRY WINSTON

Harry Winston immigrated to the United States from Ukraine during the early 20th century, and grew up working in his father's jewellery shop. At the young age of twelve, his innate talents revealed his natural understanding of gemstones and the ability as a gemmologist. Consequently, it led to his success in stone-dealings, which assisted him to establish his own business at the age of only twenty-four.

The Winston jewellery empire really began in 1926, with Harry's acquisition of a very important private jewellery estate – the Arabella Huntington collection. Mrs Huntington, the wife of the railroad magnate Mr Henry E. Huntington, assembled one of the world's most distinguished collections of jewellery, predominantly from Parisian jewellers, such as Cartier. He reconstructed those items into a more modern styled collection and showcased his distinctive skills in design and in business. In 1932, Harry founded his jewellery store in New York. Some of the world's most renowned gemstones, including the 'Jonker', 'Vargas', 'Star of the East', 'Hope', 'Taylor-Burton', 'Winston Legacy' and 'Winston Blue' diamonds were owned by Harry Winston, hence his legendary nickname - the 'King of Diamonds' and 'Jeweller to the Stars'.

Sagramon

### 海瑞 ● 溫斯頓

20世紀初,海瑞●溫斯頓從烏克蘭移民到美國後,在他父親的珠寶店裡成長工作。在只有12歲的時候,他的天賦才能已經畢露,顯示出對寶石的天生理解和出色的寶石學技能。這引領著他未來走向寶石交易的成功,並幫助他在24歲時建立起自己的企業。

溫斯頓的珠寶王國創立於1926年,當時他購下了一個非常重要的私人珠寶珍藏——Arabella Huntington藏品。鐵路巨擘Henry E. Huntington先生的妻子——Huntington太太,藏品主要來自巴黎珠寶商,比如卡地亞,收藏集成了世界上最卓著珠寶珍藏之一。Harry將這些瑰寶重新包裝,使其更具現代風格,展示出他出眾的設計技能和商業頭腦。1932年,Harry在紐約設立了自己的珠寶店。一些世界上著名的寶石,包括瓊格爾之鑽、瓦加斯之鑽、東方之星鑽石、希望之鑽、泰勒-伯頓之鑽、溫斯頓傳奇之鑽與溫斯頓藍鑽都是由海瑞溫斯頓公司所擁有,因此他有一個的傳奇綽號——"鑽石之王"與"明星的珠寶商"。

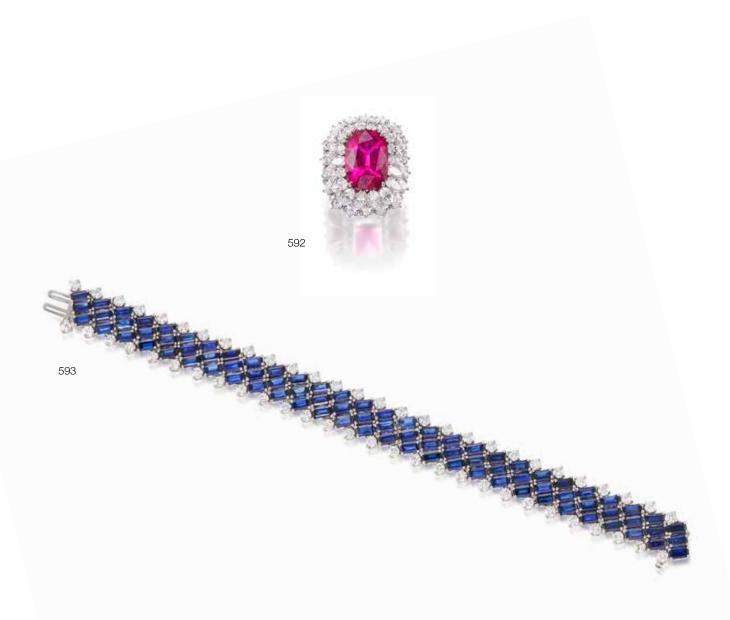
#### **OSCAR HEYMAN**

Oklahoma

The firm Oscar Heyman Brothers can be dated back to the late 19th century when brothers Oscar and Nathan Heyman left home to join their uncle who, at that time, was working at the St Petersburg workshop of Fabergé, Russia's most renowned jeweller. In 1906 both brothers fled Russia to avoid conscription into the imperial Russian army and they moved to New York where, a few years earlier, Pierre Cartier opened the flagship branch of Cartier, in New York City. In recognition of his immense talents, Cartier employed Oscar to work alongside some of the greatest craftsmen of the time, further developing his skills as a jewellery designer. Several years later Oscar and Nathan were reunited with several other family members and in 1912 the firm Oscar Heyman & Brothers was established. The family took great pride in their work and became perfectionists in the art of jewellery design, monitoring every step of the process to maintain an extremely high level of quality and finish. Amongst their many achievements, Oscar Heyman is recognised as the first American firm to master the invisible setting developed by Van Cleef and Arpels and in 1969 they were asked by Cartier to design and produce a setting for the famous Taylor-Burton diamond. Today the firm is run by the third generation of Heymans and continues to create exquisite jewellery from their Madison Avenue premises in New York.

#### 奥斯卡・海曼

奥斯卡・海曼兄弟(Oscar Heyman Brothers)可追溯至19世 紀末, 那時Oscar和Nathan兄弟二人離開了家鄉,並加入叔叔當 時工作的俄羅斯最著名珠寶商Fabergé聖彼得堡工作室。1906 年,兩兄弟為了逃避俄羅斯軍隊的徵兵,決定離開並搬到了 紐約,而Pierre Cartier於幾年前在這裡創立了卡地亞的旗艦 分店。憑着其過人天賦,Oscar受到卡地亞賞識並受聘與當時 一些最優秀的工匠們一起工作,進一步增進他作為一位珠寶 設計師的技藝。幾年後,Oscar和Nathan 聯同其他幾位家族 成員於1912年成立了奧斯卡·海曼兄弟(Oscar Heyman & Brothers)。家族對其產品質素要求甚高,仔細控制着每一個 生產環節以保持產品絕對優質,是珠寶設計藝術中的完美主義 者。在不計其數的成就中,奧斯卡 • 海曼(Oscar Heyman) 是第一家能掌握梵克雅寶隱秘式鑲嵌技藝的美國公司,並在 1969年受卡地亞委託, 為著名的泰勒-伯頓(Taylor-Burton) 鑽石設計及 嵌。時至今天,公司由Heymans家族的第三代經 營,他們在麥迪遜大街的工作室中秉承過往精神,繼續創作超 凡的優質珠寶。



#### A DIAMOND DRESS RING, BY HARRY WINSTON MOUNTED WITH A RUBELLITE TOURMALINE

The cushion-shaped rubellite tourmaline, within a tiered marguise-cut diamond surround, diamonds approximately 5.90 carats total, rubellite tourmaline approximately 8.90 carats, maker's mark for Jacques Timey, rubellite tourmaline later added, ring size 81/2

HK\$65,000 - 100,000 US\$8,400 - 13,000

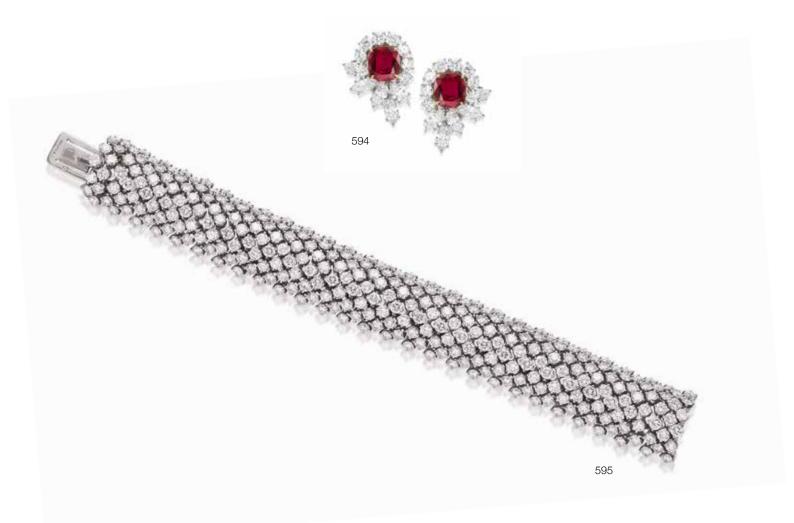
鑽石戒指,海瑞溫斯頓, 紅碧璽後加 鑽石及紅碧璽分別共重約5.90及8.90克拉,戒指尺寸8% 593

#### A SAPPHIRE AND DIAMOND BRACELET, BY OSCAR HEYMAN

The articulated bracelet diagonally set with three rows of rectangular calibré-cut sapphires, between brilliant-cut diamond borders, diamonds approximately 6.10 carats total, sapphires approximately 30.60 carats total, maker's mark, numbered, length 18.0cm

HK\$200,000 - 300,000 US\$26,000 - 39,000

藍寶石配鑽石手鏈,Oscar Heyman 鑽石及藍寶石分別共重約6.10及30.60克拉,手鏈長度18.0厘米



#### A PAIR OF RUBY AND DIAMOND EARRINGS, BY HARRY WINSTON

Each cushion-shaped ruby within a brilliant and marquise-cut diamond surround, accented by a similarly cut diamond, rubies approximately 12.80 carats total, signed Winston, maker's marks for Jacques Timey, length 5.1cm, original fitted case

HK\$350,000 - 450,000 US\$45,000 - 58,000

紅寶石配鑽石耳環,海瑞溫斯頓 紅寶石共重約12.80克拉,附原裝盒 595

#### A DIAMOND BRACELET, BY TIFFANY & CO

The highly articulated bracelet set with brilliant-cut diamonds, diamonds approximately 32.50 carats total, signed Tiffany & Co., French assay mark, length 16.8cm

HK\$350,000 - 450,000 US\$45,000 - 58,000

鑽石手鏈,蒂芙尼 鑽石共重約32.50克拉,長度16.8厘米

#### **BRAZIL**

Brazil is one of the most important countries in terms of both volume and diversity of gemstones unearthed every year. Today the country is best known for its emeralds, amethysts, agates, tourmalines, topaz and quartz.

Emeralds were first thought to be discovered in Brazil around 1920, but supply only became consistent from the 1970s. The findings at Itaberá in Minas Gerais, Santa Terezinha in Goiás, and Nova Era near Itaberá are known for the best emeralds Brazil produce. The finest quality stones from those regions can be compared to their Colombian counterparts, with high clarity and lesser inclusions, making them highly sought after in the market. Clarity is one of the most important gauge to a gem's value and are hard to come by in any deposits of emeralds from around the world.

It is rare to find important Brazilian emeralds in auction. Over the past three years, we were only able to locate two smaller Brazilian emeralds sold on record, in 2015. Lot 597 is over 24 carats in size, of exceptional clarity, without any enhancement treatment, making it an exemplary find.

#### 巴西

每年無論在寶石的產量及種類上,巴西都是最重要國家之一。 現時,該國著名出產祖母緣,紫水晶,瑪瑙,碧璽,帕托石 及石英。

據,祖母綠大約於1920年在巴西首次被發現,但供應量從二十世紀70年代才開始穩定,出產自Minas Gerais的Itaberá,Goiás的Santa Terezinha及Itaberá附近的Itaberá礦床之祖母綠,是巴西出產的品質之冠。這些地區最優質的寶石可與哥倫比亞出的媲美,內含物少而淨度高,使它們在市場上備受追捧。淨度高是寶石衡量價值最重要元素之一,世界各地其他祖母綠礦床出產的難以與之相較。

巴西祖母綠不常見於拍賣。在過去三年中,只有在2015年有兩顆重量較小的出現在記錄上。拍品597, 天然無經處理巴西祖母綠重量超過24克拉,淨度高及顏色艷麗, 是同類寶石中之典範。





#### AN EMERALD AND DIAMOND BRACELET, BY H. STERN

The step-cut emeralds, graduating in size to the centre, each surrounded by brilliant-cut diamonds, and connected by a row of similarly cut diamonds, diamonds approximately 8.10 carats total, emeralds approximately 20.00 carats total, maker's mark, length 18.0cm

HK\$420,000 - 520,000 US\$54,000 - 67,000

Accompanied by an AGL (American Gemological Laboratories) report stating that the natural emeralds have insignificant to minor indications of traditional clarity enhancement and originate from Brazil. Report number CS 70758, dated 26 October 2015.

天然巴西祖母綠配鑽石手鏈,H.Stern 鑽石及祖母綠分別共重約8.10及20.00克拉,附AGL證書





#### AN IMPRESSIVE EMERALD AND DIAMOND RING

The antique cabochon emerald, weighing 24.49 carats, within a marquise-cut diamond surround, diamonds approximately 5.10 carats total, ring size 61/2

HK\$1,100,000 - 1,500,000 US\$150,000 - 210,000

Accompanied by a SSEF report stating that the natural emerald has no indications of clarity modification. Report number 62179, dated 20 February 2012.

Accompanied by a Gubelin report stating that the natural emerald has no indications of clarity enhancement. Report number 17031057, dated 15 March 2017.

Accompanied by a GRS report stating that the natural emerald has no indications of clarity modification and originates from Brazil. Report number GRS2014-058717, dated 21 May 2014.

24.49克拉天然無經處理巴西祖母綠配鑽石戒指 鑽石共重約5.10克拉,戒指尺寸約6½,附SSEF, Gubelin及GRS證書

#### **COLOMBIA**

Colombia accounts for approximately 70-90% of the international emerald market. Geologically speaking, Colombian emeralds are said to be the purest emeralds in the world because the deposits are the only ones on earth found in sedimentary host rock, rather than in igneous rock. Typically, emeralds contain various inclusions that are visible to the unaided eye which can affect the durability, integrity and beauty of the gemstone. Therefore, top quality Colombian emeralds of fine, transparent material are highly sought after today. Emeralds with minor, insignificant or no oil treatment are very rare.

## 哥倫比亞

哥倫比亞祖母綠佔國際市場的70-90%。在地質上,哥倫比亞祖母綠被認為是世界上最純淨的祖母綠,因為它是地球上唯一的沉積岩礦床,而不是火成岩礦床。其他的都是火成岩礦床一般的情况下,祖母綠都有肉眼可見的內含物,可以影響其耐久性,完整性及外觀。因此,極之優質的哥倫比亞祖母綠在今天受到高度追捧,特別是那些完全無經處理的。優質祖母綠只經過微量及極微量注油處理或是完全無經處理毫無疑問是非常稀有。

Buenave

Colombia ledelin





#### AN IMPRESSIVE EMERALD AND DIAMOND NECKLACE

The step-cut emeralds, weighing 7.42 and 4.51 carats, suspended from a pear and marquise-cut diamond necklace, accented by a similarly cut diamond, diamonds approximately 23.20 carats total, pendant detachable, length 18.0cm

HK\$1,600,000 - 2,000,000 US\$210,000 - 260,000

Accompanied by a SSEF report stating that the two natural emeralds have minor indications of traditional clarity enhancement and originate from Colombia. Report number 87600, dated 20 September 2016.

Accompanied by two Gubelin reports stating that the natural emeralds have minor clarity enhancement and originate from Colombia. Report numbers 14051006 and 14051009, dated 9 May 2014 and 21 May 2014.

Accompanied by two GIA reports stating that the selected 1.02 and 0.77 carat diamonds are D colour, VS1 clarity and E colour, VVS2 clarity respectively. Report numbers 12476929 and 14733097, both dated 14 January 2016.

7.42克拉及4.51克拉天然哥倫比亞袓母綠配鑽石項鏈 鑽石共重約23.20克拉,項鏈長度18.0厘米,附SSEF,兩份Gubelin及兩份 GIA證書





## AN EMERALD AND DIAMOND RING, BY MARINA B

The cushion-shaped emerald, weighing 6.06 carats, between half moon-shaped diamond shoulders, diamonds approximately 1.30 carats total, signed Marina B, maker's mark, ring size 53/4, cased

HK\$850,000 - 1,200,000 US\$110,000 - 150,000

Accompanied by an AGL (American Gemological Laboratories) report stating that the natural emerald has no indications of clarity enhancement and originates from Colombia. Report number CS 1074518, dated 2 May 2016.

6.06克拉天然無經處理哥倫比亞祖母綠配鑽石戒指,Marina B 鑽石共重約1.30克拉,戒指尺寸5¾,附AGL證書





#### A FINE EMERALD AND DIAMOND BROOCH/PENDANT, BY HARRY WINSTON

The step-cut emerald, weighing 6.04 carats, within an openwork pearshaped diamond surround, completed by a flat curb-chain necklace pavé-set with brilliant-cut diamonds, diamonds approximately 12.50 carats total, maker's marks for Jacques Timey, pendant detachable, length 3.0cm

HK\$1,800,000 - 2,200,000 US\$230,000 - 280,000

Accompanied by an AGL (American Gemological Laboratories) report stating that the natural emerald has no indications of clarity enhancement and originates from Colombia. Report number 1081731, dated 22 March 2017.

6.04克拉天然無經處理哥倫比亞祖母綠配鑽石別針/吊墜,海瑞溫斯頓 鑽石共重約12.50克拉, 附AGL證書





#### A FINE PAIR OF EMERALD AND DIAMOND EARRINGS, BY HARRY WINSTON

The step-cut emeralds, weighing 6.85 and 6.18 carats, accented by marquise-cut diamonds, diamonds approximately 3.00 carats total, signed, length 1.8cm

HK\$3,100,000 - 3,800,000 US\$400,000 - 490,000

Accompanied by two AGL (American Gemological Laboratories) reports stating that the natural emeralds have no indications of clarity enhancement and originate from Colombia. Report numbers 1081734 and 1081730, dated 22 March 2017 and 22 February 2017.

6.85及6.18克拉天然無經處理哥倫比亞祖母綠配鑽石耳環,海瑞溫斯頓 鑽石共重約3.00克拉, 附兩份AGL證書





#### AN IMPORTANT AND RARE PAIR OF EMERALD AND DIAMOND **EARRINGS**

The step-cut emeralds, weighing 10.91 and 10.26 carats, each within an old brilliant-cut diamond surround, suspended from a similarly cut diamond surmount, diamonds approximately 7.40 carats total, length 3.7cm

HK\$3,800,000 - 4,800,000 US\$490,000 - 620,000

Accompanied by an AGL (American Gemological Laboratories) report stating that the natural emeralds have insignificant indications of traditional clarity enhancement and originate from Colombia. Report number CS 43656 A and B, dated 12 July 2011.

10.91及10.26克拉天然哥倫比亞祖母綠配鑽石耳環 鑽石共重約7.40克拉,附AGL證書





#### AN IMPORTANT AND RARE EMERALD AND DIAMOND RING, **BY DAVID WEBB**

The step-cut emerald, weighing 11.01 carats, between trillion-cut diamond shoulders, diamonds approximately 3.10 carats total, unsigned, ring size 53/4

HK\$5,000,000 - 7,000,000 US\$640,000 - 900,000

Accompanied by a AGL (American Gemological Laboratories) report stating that the natural emerald has no indications of clarity enhancement and originates from Colombia. Report number 1083099, dated 31 March 2017.

Accompanied by a Gubelin report stating that the natural emerald has no indications of clarity enhancement and originates from Colombia. Report number 16045127, dated 28 April 2016.

Also accompanied by a letter of authenticity from David Webb, dated 13 August 2012.

11.01克拉天然無經處理哥倫比亞祖母綠配鑽石戒指,David Webb 鑽石共重約3.10克拉,戒指尺寸5¾,附AGL,Gubelin及David Webb證書

Buccellati 579, 5
Bulgari 5
Cartier 5
Costagli, Paolo 5
Ferri 5
Forevermark 5
Harding, Bruce 5
Heyman, Oscar 5
Laut, Alexander 507, 509, 5
Marina B 5
Mauboussin 5
Patek Philippe 5
Stern, H. 5
Tiffany & Co. 552, 5
Webb, David 6
Winston, Harry 594, 600, 6
Winston, Harry (Monture) 5

## Colourless Diamond Index

colour	clarity	carat	cut	lot
Н	WS2	2.35	brilliant-cut	501
D	VS2	2.44	brilliant-cut	502
1	VS1	1.21 (selected)	step-cut	507
G	VVS1/VVS2	3.47/3.42	brilliant-cut	529
F	VVS2	0.70/0.70	step-cut	583
D/E	VS1/VVS2	1.02/0.77 (selected)	marquise-cut/pear-shaped	598

## Fancy Coloured Diamond Index

colour	clarity	carat	cut	lot
Fancy Light Greyish Yellowish Green	NA	5.03	cushion-shaped	528
Faint Pink	VVS1	3.01	heart-shaped	546
Fancy Greyish Blue	VS2	1.02	marquise-cut	547
Fancy Green	VS1	5.03	radiant-cut	548
Fancy Intense Yellow	VVS1	5.26/5.17	asscher-cut	583

## Certified Ruby Index

Origin	Treatment	Laboratory Report	Carat	Cut	lot
Burma (Myanmar)	None	GRS	5.39	cushion-shaped	509
Burma (Mogok, Myanmar)	None	GRS pigeon's blood	3.09	oval-cut	526
Afghanistan	None	GIA	8.24	cabochon	554
Tajikistan (Pamir)	None	Gubelin	10.06	cabochon	555
Burma (Myanmar)	None	GRS	3.82	cushion-shaped	558
Burma (Myanmar)	None	SSEF pigeon's blood	2.21	heart-shaped	559
Burma (Myanmar)	None	AGL	4.46	oval-cut	571
Burma (Myanmar)	None	SSEF pigeon's blood	2.67	step-cut	574
Burma (Myanmar)	None	SSEF	6.44	antique cushion- shaped	575
Burma (Mogok, Myanmar)	None	SSEF pigeon's blood (28 rubies of 30)	30.00 (approximate total)	cushion-shaped	577
Burma (Myanmar)	None	AGL	105.00 (approximate total) (selected)	cabochon	581
Mozambique	None	AGL	28.40	cushion and oval-cut	589
Mozambique	None	AGL	5.03	oval-cut	590
Kenya	None	AGL & Gubelin	10.06	step-cut	591

## Certified Sapphire Index

Origin	Treatment	Laboratory Report	Carat	Cut	lot
Burma (Myanmar) (Blue)	None	GRS	7.08	oval-cut	527
Ceylon (Sri Lanka) (Blue)/Madagascar (Blue)	None	AGL	76.55 (total)	cushion and oval-cut	551
Ceylon (Sri Lanka) (Blue)	None	AGL	12.46	oval-cut	552
Burma (Myanmar) (Star Blue)	None	AGL	6.76	cabochon	557
Burma (Myanmar) (Blue)	None	SSEF	8.18	oval-cut	572
Burma (Myanmar) (Blue)	None	SSEF/GRS royal blue	7.32	cushion-shaped	573
Burma (Myanmar) (Blue)	None	Gubelin/GRS	10.83	cushion-shaped	576
Kashmir (Blue)	None	SSEF/Gubelin	4.21	square step-cut	578
Burma (Myanmar) (Blue)	None	SSEF	13.08	cushion-shaped	582
Madagascar (Padparadscha Pinkish Orange)	None	AGL	10.27	cushion-shaped	584
Madagascar (Blue)	None	AGL/GRS royal blue	8.07	oval-cut	585
Madagascar (Blue)	None	AGL/GRS royal blue	11.69	oval-cut	586

## Certified Emerald Index

Origin	Treatment	Laboratory Report	Carat	Cut	lot
Colombia	Insignificant	AGL	5.30	step-cut	525
Brazil	Insignificant to Minor	AGL	20.00 (approximate total)	step-cut	596
Brazil	None	SSEF/Gubelin/GRS	24.49	antique cabochon	597
Colombia	Minor	SSEF/Gubelin	7.42/4.51	step-cut	598
Colombia	None	AGL	6.06	cushion-shaped	599
Colombia	None	AGL	6.04	step-cut	600
Colombia	None	AGL	6.85/6.18	step-cut	601
Colombia	Insignificant	AGL	10.91/10.26	step-cut	602
Colombia	None	AGL/Gubelin	11.01	step-cut	603

## **Diamond Grading**

## Colour

GIA	СІВЈО	UK TRADITIONAL
D	Exceptional White +	Finest White
E	Exceptional White	Finest White
F	Rare White +	Fine White
G	Rare White	Fine White
Н	White	White
I	Slightly Tinted White	Commercial White
J	Slightly Tinted White	Top Silver Cape
K	Tinted White	Top Silver Cape
L	Tinted White	Silver Cape
M to N	Tinted Colour	Light Cape
O to R	Tinted Colour	Cape
R to Z	Tinted Colour	Dark Cape

## Clarity

IF	Internally Flawless	No inclusions and only insignificant surface blemishes when viewed under 10X magnification
VVS1-VVS2	Very, Very Slightly Included	Minute inclusions that are incredibly difficult to see under 10X magnification, generally only visible from the back of the stone and may be removed easily by repolishing
VS1-VS2	Very Slightly Included	Minor inclusions that range from difficult (VS1) to slightly easier (VS2) to see under 10X magnification
SI1-2	Slightly Included	Noticeable inclusions that are easy (SI1) or very easy (SI2) to see under 10X magnification
I1-3	Obvious Inclusions	Obvious inclusions that are easily visible under 10X magnification and in some cases may even be seen without magnification

## Ring Sizes

English	Metric	American	French/Japanese
A	37.8252	1/2	_
A <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	38.4237	3/4	_
В	39.0222	1	-
B 1/2	39.6207	1 1/4	-
С	40.2192	1 1/2	-
C1/2	40.8177	1 3/4	-
D	41.4162	2	1
D1/2	42.0147	2 1/4	2
Е	42.6132	21/2	-
E1/2	43.2117	23/4	3
F	43.8102	3	4
F <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	44.4087	3 1/4	-
G	45.0072	3 1/4	5
G1/ <sub>2</sub>	45.6057	3 1/2	-
Н	46.2042	33/4	6
H½	46.8027	4	-
1	47.4012	41/4	7
I 1/ <sub>2</sub>	47.9997	41/2	8
J	48.5982	43/4	-
J1/ <sub>2</sub>	49.1967	5	9
K	49.7952	51/4	10
K <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	50.3937	5½	-
L	50.9922	53/4	11
L½	51.5907	6	-
M	52.1892	61/4	12
M¹/2	52.7877	6½	13
N N11/-	53.4660 54.1044	6 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	14
N <sup>1</sup> / <sub>2</sub> O	54.7428	7	15
O½	55.3812	7 1/4	-
P P	56.0196	7 1/2	16
P <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	56.6580	7 3/4	-
Q	57.2964	8	17
Q <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	57.9348	81/4	18
R R	58.5732	81/2	-
R <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	59.2116	83/4	19
S	59.8500	9	20
S <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	60.4884	91/4	-
T	61.1268	91/2	21
T¹/2	61.7652	93/4	22
U	62.4026	10	-
U1/ <sub>2</sub>	63.0420	101/4	23
V	63.6804	101/2	24
V1/2	64.3188	103/4	-
W	64.8774	11	25
W¹/ <sub>2</sub>	65.4759	111/4	-
X	66.0744	111/2	26
X 1/2	66.6729	113/4	-
Y	67.2714	12	-
Y 1/2	67.8699	121/4	-
Z	68.4684	121/2	-
İ	1	1	1

#### **FINE CHINESE PAINTINGS**

Friday, 26 May 2017 Bonhams Hong Kong Gallery Suite 2001, One Pacific Place Hong Kong

## LIU DAN (B.1953) TAIHU ROCK

Ink on paper, framed, 1993 45cm x 38cm (173/4in x 151/4in).

HK\$480,000 - 600,000

#### **PREVIEWS**

29 to 30 April, Taipei 23 to 25 May, Hong Kong

#### **ENQUIRIES**

Hong Kong +852 2918 4321 chinesepaintings.hk@bonhams.com

Taipei +886 2 8758 2900 taiwan@bonhams.com



# Bonhams

**HONG KONG** 

# FINE CHINESE CERAMICS AND WORKS OF ART

Tuesday 30 May 2017 Bonhams Hong Kong Gallery Suite 2001, One Pacific Place Hong Kong

# A RARE AND EXQUISITE PAIR OF WHITE JADE 'LOTUS' BOWLS AND COVERS, LIAN

Qianlong Each 10.8cm (4 5/8in) diam.

HK\$3,000,000-4,000,000

#### Provenance:

Huang Ding Xuan Collection
An important Asian private collection

#### **Published and Illustrated:**

A Special Exhibition of the Huang Ding Xuan's Collection, Kaohsiung Museum of History, 1999, p.174

#### **PREVIEWS**

29 to 30 April, Taipei 27 to 29 May, Hong Kong

#### **ENQUIRIES**

Hong Kong +852 2918 4321 xibo.wang@bonhams.com

Europe +44 20 7468 5888 asaph.hyman@bonhams.com

United States +1 415 503 3333 dessa.goddard@bonhams.com



# Bonhams

**HONG KONG** 

#### NOTICE TO BIDDERS

This notice is addressed by *Bonhams* to any person who may be interested in a *Lot*, including *Bidders* and potential *Bidders* (including any eventual *Buyer* of the *Lot*). For ease of reference we refer to such persons as "*Bidders*" or "you". Our **List of Definitions** and **Glossary** is incorporated into this *Notice to Bidders*. It is at **Appendix 3** at the back of the *Catalogue*. Where words and phrases are used in this notice which are in the List of Definitions, they are printed in italics.

**IMPORTANT:** Additional information applicable to the *Sale* may be set out in the *Catalogue* for the *Sale*, in an insert in the *Catalogue* and/or in a notice displayed at the *Sale* venue and you should read them as well. Announcements affecting the *Sale* may also be given out orally before and during the *Sale* without prior written notice. You should be alert to this possibility of changes and ask in advance of bidding if there have been any.

#### 1. OUR ROLE

In its role as auctioneer of Lots, Bonhams acts solely for and in the interests of the Seller. Bonhams' job is to sell the Lot at the highest price obtainable at the Sale to a Bidder. Bonhams does not act for Buyers or Bidders in this role and does not give advice to Buyers or Bidders. When it or its staff make statements about a Lot or, if Bonhams provides a Condition Report on a Lot it is doing that on behalf of the Seller of the Lot. Bidders and Buyers who are themselves not expert in the Lots are strongly advised to seek and obtain independent advice on the Lots and their value before bidding for them.

The Seller has authorised Bonhams to sell the Lot as its agent on its behalf and, save where we expressly make it clear to the contrary, Bonhams acts only as agent for the Seller. Any statement or representation we make in respect of a Lot is made on the Seller's behalf and, unless Bonhams sells a Lot as principal, not on our behalf and any Contract for Sale is between the Buyer and the Seller and not with us. If Bonhams sells a Lot as principal this will either be stated in the Catalogue or an announcement to that effect will be made by the Auctioneer, or it will be stated in a notice at the Sale or an insert in the Catalogue.

Bonhams does not owe or undertake or agree to any duty or responsibility to you in contract or tort (whether direct, collateral, express, implied or otherwise). If you successfully bid for a Lot and buy it, at that stage Bonhams does enter into an agreement with the Buyer. The terms of that contract are set out in our Buyer's Agreement save for those varied by announcement given out orally before and/or during the Sale, which you will find at Appendix 2 at the back of the Catalogue. This will govern Bonhams' relationship with the Buyer.

#### 2. LOTS

Subject to the Contractual Description printed in bold letters in the Entry about the Lot in the Catalogue (see paragraph 3 below), Lots are sold to the Buyer on an "as is" basis, with all faults and imperfections. No reference is made in the Catelogue to any defect, damage or restoration of the Lot. Please see paragraph 15.

Illustrations and photographs contained in the Catalogue (other than photographs forming part of the Contractual Description) or elsewhere of any Lots are for identification purposes only. They may not reveal the true condition of the Lot. A photograph or illustration may not reflect an accurate reproduction of the colour(s) of the Lot.

Lots are available for inspection prior to the Sale and it is for you to satisfy yourself as to each and every aspect of a Lot, including its authorship, attribution, condition, provenance, history, background, authenticity, style, period, age, suitability, quality, roadworthiness (if relevant), origin, value and estimated selling price (including the Hammer price). It is your responsibility to examine any Lot in which you are interested.

It should be remembered that the actual condition of a Lot may not be as good as that indicated by its outward appearance. In particular, parts may have been replaced or renewed and Lots may not be authentic or of satisfactory quality; the inside of a Lot may not be visible and may not be original or may be damaged, as for example where it is covered by upholstery or material. Given the age of many Lots they may have been damaged and/or repaired and you should not assume that a Lot is in good condition.

Electronic or mechanical parts may not operate or may not comply with current statutory requirements. You should not assume that electrical items designed to operate on mains electricity will be suitable for connection to the mains electricity supply and you should obtain a report from a qualified electrician on their status before doing so. Such

items which are unsuitable for connection are sold as items of interest for display purposes only.

If you yourself do not have expertise regarding a *Lot*, you should consult someone who does to advise you. We can assist in arranging facilities for you to carry out or have carried out more detailed inspections and tests. Please ask our staff for details.

Any person who damages a Lot will be held liable for the loss caused.

#### 3. DESCRIPTIONS OF LOTS AND ESTIMATES

#### Contractual Description of a Lot

The Catalogue contains an Entry about each Lot. Each Lot is sold by its respective Seller to the Buyer of the Lot as corresponding only with that part of the Entry which is printed in bold letters and (except for the colour, which may be inaccurately reproduced) with any photograph of the Lot in the Catalogue. The remainder of the Entry, which is not printed in bold letters, represents Bonhams' opinion (given on behalf of the Seller) about the Lot only and is not part of the Contractual Description in accordance with which the Lot is sold by the Seller.

#### **Estimates**

In most cases, an Estimate is printed beside the Entry. Estimates are only an expression of Bonhams' opinion made on behalf of the Seller of the range where Bonhams thinks the Hammer Price for the Lot is likely to fall; it is not an estimate of value. It does not take into account any Tax or Buyer's Premium payable. Lots can in fact sell for Hammer Prices below and above the Estimate. Any Estimate should not be relied on as an indication of the actual selling price or value of a Lot.

Estimates are in the currency of the Sale.

#### Condition reports

In respect of most Lots, you may ask for a Condition Report on its physical condition from Bonhams. If you do so, this will be provided by Bonhams on behalf of the Seller free of charge. Bonhams is not entering into a contract with you in respect of the Condition Report and accordingly does not assume responsibility to you in respect of it. Nor does the Seller owe or agree to owe you as a Bidder any obligation or duty in respect of this free report about a Lot which is available for your own inspection or for inspection by an expert instructed by you. However, any written description of the physical condition of the Lot contained in a Condition Report will form part of the Contractual Description of the Lot under which it is sold to any Buyer.

#### The Seller's responsibility to you

The Seller does not make or agree to make any representation of fact or contractual promise, guarantee or warranty and undertakes no obligation or duty, whether in contract or in tort (other than to the eventual Buyer as set out above), in respect of the accuracy or completeness of any statement or representation made by him or on his behalf which is in any way descriptive of any Lot or as to the anticipated or likely selling price of any Lot. Other than as set out above, no statement or representation in any way descriptive of a Lot or any Estimate is incorporated into any Contract for Sale between a Seller and a Buyer.

#### Bonhams' responsibility to you

You have the opportunity of examining the Lot if you want to and the Contract for Sale for a Lot is with the Seller and not with Bonhams; Bonhams acts as the Seller's agent only (unless Bonhams sells the Lot as principal).

Bonhams undertakes no obligation to you to examine, investigate or carry out any tests, either in sufficient depth or at all, on each *Lot* to establish the accuracy or otherwise of any descriptions or opinions given by Bonhams, or by any person on Bonhams' behalf, whether in the *Catalogue* or elsewhere.

You should not suppose that such examinations, investigations or tests have occurred.

Bonhams does not make or agree to make any representation of fact, and undertakes no obligation or duty (whether in contract or tort) in respect of the accuracy or completeness of any statement or representation made by Bonhams or on Bonhams' behalf which is in any way descriptive of any Lot or as to the anticipated or likely selling price of any Lot.

No statement or representation by Bonhams or on its behalf in any way descriptive of any Lot or any Estimate is incorporated into our Buyer's Agreement.

#### Alterations

Descriptions and Estimates may be amended at Bonhams'

discretion from time to time by notice given orally or in writing before or during a Sale.

THE LOT IS AVAILABLE FOR INSPECTION AND YOU MUST FORM YOUR OWN OPINION IN RELATION TO IT. YOU ARE STRONGLY ADVISED TO EXAMINE ANY LOT OR HAVE IT EXAMINED ON YOUR BEHALF BEFORE THE SALE.

#### 4. CONDUCT OF THE SALE

Our Sales are public auctions which persons may attend and you should take the opportunity to do so.

We do reserve the right at our sole discretion to refuse admission to our premises or to any Sale without stating a reason. We have complete discretion as to whether the Sale proceeds, whether any Lot is included in the Sale, the manner in which the Sale is conducted and we may offer Lots for sale in any order we choose notwithstanding the numbers given to Lots in the Catalogue. You should therefore check the date and starting time of the Sale, whether there have been any withdrawals or late entries. Remember that withdrawals and late entries may affect the time at which a Lot you are interested in is put up for Sale.

We have complete discretion to refuse any bid, to nominate any bidding increment we consider appropriate, to divide any Lot, to combine two or more Lots, to withdraw any Lot from a Sale and, before the Sale has been closed, to put up any Lot for auction again.

Auction speeds can exceed 100 Lots to the hour and bidding increments are generally about 10%. However these do vary from Sale to Sale and from Auctioneer to Auctioneer. Please check with the department organising the Sale for advice on this

Where a Reserve has been applied to a Lot, the Auctioneer may, in his absolute discretion, place bids (up to an amount not equalling or exceeding such Reserve) on behalf of the Seller. We are not responsible to you in respect of the presence or absence of any Reserve in respect of any Lot.

If there is a Reserve it will normally be no higher than the lower figure for any Estimate in the Catalogue, assuming that the currency of the Reserve has not fluctuated adversely against the currency of the Estimate.

The Buyer will be the Bidder who makes the highest bid acceptable to the Auctioneer for any Lot (subject to any applicable Reserve) to whom the Lot is knocked down by the Auctioneer at the striking of the Auctioneer's hammer. Any dispute as to the highest acceptable bid will be settled by the Auctioneer in his absolute discretion.

All bids tendered will relate to the actual Lot number announced by the Auctioneer.

An electronic currency converter may be used at the Sale. This equipment is provided as a general guide as to the equivalent amount in certain currencies of a given bid. We do not accept any responsibility for any errors which may occur in the use of the currency converter.

We hereby give you notice that we may use video cameras to record the *Sale* and may record telephone calls for reasons of security and to assist in solving any disputes which may arise in relation to bids made at the *Sale*.

At some Sales, for example, jewellery Sales, we may use screens on which images of the Lots will be projected. This service is provided to assist viewing at the Sale. The image on the screen should be treated as an indication only of the current Lot. It should be noted that all bids tendered will relate to the actual Lot number announced by the Auctioneer. We do not accept any responsibility for any errors which may occur in the use of the screen.

#### 5. BIDDING

We do not accept bids from any person who has not completed and delivered to us one of our *Bidding Forms*, either our *Bidder Registration Form*, Absentee and Telephone Bidding Form before the Sale. You may be asked for proof of identity, residence, financial details and references, which, if asked for, you must supply if your bids are to be accepted by us. Please bring your passport, Hong Kong Identity Card (or similar photo proof of identity) and a debit or credit card. We may request a deposit from you before allowing you to bid.

We may refuse entry to a *Sale* to any person even if that person has completed a *Bidding Form*.

#### Bidding in person

You should come to our *Bidder* registration desk at the *Sale* venue and fill out a Bidder Registration Form on (or, if possible, before) the day of the *Sale*. The bidding number system is sometimes referred to as "paddle bidding". You will be issued with a large card (a "paddle") with a printed number on it. This will be attributed to you for the purposes of the Sale. Should you be a successful Bidder you will need to ensure that your number can be clearly seen by the Auctioneer and that it is your number which is identified as the Buyer's. You should not let anyone else use your paddle as all Lots will be invoiced to the name and address given on your Bidder Registration Form. Once an invoice is issued it will not be changed.

If there is any doubt as to the Hammer Price of, or whether you are the successful Bidder of, a particular Lot, you must draw this to the attention of the Auctioneer before the next Lot is offered for Sale. The decision of the Auctioneer is considered final and conclusive.

At the end of the Sale, or when you have finished bidding please return your paddle to the Bidder registration desk.

#### Bidding by telephone

If you wish to bid at the Sale by telephone, please complete an Absentee and Telephone Bidding Form, which is available from our offices or in the Catalogue. Please then return it to the office which is responsible for the Sale at least 24 hours in advance of the Sale. It is your responsibility to check with our Bids Office that your bid has been received. Telephone calls may be recorded. The telephone bidding facility is a discretionary service and may not be available in relation to all Lots. We will not be responsible for bidding on your behalf if you are unavailable at the time of the Sale or if the telephone connection is interrupted during bidding. Please contact us for further details.

#### Bidding by post or fax

Absentee and Telephone Bidding Forms can be found in the back of this Catalogue and should be completed and sent to the office responsible for the Sale. It is in your interests to return your form as soon as possible, as if two or more Bidders submit identical bids for a Lot, the first bid received takes preference. In any event, all bids should be received at least 24 hours before the start of the Sale. Please check your Absentee and Telephone Bidding Form carefully before returning it to us, fully completed and signed by you. It is your responsibility to check with our Bids Office that your bid has been received. This additional service is complimentary and is confidential. Such bids are made at your own risk and we cannot accept liability for our failure to receive and/ or place any such bids. All bids made on your behalf will be made at the lowest level possible subject to Reserves and other bids made for the Lot. Where appropriate your bids will be rounded down to the nearest amount consistent with the Auctioneer's bidding increments. New Bidders must also provide proof of identity when submitting bids. Failure to do this may result in your bid not being placed.

#### Bidding via the internet

Please visit our *Website* at http://www.bonhams.com for details of how to bid via the internet.

#### Bidding through an agent

Bids will be accepted as placed on behalf of the person named as the principal on the *Bidding Form* although we may refuse to accept bids from an agent on behalf of a principal and may require written confirmation from the principal confirming the agent's authority to bid. Nevertheless, as the *Bidding Form* explains, any person placing a bid as agent on behalf of another (whether or not he has disclosed that fact or the identity of his principal) will be jointly and severally liable with the principal to the *Seller* and to Bonhams under any *contract* resulting from the acceptance of a *bid*.

Subject to the above, please let us know if you are acting on behalf of another person when bidding for Lots at the Sale Equally, please let us know if you intend to nominate another person to bid on your behalf at the Sale unless this is to be carried out by us pursuant to an Absentee and Telephone Bidding Form that you have completed. If we do not approve the agency arrangements in writing before the Sale, we are entitled to assume that the person bidding at the Sale is bidding on his own behalf. Accordingly, the person bidding at the Sale will be the Buyer and will be liable to pay the Hammer Price and Buyer's Premium and associated charges. If we approve the identity of your client in advance, we will be in a position to address the invoice to your principal rather than you. We will require proof of the agent's client's identity and residence in advance of any bids made by the agent on his behalf. Please refer to our Conditions of Business and contact our Customer Services Department for further details.

## 6. CONTRACTS BETWEEN THE BUYER AND SELLER AND THE BUYER AND BONHAMS

On the Lot being knocked down to the Buyer, a Contract for Sale of the Lot will be entered into between the Seller and the Buyer on the terms of the Contract for Sale set out in Appendix 1 at the back of the Catalogue save for those varied by announcement given out orally before and/or during

the Sale. You will be liable to pay the *Purchase Price*, which is the *Hammer Price* plus any Tax.

At the same time, a separate contract is also entered into between us as auctioneers and the Buyer. This is our Buyer's Agreement, the terms of which are set out in Appendix 2 at the end of the Catalogue. Please read the terms of the Contract for Sale and our Buyer's Agreement contained in the Catalogue in case you are the successful Bidder. We may change the terms of either or both of these agreements in advance of their being entered into, by setting out different terms in the Catalogue and/or by placing an insert in the Catalogue and/or or by notices at the Sale venue and/or by oral announcements before and during the Sale. You should be alert to this possibility of changes and ask if there have been any.

## 7. BUYER'S PREMIUM AND OTHER CHARGES PAYABLE BY THE BUYER

Under the Buyer's Agreement, a premium (the Buyer's Premium) is payable to us by the Buyer in accordance with the terms of the Buyer's Agreement and at rates set out below, calculated by reference to the Hammer Price and payable in addition to it. Storage charges and Expenses are also payable by the Buyer as set out in the Buyer's Agreement.

For this Sale the following rates of Buyer's Premium will be payable by Buyers on each lot purchased: 25% up to HK\$1,200,000 of the Hammer Price 20% from HK\$1,200,001 of the Hammer Price 12% from HK\$20,000,001 of the Hammer Price

#### 8. TAX

The Hammer Price and the Buyer's Premium payable by the Buyer is exclusive of any goods or service tax or other Tax (whether imposed by Hong Kong or otherwise). If any such Tax was to be paid under Hong Kong laws or any other laws, the Buyer shall be solely responsible to pay such Tax and at the rate and time as required by the relevant law, or if such Tax is to be paid by us, we may add such Tax to the Purchase Price payable by the Buyer.

#### 9. PAYMENT

It is of critical importance that you ensure that you have readily available funds to pay the *Purchase Price* and the *Buyer's Premium* (plus Tax and any other charges and *Expenses* to us) in full before making a bid for the *Lot*. If you are a successful *Bidder*, payment will be due to be made to us by 4.30 pm on the second working day after the *Sale* so that all sums are cleared by the seventh working day after the *Sale*. Payment will have to be by one of the following methods (all cheques should be made payable to Bonhams (Hong Kong) Limited). Bonhams reserves the right to vary the terms of payment at any time. Unless agreed by us advance payments made by anyone other than the registered buyer will not be accepted.

Hong Kong dollar personal cheque drawn on a Hong Kong branch of a bank: all cheques must be cleared before you can collect your purchases;

Bankers draft cheque: if you can provide suitable proof of identity and we are satisfied as to the genuineness of the draft or cheque, and that the funds have originated from your own account, we will allow you to collect your purchases immediately;

Cash: you may pay for *Lots* purchased by you at this *Sale* with notes or coins in the currency in which the *Sale* is conducted (but not any other currency) provided that the total amount payable by you in respect of all Lots purchased by you at the Sale does not exceed HK\$80,000. If the amount payable by you for Lots exceeds that sum, the balance must be paid otherwise than in coins or notes;

Bank transfer: you may electronically transfer funds to our Client Account. If you do so, please quote your paddle number and invoice number as the reference. Our Client Account details are as follows:

Bank : HSBC Address : Head Office

1 Queen's Road Central, Hong Kong Account Name: Bonhams (Hong Kong) Limited. -

Client A/C
Account Number: 808 870 174001
SWIFT Code: HSBCHKHHHKH

If paying by bank transfer, the amount received after the deduction of any bank fees and/or conversion of the currency of payment to Hong Kong dollars must not be less than the Hong Kong dollars amount payable, as set out on the invoice.

**Debit cards issued by a Hong Kong bank (EPS):** there is no additional charge for purchases made with these cards;

Credit cards: American Express, Visa and Mastercard only. Please note there is a 2% surcharge on the total invoice value when payments are made using credit cards. It may be advisable to notify your card provider of your intended purchase in advance to reduce delays caused by us having to seek authority when you come to pay. If you have any questions with regard to payment, please contact our Customer Services Department.

China UnionPay (CUP) debit cards: No surcharge for using CUP debit cards will apply on the first HK\$1,000,000 invoiced to a Buyer in any Sale; a 2% surcharge will be made on the balance over HK\$1,000,000.

#### 10. COLLECTION AND STORAGE

The Buyer of a Lot will not be allowed to collect it until payment in full and in cleared funds has been made (unless we have made a special arrangement with the Buyer). Details relating to the collection of a Lot, the storage of a Lot and our Storage Contractor after the Sale are set out in the Buyer's Agreement as set out in Appendix 2 of the Cataloque.

#### 11. SHIPPING

Please refer enquiries on this to our customer services department dealing with the Sale.

#### 12. EXPORT/TRADE RESTRICTIONS

It is your sole responsibility to comply with all Hong Kong export and overseas import regulations relating to your purchases and also to obtain any relevant export and/or import licence(s).

The need for export and import licences varies from country to country and you should acquaint yourself with all relevant local requirements and provisions.

The refusal of any import or export licence(s) or any delay in obtaining such licence(s) shall not permit the rescission of any Sale nor allow any delay in making full payment for the Lot.

#### 13. CITES REGULATIONS

Buyers are advised to check the regulations applicable to Hong Kong exportation and overseas importation when exporting any goods from Hong Kong to the place of importation. Buyers should also be aware that the export from Hong Kong of any items made of or incorporating ivory, whalebone, tortoiseshell, rhinoceros horn, coral and other restricted materials is prohibited unless a CITES export licence is obtained from the Agriculture, Fisheries and Conservation Department of Hong Kong. A period of 8 weeks may be required for the purposes of obtaining such export licence.

Please note that Lots marked in the catalogue with a Y next to the lot number contain one or more of the aforesaid restricted materials. However, the omission of such letter Y does not automatically mean that the Lot is not subject to CITES regulations. Buyers are advised to obtain information from the relevant regulatory authorities regarding export and import restrictions, requirements and costs prior to bidding.

#### 14. THE SELLERS AND/OR BONHAMS' LIABILITY

Other than any liability of the Seller to the Buyer of a Lot under the Contract for Sale, neither we nor the Seller are liable (whether in negligence or otherwise) for any error or misdescription or omission in any Description of a Lot or any Estimate in respect of it, whether contained in the Catalogue or otherwise, whether given orally or in writing and whether given before or during the Sale. Neither we nor the Seller will be liable for any loss of Business, profits revenue or income, or for loss of reputation, or for disruption to Business or wasted time on the part of management or staff, or for indirect losses or consequential damages of any kind, irrespective in any case of the nature, volume or source of the loss or damage alleged to be suffered, and irrespective of whether the said loss or damage is caused by or claimed in respect of any negligence, other tort, breach of contract (if any) or statutory duty, restitutionary claim or otherwise

In any circumstances where we and/or the Seller are liable in relation to any Lot or any Description or Estimate made of any Lot, or the conduct of any Sale in relation to any Lot, whether in damages, for an indemnity or contribution, or for a restitutionary remedy or otherwise, our and/or the Seller's liability (combined, if both we and the Seller are liable) will be limited to payment of a sum which will not exceed by way of maximum the amount of the Purchase Price of the Lot irrespective in any case of the nature, volume or source of any loss or damage alleged to be suffered or sum claimed as due, and irrespective of whether the liability arises from any negligence, other tort, breach of contract (if any) or statutory duty or otherwise.

Nothing set out above will be construed as excluding or restricting (whether directly or indirectly) our liability or excluding or restricting any person's rights or remedies in

respect of (i) fraud, or (ii) death or personal injury caused by our negligence (or by the negligence of any person under our control or for whom we are legally responsible), or (iii) acts or omissions for which we are liable under the Occupiers Liability Ordinance (Chapter 314 of the Laws of Hong Kong), or (iv) any other liability to the extent the same may not be excluded or restricted as a matter of law or (v) our undertakings under paragraph 9 of the Buyer's Agreement. The same applies in respect of the Seller, as if references to us in this paragraph were substituted with references to the Seller.

#### 15. DAMAGE AND RESTORATION

Bidders should note that there is no reference to any defect, damage or restoration in this Catalogue. A detailed Condition Report can be provided by Bonhams up to 24 hours before the Sale. When providing Condition Reports, we do not guarantee that there are no other defects present which have not been mentioned. Bidders should satisfy themselves by inspection, as to the condition of each Lot. Please see the Contract for Sale printed in this Catalogue.

#### 16. BOOKS

As stated above, all *Lots* are sold on an "as is" basis, subject to all faults, imperfections and errors of *Description* save as set out below. However, you will be entitled to reject a *Book* in the circumstances set out in paragraph 11 of the *Buyers Agreement*. Please note that *Lots* comprising printed *Books*, unframed maps and bound manuscripts are not liable to *VAT* on the *Buyer's Premium*.

#### 17. CLOCKS AND WATCHES

All Lots are sold "as is", and the absence of any reference to the condition of a clock or watch does not imply that the Lot is in good condition and without defects, repairs or restorations. Most clocks and watches have been repaired in the course of their normal lifetime and may now incorporate parts not original to them. Furthermore, Bonhams makes no representation or warranty that any clock or watch is in working order. As clocks and watches often contain fine and complex mechanisms, Bidders should be aware that a general service, change of battery or further repair work, for which the Buyer is solely responsible, may be necessary. Bidders should be aware that the importation of watches such as Rolex, Frank Muller and Corum into the United States is highly restricted. These watches may not be shipped to the USA and can only be imported personally.

#### 18. JEWELLERY Gemstones

Historically many gemstones have been subjected to a variety of treatments to enhance their appearance. Sapphires and rubies are routinely heat treated to improve their colour and clarity, similarly emeralds are frequently treated with oils or resin for the same purpose. Other treatments such as staining, irradiation or coating may have been used on other gemstones. These treatments may be permanent, whilst others may need special care or retreatment over the years to retain their appearance. Bidders should be aware that Estimates assume that gemstones may have been subjected to such treatments. A number of laboratories issue certificates that give more detailed Descriptions of gemstones. However there may not be consensus between different laboratories on the degrees, or types of treatment for any particular gemstone. In the event that Bonhams has been given or has obtained certificates for any Lot in the Sale these certificates will be disclosed in the Catalogue. Although, as a matter of policy, Bonhams endeavours to provide certificates from recognised laboratories for certain gemstones, it is not feasible to obtain certificates for each Lot. In the event that no certificate is published in the Catalogue, Bidders should assume that the gemstones may have been treated. Neither Bonhams nor the Seller accepts any liability for contradictions or differing certificates obtained by Buyers on any Lots subsequent to

#### **Estimated Weights**

If a stone(s) weight appears within the body of the Description in capital letters, the stone(s) has been unmounted and weighed by Bonhams. If the weight of the stone(s) is stated to be approximate and does not appear in capital letters, the stone(s) has been assessed by us within its/their settings, and the stated weight is a statement of our opinion only. This information is given as a guide and Bidders should satisfy themselves with regard to this information as to its accuracy.

#### Signatures

#### 1. A diamond brooch, by Kutchinsky

When the maker's name appears in the title, in *Bonhams*' opinion the piece is by that maker.

#### 2. A diamond brooch, signed Kutchinsky

Has a signature that, in *Bonhams'* opinion, is authentic but may contain gemstones that are not original, or the piece may have been altered.

#### 3. A diamond brooch, mounted by Kutchinsky

Has been created by the jeweller, in *Bonhams*' opinion, but using stones or designs supplied by the client.

#### 19. PICTURES

#### Explanation of Catalogue Terms

The following terms used in the *Catalogue* have the following meanings but are subject to the general provisions relating to *Descriptions* contained in the *Contract for Sale*:

- "Jacopo Bassano": in our opinion a work by the artist.
  When the artist's forename(s) is not known, a series of
  asterisks, followed by the surname of the artist, whether
  preceded by an initial or not, indicates that in our opinion
  the work is by the artist named;
- "Attributed to Jacopo Bassano": in our opinion probably a work by the artist but less certainty as to authorship is expressed than in the preceding category;
- "Studio/Workshop of Jacopo Bassano": in our opinion a work by an unknown hand in a studio of the artist which may or may not have been executed under the artist's direction:
- "Circle of Jacopo Bassano": in our opinion a work by a hand closely associated with a named artist but not necessarily his pubil:
- "Follower of Jacopo Bassano": in our opinion a work by a painter working in the artist's style, contemporary or nearly contemporary, but not necessarily his pupil;
- "Manner of Jacopo Bassano": in our opinion a work in the style of the artist and of a later date;
- "After Jacopo Bassano": in our opinion, a copy of a known work of the artist;
- "Signed and/or dated and/or inscribed": in our opinion the signature and/or date and/or inscription are from the hand of the artist:
- "Bears a signature and/or date and/or inscription": in our opinion the signature and/or date and/or inscription have been added by another hand.

#### 20. PORCELAIN AND GLASS Damage and Restoration

For your guidance, in our Catalogues we detail, as far as practicable, recorded all significant defects, cracks and restoration. Such practicable Descriptions of damage cannot be definitive, and in providing Condition Reports, we cannot Guarantee that there are no other defects present which have not been mentioned. Bidders should satisfy themselves by inspection, as to the condition of each Lot. Please see the Contract for Sale printed in this Catalogue. Because of the difficulty in determining whether an item of glass has been repolished, in our Catalogues reference is only made to visible chips and cracks. No mention is made of repolishing, severe or otherwise.

#### 21. WINE

 $\it Lots$  which are lying under Bond and those liable to  $\it VAT$  may not be available for immediate collection.

#### Examining the wines

It is occasionally possible to provide a pre-Sale tasting for larger parcels (as defined below). This is generally limited to more recent and everyday drinking wines. Please contact the department for details.

It is not our policy to inspect every unopened case. In the case of wines older than 20 years the boxes will usually have been opened and levels and appearance noted in the Catalogue where necessary. You should make proper allowance for variations in ullage levels and conditions of corks, capsules and labels.

#### Corks and Ullages

Ullage refers to the space between the base of the cork and the wine. Ullage levels for Bordeaux shaped bottles are only normally noted when below the neck and for Burgundy, Alsace, German and Cognac shaped bottles when greater than 4 centimetres (cm). Acceptable ullage levels increase with age; generally acceptable levels are as follows: Under 15 years old – into neck or less than 4cm 15 to 30 years old – top shoulder (ts) or up to 5cm Over 30 years old – high shoulder (hs) or up to 6cm It should be noted that ullages may change between publication of the Catalogue and the Sale and that corks may

fail as a result of transporting the wine. We will only accept responsibility for *Descriptions* of condition at the time of publication of the *Catalogue* and cannot accept responsibility for any loss resulting from failure of corks either before or after this point.

#### Options to buy parcels

A parcel is a number of *Lots* of identical size of the same wine, bottle size and *Description*. The *Buyer* of any of these *Lots* has the option to accept some or all of the remaining *Lots* in the parcel at the same price, although such options will be at the *Auctioneer's* sole discretion. Absentee *Bidders* are, therefore, advised to bid on the first *Lot* in a parcel.

#### **Bottling Details and Case Terms**

The following terms used in the *Catalogue* have the following meanings:

CB - Château bottled

DB - Domaine bottled

EstB - Estate bottled

BB - Bordeaux bottled

BE - Belgian bottled

FB - French bottled

GB – German bottled OB – Oporto bottled

UK - United Kingdom bottled

owc- original wooden case

iwc - individual wooden case

oc - original carton

#### SYMBOLS

#### THE FOLLOWING SYMBOLS ARE USED TO DENOTE

- Y Subject to CITES regulations when exporting these items outside the EU, see clause 13.
- The Seller has been guaranteed a minimum price for the Lot, either by Bonhams or a third party. This may take the form of an irrevocable bid by a third party, who may make a financial gain on a successful Sale or a financial loss if unsuccessful.
- ▲ Bonhams owns the Lot either wholly or partially or may otherwise have an economic interest.
- This lot contains or is made of ivory. The United States Government has banned the import of ivory into the USA.

#### 22. LANGUAGE

The Notice to Bidders is published in both Chinese and English. If there is any dispute in its interpretation, the English version will prevail.

#### DATA PROTECTION - USE OF YOUR INFORMATION

As a result of the services provided by us, we obtain personal data about you (which expression for the purposes of this paragraph only includes your employees and officers, if any). You agree to our use of it as follows.

We may use your data to notify you about changes to our services and to provide you with information about products or services that you request from us or which we feel may be of interest to you. Data about you may be analysed to identify your potential preferences for these purposes. We may disclose your data to any member of our group (which means our subsidiaries, our ultimate holding company and its subsidiaries as defined in section 1159 and schedule 6 of the Companies Act 2006, including any overseas subsidiary). Subject to this, we will not disclose your data to any third party, but we may from time to time provide you with information about goods and services provided by third parties which we feel may be of interest to you. Any member of our group may use your data for similar purposes.

We will keep your data for a period of five years from the date of your last contact with us so as to simplify any future registration. The data may be transferred to and stored outside Hong Kong, and you agree to this transfer. You have the right to request us not to use your information for these purposes by contacting Bonhams (Hong Kong) Limited (which for the purpose of the Personal Data (Privacy) Ordinance (Chapter 486 of the Laws of Hong Kong) is the data user) at Montpelier Galleries, Montpelier Street, London, SW7 1HH, United Kinddom or by e-mail at client.services@bonhams.com.

#### APPENDIX 1

#### CONTRACT FOR SALE

IMPORTANT: These terms may be changed in advance of the Sale of the Lot to you, by the setting out of different terms in the Catalogue for the Sale and/or by placing an insert in the Catalogue and/or by notices at the Sale venue and/or by oral announcements before and during the Sale at the Sale venue. You should be alert to this possibility of changes and ask in advance of bidding if there have been any.

UNDER THIS CONTRACT, THE SELLER'S LIABILITY IN RESPECT OF THE QUALITY OF THE LOT, ITS FITNESS FOR ANY PURPOSE AND ITS CONFORMITY WITH ANY DESCRITION IS LIMITED. YOU ARE STRONGLY ADVISED TO EXAMINE THE LOT FOR YOURSELF AND/OR OBTAIN AN INDEPENDENT EXAMINATION OF IT BEFORE YOU BUY IT.

#### 1 THE CONTRACT

- 1.1 These terms govern the Contract for Sale of the Lot by the Seller to the Buyer.
- 1.2 The Definitions and Glossary contained in Appendix 3 in the Catalogue are incorporated into this Contract for Sale and a separate copy can also be provided by Bonhams on request. Where words and phrases are used which are in the List of Definitions in it, they are printed in italia.
- 1.3 Seller sells the Lot as the principal to the Contract for Sale, such contract being made between the Seller and you through Bonhams which acts in the sole capacity as the Seller's agent and not as an additional principal. However, if the Catalogue states that Bonhams sells the Lot as principal, or such a statement is made by an announcement by the Auctioneer, or by a notice at the Sale, or an insert in the Catalogue, then Bonhams is the Seller for the purposes of this agreement.
- 1.4 The contract is made on the striking of the Auctioneer's hammer in respect of the Lot when it is knocked down to you.

#### 2 SELLER'S UNDERTAKINGS

- 2.1 The Seller undertakes to you that:
- 2.1.1 The Seller is the owner of the Lot or is duly authorised to sell the Lot by the owner;
- 2.1.2 save as disclosed in the Entry for the Lot in the Catalogue, the Seller sells the Lot with full title guarantee or, where the Seller is an executor, trustee, liquidator, receiver or administrator, with whatever right, title or interest he may have in the Lot.
- 2.1.3 except where the Sale is by an executor, trustee, liquidator, receiver or administrator the Seller is both legally entitled to sell the Lot, and legally capable of conferring on you quiet possession of the Lot
- 2.1.4 the Seller has complied with all requirements, legal or otherwise, relating to any export or import of the Lot, and all duties and Taxes in respect of the export or import of the Lot have (unless stated to the contrary in the Catalogue or announced by the Auctioneer) been paid and, so far as the Seller is aware, all third parties have complied with such requirements in the past;
- 2.1.5 subject to any alterations expressly identified as such made by announcement or notice at the Sale venue or by the Notice to Bidders or by an insert in the Catalogue, the Lot corresponds with the Contractual Description of the Lot, being that part of the Entry about the Lot in the Catalogue which is in bold letters and (except for colour) with any photograph of the Lot in the Catalogue and the contents of any Condition Report which has been provided to the Buyer.

#### DESCRIPTIONS OF THE LOT

3.1

3.2

4.1

4.2

5.1

5.2

6.2

Paragraph 2.1.5 sets out what is the Contractual Description of the Lot. In particular. the Lot is not sold as corresponding with that part of the Entry in the Catalogue which is not printed in bold letters, which merely sets out (on the Seller's behalf) Bonhams' opinion about the Lot and which is not part of the Contractual Description upon which the Lot is sold. Any statement or representation other than that part of the Entry referred to in paragraph 2.1.5 (together with any express alteration to it as referred to in paragraph 2.1.5), including any Description or Estimate, whether made orally or in writing, including in the Catalogue or on Bonhams' Website, or by conduct, or otherwise, and whether by or on behalf of the Seller or Bonhams and whether made prior to or during the Sale, is not part of the Contractual Description upon which the Lot is sold.

Except as provided in paragraph 2.1.5, the Seller does not make or give and does not agree to make or give any contractual promise, undertaking, obligation, guarantee, warranty, or representation of fact, or undertake any duty of care, in relation to any Description of the Lot or any Estimate in relation to it, nor of the accuracy or completeness of any Description or Estimate which may have been made by or on behalf of the Seller including by Bonhams. No such Description or Estimate is incorporated into this Contract for Sale.

#### FITNESS FOR PURPOSE AND SATISFACTORY QUALITY

The Seller does not make and does not agree to make any contractual promise, undertaking, obligation, guarantee, warranty, or representation of fact in relation to the satisfactory quality of the Lot or its fitness for any purpose.

The Seller will not be liable for any breach of any undertaking, whether implied by the Sale of Goods Ordinance (Chapter 26 of the Laws of Hong Kong) or otherwise, as to the satisfactory quality of the Lot or its fitness for any purpose.

#### RISK, PROPERTY AND TITLE

Risk in the Lot passes to you when it is knocked down to you on the fall of the Auctioneer's hammer in respect of the Lot. The Seller will not be responsible thereafter for the Lot prior to you collecting it from Bonhams or the Storage Contractor, with whom you have separate contract(s) as Buyer. You will indemnify the Seller and keep the Seller fully indemnified from and against all claims, proceedings, costs, expenses and losses arising in respect of any injury, loss and damage caused to the Lot after the fall of the Auctioneer's hammer until you obtain full title to it.

Title to the Lot remains in and is retained by the Seller until the Purchase Price and all other sums payable by you to Bonhams in relation to the Lot have been paid in full to, and received in cleared funds by, Bonhams.

#### 6 PAYMEN 6.1 Your obli

Your obligation to pay the *Purchase Price* arises when the *Lot* is knocked down to you on the fall of the *Auctioneer*'s hammer in respect of the *Lot*.

Time will be of the essence in relation to payment of the Purchase Price and all other sums payable by you to Bonhams. Unless agreed in writing with you by Bonhams on the Seller's behalf (in which case you must comply with the terms of that agreement), all such sums must be paid to Bonhams by you in the currency in which the Sale was conducted by not later than 4.30pm on the second working day following the Sale and you must ensure that the funds are cleared by the seventh working day after the Sale. Payment must be made to Bonhams by one of the methods stated in the Notice to Bidders unless otherwise agreed with you in writing by Bonhams. If you do not pay any sums due in accordance with this paragraph, the Seller will have the rights set out in paragraph 8 below.

#### COLLECTION OF THE LOT

**7** 7.1

7.2

7.3

7.4

7.5

8 1

8.1.2

8.1.3

8.1.4

8.1.5

8.1.6

8.1.7

8.1.8

8.1.9

Unless otherwise agreed in writing with you by Bonhams, the Lot will be released to you or to your order only when Bonhams has received cleared funds to the amount of the full Purchase Price and all other sums owed by you to the Seller and to Bonhams.

The Seller is entitled to withhold possession from you of any other Lot he has sold to you at the same or at any other Sale and whether currently in Bonhams' possession or not until payment in full and in cleared funds of the Purchase Price and all other sums due to the Seller and/or Bonhams in respect of the Lot. You will collect and remove the Lot at your own expense from Bonhams' custody and/or control or from the Storage Contractor's custody in accordance with Bonhams' instructions or requirements.

You will be wholly responsible for packing, handling and transport of the *Lot* on collection and for complying with all import or export regulations in connection with the *Lot*.

You will be wholly responsible for any removal, storage or other charges or expenses incurred by the Seller if you do not remove the Lot in accordance with this paragraph 7 and will indemnify the Seller against all charges, costs, including any legal costs and fees, expenses and losses suffered by the Seller by reason of your failure to remove the Lot including any charges due under any Storage Contract. All such sums due to the Seller will be payable on demand.

#### FAILURE TO PAY FOR THE LOT

If the Purchase Price for a Lot is not paid to Bonhams in full in accordance with the Contract for Sale the Seller will be entitled, with the prior written agreement of Bonhams but without further notice to you, to exercise one or more of the following rights (whether through Bonhams or otherwise):

8.1.1 to terminate immediately the *Contract* for *Sale* of the *Lot* for your breach of contract;

to re-sell the *Lot* by auction, private treaty or any other means on giving seven days' written notice to you of the intention to resell;

to retain possession of the Lot;

to remove and store the Lot at your expense;

to take legal proceedings against you for any sum due under the *Contract for Sale* and/or damages for breach of contract;

to be paid interest on any monies due (after as well as before judgement or order) at the annual rate of 5% per annum above the base rate of Standard Chartered Bank (Hong Kong) Limited from time to time to be calculated on a daily basis from the date upon which such monies become payable until the date of actual payment;

to repossess the *Lot* (or any part thereof) which has not become your property, and for this purpose you hereby grant an irrevocable licence to the *Seller* by himself and to his servants or agents to enter upon all or any of your premises (with or without vehicles) during normal *Business* hours to take possession of the *Lot* or part thereof;

to retain possession of any other property sold to you by the Seller at the Sale or any other auction or by private treaty until all sums due under the Contract for Sale shall have been paid in full in cleared funds;

to retain possession of, and on three months' written notice to sell, Without Reserve, any of your other property in the possession of the Seller and/or of Bonhams (as bailee for the Seller) for any purpose (including, without limitation, other goods sold to you) and to apply any monies due to you as a result of such sale in satisfaction or part satisfaction of any amounts owed to the Seller or to Bonhams; and

- 8.1.10 so long as such goods remain in the possession of the Seller or Bonhams as its bailee, to rescind the contract for the Sale of any other goods sold to you by the Seller at the Sale or at any other auction or by private treaty and apply any monies received from you in respect of such goods in part or full satisfaction of any amounts owed to the Seller or to Bonhams by you.
- 8.2 You agree to indemnify the Seller against all legal and other costs of enforcement, all losses and other expenses and costs (including any monies payable to Bonhams in order to obtain the release of the Lot) incurred by the Seller (whether or not court proceedings will have been issued) as a result of Bonhams taking steps under this paragraph 8 on a full indemnity basis together with interest thereon (after as well as before judgement or order) at the rate specified in paragraph 8.1.6 from the date upon which the Seller becomes liable to pay the same until payment by you.
- 8.3 On any re-sale of the Lot under paragraph 8.1.2, the Seller will account to you in respect of any balance remaining from any monies received by him or on his behalf in respect of the Lot, after the payment of all sums due to the Seller and to Bonhams, within 28 days of receipt of such monies by him or on his behalf.

#### 9 THE SELLER'S LIABILITY

- 9.1 The Seller will not be liable for any injury, loss or damage caused by the Lot after the fall of the Auctioneer's hammer in respect of the Lot.
- 9.2 Subject to paragraphs 9.3 to 9.5 below, except for breach of the express undertaking provided in paragraph 2.1.5, the Seller will not be liable for any breach of any term that the Lot will correspond with any Description applied to it by or on behalf of the Seller, whether implied by the Sale of Goods Ordinance (Chapter 26 of the Laws of Hong Kong) or otherwise.
- 9.3 The Seller will not be liable (whether in negligence, other tort, breach of contract or statutory duty or in restitution or under the Misrepresentation Ordinance (Chapter 284 of the Laws of Hong Kong), or in any other way) for any lack of conformity with, or inaccuracy, error, misdescription or omission in any Description of the Lot or any Entry or Estimate in relation to the Lot made by or on behalf of the Seller (whether made in writing, including in the Catalogue, or on the Website, or orally, or by conduct or otherwise) and whether made before or after this agreement or prior to or during the Sale.
- 9.4 The Seller will not be liable for any loss of Business, Business profits or revenue or income or for loss of reputation or for disruption to Business or wasted time on the part of the Buyer or of the Buyer's management or staff or, for any indirect losses or consequential damages of any kind, irrespective in any case of the nature, volume or source of the loss or damage alleged to be suffered, and irrespective of whether the said loss or damage is caused by or claimed in respect of any negligence, other tort, breach of contract, statutory duty, restitutionary claim or otherwise;
  - In any circumstances where the Seller is liable to you in respect of the Lot, or any act, omission, statement, or representation in respect of it, or this agreement or its performance, and whether in damages, for an indemnity or contribution or for a restitutionary remedy or in any way whatsoever, the Seller's liability will be limited to payment of a sum which will not exceed by way of maximum the amount of the Purchase Price of the Lot irrespective in any case of the nature. volume or source of any loss or damage alleged to be suffered or sum claimed as due, and irrespective of whether the liability arises from any negligence, other tort, breach of contract, statutory duty, bailee's duty, restitutionary claim or otherwise.
- 9.6 Nothing set out in paragraphs 9.1 to 9.5 above will be construed as excluding or restricting (whether directly or indirectly)any person's liability or excluding or restricting any person's rights or remedies in respect of (i) fraud, or (ii) death or personal injury caused by the

Seller's negligence (or any person under the Seller's control or for whom the Seller is legally responsible), or (iii) acts or omissions for which the Seller is liable under the Occupiers Liability Ordinance (Chapter 314 of the Laws of Hong Kong), or (iv) any other liability to the extent the same may not be excluded or restricted as a matter of law.

#### 10 MISCELLANEOUS

10.2

10.3

10.4

10.5

- 10.1 You may not assign either the benefit or burden of the Contract for Sale.
  - The Seller's failure or delay in enforcing or exercising any power or right under the Contract for Sale will not operate or be deemed to operate as a waiver of his rights under it except to the extent of any express waiver given to you in writing. Any such waiver will not affect the Seller's ability subsequently to enforce any right arising under the Contract for Sale.
    - If either party to the Contract for Sale is prevented from performing that party's respective obligations under the Contract for Sale by circumstances beyond its reasonable control or if performance of its obligations would by reason of such circumstances give rise to a significantly increased financial cost to it, that party will not, for so long as such circumstances prevail, be required to perform such obligations. This paragraph does not apply to the obligations imposed on you by paragraph 6.
    - Any notice or other communication to be given under the Contract for Sale must be in writing and may be delivered by hand or sent by first class post or air mail or fax transmission, if to the Seller, addressed c/o Bonhams at its address or fax number in the Catalogue (marked for the attention of the Company Secretary), and it to you to the address or fax number of the Buyer given in the Bidding Form (unless notice of any change of address is given in writing). It is the responsibility of the sender of the notice or communication to ensure that it is received in a legible form within any applicable time period.
  - If any term or any part of any term of the Contract for Sale is held to be unenforceable or invalid, such unenforceability or invalidity will not affect the enforceability and validity of the remaining terms or the remainder of the relevant terms.
- 10.6 References in the Contract for Sale to Bonhams will, where appropriate, include reference to Bonhams' officers, employees and agents.
- 10.7 The headings used in the Contract for Sale are for convenience only and will not affect its interpretation.
- 10.8 In the Contract for Sale "including" means "including, without limitation".
- 10.9 References to the singular will include reference to the plural (and vice versa) and reference to any one gender will include reference to the other genders.
- 10.10 Reference to a numbered paragraph is to a paragraph of the *Contract for Sale*.
- 10.11 Save as expressly provided in paragraph 10.12 nothing in the Contract for Sale confers (or purports to confer) on any person who is not a party to the Contract for Sale any benefit conferred by, or the right to enforce any term of, the Contract for Sale.
- 10.12 Where the Contract for Sale confers an immunity from, and/or an exclusion or restriction of, the responsibility and/or liability of the Seller, it will also operate in favour and for the benefit of Bonhams, Bonhams' holding company and the subsidiaries of such holding company and the successors and assignees of Bonhams and of such companies and of any officer, employee and agent of Bonhams and such companies, each of whom will be entitled to avail itself of the same relevant right at law.

## 11 GOVERNING LAW AND DISPUTE RESOLUTION

#### 11.1 **Law**

All transactions to which this agreement applies and all connected matters will be governed by and construed in accordance with the laws of Hong Kong. Bonhams has a disputes procedure in place

#### 11.2 Language

The Contract for Sale is published in both Chinese and English. If there is any dispute in its interpretation, the English version will prevail.

#### APPENDIX 2

#### BUYER'S AGREEMENT

IMPORTANT: These terms may be changed in advance of the sale of the Lot to you, by the setting out of different terms in the Catalogue for the Sale and/or by placing an insert in the Catalogue and/or by notices at the Sale venue and/or by oral announcements before and during the Sale at the Sale venue. You should be alert to this possibility of changes and ask in advance of bidding if there have been any.

#### THE CONTRACT

- 1.1 These terms govern the contract between Bonhams personally and the Buyer, being the person to whom a Lot has been knocked down by the Auctioneer.
- 1.2 The **Definitions and Glossary** contained in **Appendix 3** to the *Catalogue* for the *Sale* are incorporated into this agreement and a separate copy can also be provided by us on request. Where words and phrases which are defined in the List of Definitions are used in this agreement, they are printed in italics. Reference is made in this agreement to information printed in the *Notice to Bidders*, printed at the beginning of the *Catalogue* for the *Sale*, and where such information is referred to it is incorporated into this agreement.
- 1.3 Except as specified in paragraph 4 of the Notice to Bioders the Contract for Sale of the Lot between you and the Seller is made on the fall of the Auctioneer's hammer in respect of the Lot, when it is knocked down to you and at that moment a separate contract is also made between you and Bonhams on the terms in this Buyer's Agreement.
- 1.4 We act as agents for the Seller and are not answerable or personally responsible to you for any breach of contract or other default by the Seller, unless Bonhams sells the Lot as principal.
- 1.5 Our personal obligations to you are governed by this agreement and we agree, subject to the terms below, to the following obligations:

1.5.1

1.5.2

1.6

- we will, until the date and time specified in the Notice to Bidders or otherwise notified to you, store the Lot in accordance with paragraph 5;
- subject to any power of the Seller or us to refuse to release the Lot to you, we will release the Lot to you in accordance with paragraph 4 once you have paid to us, in cleared funds, everything due to us and the Seller;
- 1.5.3 we will provide a guarantee in the terms set out in paragraph 9.
  - We do not make or give and do not agree to make or give any contractual promise, undertaking, obligation, guarantee, warranty, representation of fact in relation to any Description of the Lot or any Estimate in relation to it, nor of the accuracy or completeness of any Description or Estimate which may have been made by us or on our behalf or by or on behalf of the Seller (whether made orally or in writing, including in the Catalogue or on Bonhams' Website, or by conduct, or otherwise), and whether made before or after this agreement or prior to or during the Sale. No such Description or Estimate is incorporated into this agreement between you and us. Any such Description or Estimate, if made by us or on our behalf, was (unless Bonhams itself sells the Lot as principal) made as agent on behalf of the Seller.

9.5

2	PERFORMANCE OF THE CONTRACT FOR SALE  You undertake to us personally that you will observe and comply with all your obligations and undertakings to the Seller under the Contract for Sale in respect of the Lot.		premises storage fees at our current daily rates (currently a minimum of HK\$50 plus Tax per Lot per day) will be payable from the expiry of the period referred to in paragraph 4.2. These storage fees form part of our Expenses.	7.1.6	from time to time to be calculated on a daily basis from the date upon which such monies become payable until the date of actual payment;  to repossess the <i>Lot</i> (or any part thereof) which has not become your property, and for this
<b>3</b> 3.1	PAYMENT Unless agreed in writing between you and us or as otherwise set out in the <i>Notice to Bidders</i> , you must pay to us by not later than 4.30pm on the second working day following the <i>Sale</i> :	4.5	Until you have paid the Purchase Price and any Expenses in full the Lot will either be held by us as agent on behalf of the Seller or held by the Storage Contractor as agent on behalf of the Seller and ourselves on the terms contained in the Storage Contract.		purpose you hereby grant an irrevocable licence to us, by ourselves, our servants or agents, to enter upon all or any of your premises (with or without vehicles) during normal business hours to take possession of any <i>Lot</i> or part thereof;
3.1.1	The Purchase Price for the Lot;	4.6	You undertake to comply with the terms of any	7.1.7	to sell the Lot Without Reserve by auction, private treaty or any other means on giving you
3.1.2	A Buyer's Premium in accordance with the rates set out in the Notice to Bidders on each lot, and		Storage Contract and in particular to pay the charges (and all costs of moving the Lot into storage) due under any Storage Contract. You acknowledge and agree that you will not be able	7.1.8	three months written notice of our intention to do so;  to retain possession of any of your other
3.1.3	If the Lot is marked [A <sup>st</sup> ], an Additional Premium which is calculated and payable in accordance with the Notice to Bidders together with VAT on that sum if applicable so that all sums due to us are cleared funds by the seventh working day		to collect the Lot from the Storage Contractor's premises until you have paid the Purchase Price, any Expenses and all charges due under the Storage Contract.	7.1.0	property in our possession for any purpose (including, without limitation, other goods sold to you or with us for sale) until all sums due to us have been paid in full;
	after the Sale.	4.7	You will be wholly responsible for packing, handling and transport of the Lot on collection	7.1.9	to apply any monies received from you for any purpose whether at the time of your default
3.2	You must also pay us on demand any Expenses payable pursuant to this agreement.		and for complying with all import or export regulations in connection with the <i>Lot</i> .		or at any time there after in payment or part payment of any sums due to us by you under this agreement;
3.3	All payments to us must be made in the currency in which the Sale was conducted, using, unless otherwise agreed by us in writing, one of the methods of payment set out in the Notice to Bidders. Our invoices will only be addressed to the registered Bidder unless the Bidder is acting as an agent for a named principal and we have approved that arrangement, in which case we will address the invoice to the principal.	4.8 <b>5</b>	You will be wholly responsible for any removal, storage, or other charges for any Lot not removed in accordance with paragraph 4.2, payable at our current rates, and any Expenses we incur (including any charges due under the Storage Contract), all of which must be paid by you on demand and in any event before any collection of the Lot by you or on your behalf.  STORING THE LOT We agree to store the Lot until the earlier of	7.1.10	on three months' written notice to sell, Without Reserve, any of your other property in our possession or under our control for any purpose (including other goods sold to you or with us for sale) and to apply any monies due to you as a result of such sale in payment or part payment of any amounts owed to us; refuse to allow you to register for a future Sale or to reject a bid from you at any future Sale or to require you to pay a deposit before any bid
3.4	Unless otherwise stated in this agreement all sums payable to us will be subject to the Tax at the appropriate rate and such Tax will be payable by you on all such sums.		your removal of the Lot or until the time and date set out in the Notice to Bidders (or if no date is specified, by 4.30pm on the seventh day after the Sale) and, subject to paragraphs 6 and 10, to be responsible as bailee to you		is accepted by us at any future Sale in which case we will be entitled to apply such deposit in payment or part payment, as the case may be, of the Purchase Price of any Lot of which you are the Buyer.
3.5	We may deduct and retain for our own benefit from the monies paid by you to us the <i>Buyer</i> 's <i>Premium</i> , the <i>Commission</i> payable by the <i>Seller</i> in respect of the <i>Lot</i> , any <i>Expenses</i> and Tax and any interest earned and/or incurred until payment to the <i>Seller</i> .		for damage to or the loss or destruction of the Lot (notwithstanding that it is not your property before payment of the Purchase Price). If you do not collect the Lot before the time and date set out in the Notice to Bidders (or if no date is secified, by 4.30pm on the seventh day after the Sale) we may remove the Lot to another	7.2	You agree to indemnify us against all legal and other costs, all losses and all other expenses (whether or not court proceedings will have been issued) incurred by us as a result of our taking steps under this paragraph 7 on a full indemnity basis together with interest thereon
3.6	Time will be of the essence in relation to any payment payable to us. If you do not pay the Purchase Price, or any other sum due to us in accordance with this paragraph 3, we will have the rights set out in paragraph 7 below.		location, the details of which will usually be set out in the Notice to Bidders. If you have not paid for the Lot in accordance with paragraph 3, and the Lot is moved to any third party's premises, the Lot will be held by such third party strictly	7.0	(after as well as before judgement or order) at the rate specified in paragraph 7.1.5 from the date upon which we become liable to pay the same until payment by you.
3.7	Where a number of <i>Lots</i> have been knocked down to you, any monies we receive from you will be applied firstly pro-rata to pay the <i>Purchase Price</i> of each <i>Lot</i> and secondly prorata to pay all amounts due to <i>Bonhams</i> .	<b>6</b> 6.1	to Bonhams' order and we will retain our lien over the Lot until we have been paid in full in accordance with paragraph 3.  RESPONSIBILITY FOR THE LOT Only on the payment of the Purchase Price	7.3	If you pay us only part of the sums due to us such payment shall be applied firstly to the <i>Purchase Price</i> of the <i>Lot</i> (or where you have purchased more than one <i>Lot</i> pro-rata towards the <i>Purchase Price</i> of each <i>Lot</i> ) and secondly to the <i>Buyer's Premium</i> (or where you have
<b>4</b> 4.1	Subject to any power of the Seller or us to refuse to release the Lot to you, once you have paid to us, in cleared funds, everything due to the Seller and to us, we will release the Lot to you or as you may direct us in writing. The Lot will only be released on production of a stamped, paid invoice, obtained from our cashier's office.	6.2 <b>7</b> 7.1	to us will title in the <i>Lot</i> pass to you. However under the <i>Contract for Sale</i> , the risk in the <i>Lot</i> passed to you when it was knocked down to you.  You are advised to obtain insurance in respect of the Lot as soon as possible after the <i>Sale</i> .  FAILURE TO PAY OR TO REMOVE THE LOT AND PART PAYMENTS If all sums payable to us are not so paid in full	7.4	purchased more than one Lot pro-rata to the Buyer's Premium on each Lot) and thirdly to any other sums due to us.  We will account to you in respect of any balance we hold remaining from any monies received by us in respect of any sale of the Lot under our rights under this paragraph 7 after the payment of all sums due to us and/or the Seller within 28 days of receipt by us of all such sums paid to us.
4.2	You must collect and remove the <i>Lot</i> at your own expense by the date and time specified in the <i>Notice to Bidders</i> , or if no date is specified by 4.20 percent the specified and the specified or the specified o	7.1	at the time they are due and/or the <i>Lot</i> is not removed in accordance with this agreement, we will without further notice to you be entitled	<b>8</b> 8.1	CLAIMS BY OTHER PERSONS IN RESPECT OF THE LOT Whenever it becomes apparent to us that the Lot is the subject of a claim by someone other
4.3	by 4.30pm on the seventh day after the Sale.  For the period referred to in paragraph 4.2, the Lot can be collected from the address referred to in the Notice to Bidders for collection on the days and times specified in the Notice to Bidders. Thereafter, the Lot may be removed elsewhere for storage and you must enquire from us as to when and where you can collect it, although this information will usually be set out in the Notice to Bidders.	7.1.1 7.1.2 7.1.3	to exercise one or more of the following rights (without prejudice to any rights we may exercise on behalf of the <i>Seller</i> ):  to terminate this agreement immediately for your breach of contract;  to retain possession of the <i>Lot</i> ;  to remove, and/or store the <i>Lot</i> at your expense;		than you and other than the Seller (or that such a claim can reasonably be expected to be made), we may, at our absolute discretion, deal with the Lot in any manner which appears to us to recognise the legitimate interests of ourselves and the other parties involved and lawfully to protect our position and our legitimate interests. Without prejudice to the generality of the discretion and by way of example, we may:
4.4	If you have not collected the <i>Lot</i> by the date specified in the <i>Notice to Bidders</i> , you authorise us, acting as your agent and on your behalf, to	7.1.4	to take legal proceedings against you for payment of any sums payable to us by you (including the <i>Purchase Price</i> ) and/or damages	8.1.1	retain the <i>Lot</i> to investigate any question raised or reasonably expected by us to be raised in relation to the <i>Lot</i> ; and/or
	enter into a contract (the "Storage Contract") with the Storage Contractor for the storage	745	for breach of contract;	8.1.2	deliver the Lot to a person other than you; and/or
	of the Lot on the then current standard terms and conditions agreed between Bonhams and the Storage Contractor (copies of which are available on request). If the Lot is stored at our	7.1.5	to be paid interest on any monies due to us (after as well as before judgement or order) at the annual rate of 5% per annum above the base lending rate of Standard Chartered Bank (Hong Kong) Limited	8.1.3	commence interpleader proceedings or seek any other order of any court, mediator, arbitrator or government body; and/or

8.1.4	require an indemnity and/or security from you in return for pursuing a course of action agreed to by you.		or omission in any <i>Description</i> of the <i>Lot</i> or any <i>Entry</i> or <i>Estimate</i> in respect of it, made by us or on our behalf or by or on behalf of the	11.3	If either party to this agreement is prevented from performing that party's respective obligations under this agreement by circumstances
8.2	The discretion referred to in paragraph 8.1:		Seller (whether made in writing, including in the Catalogue, or on the Bonhams' Website, or orally, or by conduct or otherwise) and whether		beyond its reasonable control or if performance of its obligations would by reason of such circumstances give rise to a significantly
8.2.1	may be exercised at any time during which we have actual or constructive possession of the <i>Lot</i> , or at any time after such possession, where the cessation of such possession has occurred by reason of any decision, order or ruling of any court,	10.2	made before or after this agreement or prior to or during the <i>Sale</i> .  Our duty to you while the <i>Lot</i> is at your risk and/or your property and in our custody and/or		increased financial cost to it, that party will not, for so long as such circumstances prevail, be required to perform such obligations. This paragraph does not apply to the obligations imposed on you by paragraph 3.
	mediator, arbitrator or government body; and		control is to exercise reasonable care in relation to it, but we will not be responsible for damage	11.4	Any notice or other communication to be given
8.2.2	will not be exercised unless we believe that there exists a serious prospect of a good arguable case in favour of the claim.		to the Lot or to other persons or things caused by:		under this agreement must be in writing and may be delivered by hand or sent by registered post or air mail or fax transmission (if to <i>Bonhams</i>
9	FORGERIES	10.2.1	handling the Lot if it was affected at the time of sale to you by woodworm and any damage		marked for the attention of the Company Secretary), to the address or fax number of
9.1	We undertake a personal responsibility for any Forgery in accordance with the terms of this paragraph 9.		is caused as a result of it being affected by woodworm; or		the relevant party given in the Contract Form (unless notice of any change of address is given in writing). It is the responsibility of the sender of
9.2	Paragraph 9 applies only if:	10.2.2	changes in atmospheric pressure; nor will we be liable for:		the notice or communication to ensure that it is received in a legible form within any applicable
9.2.1	your name appears as the named person to whom the original invoice was made out by us	10.2.3	damage to tension stringed musical instruments; or		time period.
	in respect of the <i>Lot</i> and that invoice has been paid; and	10.2.4	damage to gilded picture frames, plaster picture frames or picture frame glass; and if the <i>Lot</i> is	11.5	If any term or any part of any term of this agreement is held to be unenforceable or invalid, such unenforceability or invalidity will not affect
9.2.2	you notify us in writing as soon as reasonably practicable after you have become aware that the <i>Lot</i> is or may be a <i>Forgery</i> , and in any event		or becomes dangerous, we may dispose of it without notice to you in advance in any manner we think fit and we will be under no liability to		the enforceability and validity of the remaining terms or the remainder of the relevant term.
	within one year after the Sale, that the Lot is a Forgery; and	10.3	you for doing so.  We will not be liable to you for any loss of	11.6	References in this agreement to Bonhams will, where appropriate, include reference to Bonhams' officers, employees and agents.
9.2.3	within one month after such notification has		Business, Business profits, revenue or income	44.7	The character was discretized as a second second
	been given, you return the Lot to us in the same condition as it was at the time of the Sale, accompanied by written evidence that the Lot		or for loss of <i>Business</i> reputation or for disruption to <i>Business</i> or wasted time on the part of the <i>Buyer's</i> management or staff or, if you are buying	11.7	The headings used in this agreement are for convenience only and will not affect its interpretation.
	is a Forgery and details of the Sale and Lot number sufficient to identify the Lot.		the Lot in the course of a Business, for any indirect losses or consequential damages of any kind, irrespective in any case of the nature,	11.8	In this agreement "including" means "including, without limitation".
9.3	Paragraph 9 will not apply in respect of a Forgery if:		volume or source of the loss or damage alleged to be suffered, and irrespective of whether the said loss or <i>damage</i> is caused by or claimed	11.9	References to the singular will include reference to the plural (and vice versa) and reference to any one gender will include reference to the other
9.3.1	the Entry in relation to the Lot contained in the Catalogue reflected the then accepted general opinion of scholars and experts or		in respect of any negligence, other tort, breach of contract, statutory duty, bailee's duty, a restitutionary claim or otherwise.	11.10	genders.  Reference to a numbered paragraph is to a
	fairly indicated that there was a conflict of such opinion or reflected the then current opinion of	10.4	In any circumstances where we are liable to	11.10	paragraph of this agreement.
	an expert acknowledged to be a leading expert in the relevant field; or		you in respect of a <i>Lot</i> , or any act, omission, statement, representation in respect of it, or this agreement or its performance, and whether	11.11	Save as expressly provided in paragraph 11.12 nothing in this agreement confers (or purports to confer) on any person who is not a party to this
9.3.2	it can be established that the Lot is a Forgery only by means of a process not generally accepted for use until after the date on which		damages, for an indemnity or contribution or for a restitutionary remedy or in any way whatsoever, our liability will be limited to payment of a sum		agreement any benefit conferred by, or the right to enforce any term of, this agreement.
	the Catalogue was published or by means of a process which it was unreasonable in all the circumstances for us to have employed.		which will not exceed by way of maximum the amount of the <i>Purchase Price</i> of the <i>Lot</i> plus <i>Buyer's Premium</i> (less any sum you maybe	11.12	Where this agreement confers an immunity from, and/or an exclusion or restriction of, the responsibility and/or liability of <i>Bonhams</i> , it will also
9.4	You authorise us to carry out such processes and tests on the <i>Lot</i> as we in our absolute		entitled to recover from the Seller) irrespective in any case of the nature, volume or source of any loss or damage alleged to be suffered or		operate in favour and for the benefit of <i>Bonhams</i> ' holding company and the subsidiaries of such holding company and the successors and assigns
	discretion consider necessary to satisfy ourselves that the <i>Lot</i> is or is not a <i>Forgery</i> .		sum claimed as due, and irrespective of whether the liability arises from negligence, other tort, breach of <i>contract</i> , statutory duty, bailee's duty, a		of Bonhams and of such companies and of any officer, employee and agent of Bonhams and such companies, each of whom will be entitled to avail
9.5	If we are satisfied that a <i>Lot</i> is a <i>Forgery</i> we will (as principal) purchase the <i>Lot</i> from you and you will transfer the title to the <i>Lot</i> in question		restitutionary claim or otherwise.  You may wish to protect yourself against loss by	12	itself of the same relevant right at law.  GOVERNING LAW
	to us, with full title guarantee, free from any liens, charges, encumbrances and adverse claims, in accordance with the provisions of	10.5	obtaining insurance.  Nothing set out above will be construed as	12.1	Law  All transactions to which this agreement applies
	Sections 14(1) (a) and 14(1)(b) of the Sale of	10.5	excluding or restricting (whether directly or		and all connected matters will be governed by
	Goods Ordinance (Chapter 26 of the Laws of Hong Kong) and we will pay to you an amount equal to the sum of the <i>Purchase Price</i> , <i>Buyer</i> 's		indirectly) any person's liability or excluding restricting any person's rights or remedies in respect of (i) fraud, or (ii) death or personal		and construed in accordance with the laws of Hong Kong. Bonhams has a disputes procedure in place.
	Premium, Tax and Expenses paid by you in respect of the Lot.		injury caused by our negligence (or any person under our control or for whom we are legally responsible), or (iii) acts or omissions for which	12.2	Language
9.6	The benefit of paragraph 9 is personal to, and incapable of assignment by, you.		we are liable under the Occupiers Liability Ordinance (Chapter 314 of the Laws of Hong Kong), or (iv) any other liability to the extent the		The <i>Buyer's Agreement</i> is published in both Chinese and English. If there is any dispute in its interpretation, the English version will prevail.
9.7	If you sell or otherwise dispose of your interest		same may not be excluded or restricted as a		•
	in the <i>Lot</i> , all rights and benefits under this paragraph will cease.		matter of law, or (v) under our undertaking in paragraph 9 of these conditions.	As a result	OTECTION - USE OF YOUR INFORMATION  t of the services provided by us, we obtain personal t you (which expression for the purposes of this
9.8	Paragraph 9 does not apply to a <i>Lot</i> made up of or including a Chinese painting or Chinese paintings, a motor vehicle or motor vehicles, a	<b>11</b> 11.1	MISCELLANEOUS You may not assign either the benefit or burden of this agreement.	paragraph	only includes your employees and officers, if You agree to our use of it as follows.
	Stamp or Stamps or a Book or Books.	11.2	Our failure or delay in enforcing or exercising		se your data to notify you about changes to our

Our failure or delay in enforcing or exercising any power or right under this agreement will not operate or be deemed to operate as a waiver

of our rights under it except to the extent of any

express waiver given to you in writing. Any such

waiver will not affect our ability subsequently to

enforce any right arising under this agreement.

We may use your data to notify you about changes to our services and to provide you with information about products or services that you request from us or which we feel may be of interest to you. Data about you may be analysed to identify your potential preferences for these purposes. We may disclose your data to any member of our group (which means our subsidiaries, our ultimate holding company and its subsidiaries as defined in section 1159 and schedule 6 of the Companies Act 2006, including any overseas subsidiary).

10

10.1

**OUR LIABILITY** 

We will not be liable whether in negligence,

other tort, breach of contract or statutory duty

or in restitution or under the Misrepresentation

Ordinance (Chapter 284 of the Laws of Hong

with or any inaccuracy, error, misdescription

Kong) or in any other way for lack of conformity

Subject to this, we will not disclose your data to any third party but we may from time to time provide you with information about goods and services provided by third parties which we feel may be of interest to you. Any member of our group may use your data for similar purposes.

We will keep your data for a period of five years from the date of your last contact with us so as to simplify any future registration. The data may be transferred to and stored outside Hong Kong and you agree to this transfer.

You have the right to request us not to use your information for these purposes by contacting Bonhams (Hong Kong) Limited at Montpelier Galleries, Montpelier Street, London, SW7 1HH, United Kingdom (which for the purpose of the Personal Data (Privacy) Ordinance (Chapter 486 of the Laws of Hong Kong) is the data user) or by e-mail at client.services@ bonhams.com.

#### APPENDIX 3

#### **DEFINITIONS and GLOSSARY**

Where these Definitions and Glossary are incorporated, the following words and phrases used have (unless the context otherwise requires) the meanings given to them below. The Glossary is to assist you to understand words and phrases which have a specific legal meaning with which you may not be familiar.

#### LIST OF DEFINITIONS

"Additional Premium" a premium, calculated in accordance with the Notice to Bidders, to cover Bonhams' expenses relating to the payment of royalties under the Artists Resale Right Regulations 2006 which is payable by the Buyer to Bonhams on any Lot marked [AR] which sells for a Hammer Price which together with the Buyer's Premium (but excluding any VAT) equals or exceeds 1000 euros (converted into the currency of the Sale using the European Central Bank Reference rate prevailing on the date of the Sale).

"Auctioneer" the representative of Bonhams conducting the Sale.

"Bidder" a person who has completed a Bidding Form.
"Bidding Form" our Bidder Registration Form, our Absentee and Telephone Bidding Form.

"Bonhams" Bonhams (Hong Kong) Limited or its successors or assigns. Bonhams is also referred to in the Buyer's Agreement, the Conditions of Business and the Notice to Bidders by the words "we", "us" and "our".

"Book" a printed book offered for sale at a specialist book

"Business" includes any trade, business and profession.
"Buyer" the person to whom a Lot is knocked down by the Auctioneer. The Buyer is also referred to in the Contract of Sale and the Buyer's Agreement by the words "you" and "your".

"Buyer's Agreement" the contract entered into by Bonhams with the Buyer (see Appendix 2 in the Catalogue). "Buyer's Premium" the sum calculated on the Hammer

Price at the rates stated in the Notice to Bidders. "Catalogue" the catalogue relating to the relevant Sale, including any representation of the catalogue published on our Website.

"Commission" the commission payable by the Seller to Bonhams calculated at the rates stated in the Contract Form. "Condition Report" a report on the physical condition of a Lot provided to a Bidder or potential Bidder by Bonhams on behalf of the Seller.

"Consignment Fee" a fee payable to Bonhams by the Seller calculated at rates set out in the Conditions of Business.

"Contract Form" the contract form, or vehicle entry form, as applicable, signed by or on behalf of the Seller listing the Lots to be offered for sale by Bonhams.

"Contract for Sale" the sale contract entered into by the Seller with the Buyer (see Appendix 1 in the Catalogue). "Contractual Description" the only description of the Lot (being that part of the Entry about the Lot in the Catalogue which is in bold letters, any photograph (except for the colour) and the contents of any Condition Report) to which the Seller undertakes in the Contract of Sale the Lot corresponds.

"Description" any statement or representation in any way descriptive of the Lot, including any statement or representation relating to its authorship, attribution, condition, provenance, authenticity, style, period, age, suitability, quality, origin, value, estimated selling price (including the Hammer Price).

"Entry" a written statement in the Catalogue identifying the Lot and its lot number which may contain a description and illustration(s) relating to the Lot.

**"Estimate"** a statement of our opinion of the range within which the hammer is likely to fall.

"Expenses" charges and expenses paid or payable by Bonhams in respect of the Lot including legal expenses, banking charges and expenses incurred as a result of an electronic transfer of money, charges and expenses for insurance, catalogue and other reproductions and illustrations, any customs duties, advertising, packing or shipping costs, reproductions rights' fees, Taxes, levies, costs of testing, searches or enquiries, preparation of the

Lot for sale, storage charges, removal charges or costs of collection from the Seller as the Seller's agents or from a defaulting Buyer, plus Tax.

"Forgery" an imitation intended by the maker or any other person to deceive as to authorship, attribution, origin, authenticity, style, date, age, period, provenance, culture, source or composition, which at the date of the Sale had a value materially less than it would have had if the Lot had not been such an imitation, and which is not stated to be such an imitation in any description of the Lot. A Lot will not be a Forgery by reason of any damage to, and/or restoration and/or modification work (including repainting or over painting) having been carried out on the Lot, where that damage, restoration or modification work (as the case may be) does not substantially affect the identity of the Lot as one conforming to the description of the Lot.

"Guarantee" the obligation undertaken personally by Bonhams to the Buyer in respect of any Forgery and, in the case of specialist Stamp Sales and/or specialist Book Sales, a Lot made up of a Stamp or Stamps or a Book or Books as set out in the Buyer's Agreement.

"Hammer Price" the price in the currency in which the Sale is conducted at which a Lot is knocked down by the

"Hong Kong" the Hong Kong Special Administrative Region of the People's Republic of China

"Loss and Damage Warranty" means the warranty described in paragraph 8.2.1 of the Conditions of Business. "Loss and Damage Warranty Fee" means the fee

described in paragraph 8.2.3 of the Conditions of Business. "Lot" any item consigned to Bonhams with a view to its sale at auction or by private treaty (and reference to any Lot will include, unless the context otherwise requires, reference to individual items comprised in a group of two or more items offered for sale as one lot).

"Motoring Catalogue Fee" a fee payable by the Seller to Bonhams in consideration of the additional work undertaken by Bonhams in respect of the cataloguing of motor vehicles and in respect of the promotion of sales of motor vehicles.

"New Bond Street" means Bonhams' saleroom at 101 New Bond Street, London W1S 1SR.

"Notional Charges" the amount of Commission and Tax which would have been payable if the Lot had been sold at the Notional Price.

"Notional Fee" the sum on which the Consignment Fee payable to Bonhams by the Seller is based and which is calculated according to the formula set out in the Conditions of Business.

"Notional Price" the latest in time of the average of the high and low estimates given by us to you or stated in the Catalogue or, if no such estimates have been given or stated, the Reserve applicable to the Lot.

"Notice to Bidders" the notice printed at the front of our Catalogues.

**"Purchase Price"** the aggregate of the Hammer Price and Tax

on the Hammer Price. (where applicable) the Buyer's Premium

and VAT on the Buyer's Premium and any Expenses.

"Reserve" the minimum price at which a Lot may be sold (whether at auction or by private treaty).

"Sale" the auction sale at which a Lot is to be offered for sale by Bonhams.

"Sale Proceeds" the net amount due to the Seller from the sale of a Lot, being the Hammer Price less the Commission, any Tax chargeable thereon, Expenses and any other amount due to us in whatever capacity and howsoever arising.

"Seller" the person who offers the Lot for sale named on the Contract Form. Where the person so named identifies on the form another person as acting as his agent, or where the person named on the Contract Form acts as an agent for a principal (whether such agency is disclosed to Bonhams or not), "Seller" includes both the agent and the principal who shall be jointly and severally liable as such. The Seller is also referred to in the Conditions of Business by the words "you" and "your".

"Specialist Examination" a visual examination of a Lot by a specialist on the Lot.

"Stamp" means a postage stamp offered for sale at a Specialist Stamp sale.

"Standard Examination" a visual examination of a Lot by a non-specialist member of Bonhams' staff.

"Storage Contract" means the contract described in paragraph 8.3.3 of the Conditions of Business or paragraph 4.4 of the Buyer's Agreement (as appropriate).

"Storage Contractor" means the company identified as such in the Catalogue.

"Tax" means all taxes, charges, duties, imposts, fees, levies or other assessments, and all estimated payments thereof, including without limitation income, business profits, branch profits, excise, property, sales, use, value added (VAT), environmental, franchise, customs, import, payroll, transfer, gross receipts, withholding, social security, unemployment taxes, as well as stamp duties and other costs, imposed by the Hong Kong government applicable from time to time and any interest and penalty relating to such taxes, charges, fees,

levies or other assessments.

"Terrorism" means any act or threatened act of terrorism, whether any person is acting alone or on behalf of or in connection with any organisation(s), and/or government(s), committed for political, religious or ideological or similar purposes including, but not limited to, the intention to influence any government and/or put the public or any section of the public into fear.

"Trust Account" the bank account of Bonhams into which all relevant sums received in respect of the Purchase Price of any Lot will be paid, such account to be a distinct and separate account to Bonhams' normal business bank account.

**"Website"** Bonhams website at www.bonhams.com. **"Withdrawal Notice"** the Seller's written notice to Bonhams revoking Bonhams' instructions to sell a Lot.

**"Without Reserve"** where there is no minimum price at which a Lot may be sold (whether at auction or by private treaty).

#### GLOSSARY

The following expressions have specific legal meanings with which you may not be familiar. The following glossary is intended to give you an understanding of those expressions but is not intended to limit their legal meanings:-

"artist's resale right": the right of the creator of a work of art to receive a payment on sales of that work subsequent to the original sale of that work by the creator of it as set out in the Artists Resale Right Regulations 2006.

"bailee": a person to whom goods are entrusted.
"Indemnity": an obligation to put the person who has
the benefit of the indemnity in the same position in which
he would have been, had the circumstances giving rise to
the indemnity not arisen and the expression "indemnify" is
construed accordingly.

"interpleader proceedings": proceedings in the Courts to determine ownership or rights over a Lot.

"knocked down": when a Lot is sold to a Bidder, indicated by the fall of the hammer at the Sale.

"lien": a right for the person who has possession of the Lot to retain possession of it.

"risk": the possibility that a Lot may be lost, damaged, destroyed, stolen, or deteriorate in condition or value.
"title": the legal and equitable right to the ownership of a Lot.
"tort": a legal wrong done to someone to whom the wrong doer has a duty of care.

## SALE OF GOODS ORDINANCE (Chapter 26 of the Laws of Hong Kong)

The following is an extract from the Sale of Goods Ordinance (Chapter 26 of the Laws of Hong Kong):

"Section 14 Implied undertaking as to title etc.

(1) In every contract of sale, other than one to which subsection (2) applies, there is-

(a) an implied condition on the part of the seller that in the case of the sale, he has a right to sell the goods, and in the case of an agreement to sell, he will have a right to sell the goods at the time when the property is to pass; and

(b) an implied warranty that the goods are free, and will remain free until the time when the property is to pass, from any charge or encumbrance not disclosed or known to the buyer before the contract is made and that the buyer will enjoy quiet possession of the goods except so far as it may be disturbed by the owner or other person entitled to the benefit of any charge or encumbrance so disclosed or known.

(2) In a contract of sale, in the case of which there appears from the contract or is to be inferred from the circumstances of the contract an intention that the seller should transfer only such title as he or a third person may have, there is-

> (a) an implied warranty that all charges or encumbrances known to the seller and not known to the buyer have been disclosed to the buyer before the contract is made: and

(b) an implied warranty that neither-

(i) the seller; nor

(ii) in a case where the parties to the contract intend that the seller should transfer only such title as a third person may have, that person: nor

(iii) anyone claiming through or under the seller or that third person otherwise than under a charge or encumbrance disclosed or known to the buyer before the contract is made, will disturb the buyer's quiet possession of the goods.

#### 競投人通告

本通告乃由邦瀚斯致任何可能對拍賣品有興趣的人士,包括競投人或潛在競投人(包括拍賣品的任何最終買家)。為便於提述,本文稱該等人士為「競投人」或「閣下」。

本競投人通告 附有釋義及詞彙。該等釋義及詞彙載於圖錄後的附錄三內,釋義內所收錄的詞語及用詞在本文內以斜體刊載。

重要事項:有關拍賣會的額外資料可載於拍賣會的圖錄、圖錄的插頁及/或於拍賣會場地展示的通告,閣下亦須參閱該等資料。本公司亦可於拍賣會前或於拍賣會上以口頭形式發出會影響拍賣的公佈,而毋須事先給予書面通知。閣下須注意此等動。能變動的情況,並於競投前查詢是否有任何變動。

#### 1. 本公司的角色

作為拍賣品的拍賣人,邦瀚斯 純粹代賣家及為賣家 的權益行事。邦瀚斯 的職責為於拍賣會以可從競投 人取得的最高傳格出售拍賣品。邦瀚斯 並非以這角 色為買家或競投人提供 意見。邦瀚斯 或其職員就拍賣品作出陳述或若邦瀚 斯提供有關拍賣品的狀況報告時,邦瀚斯 或其職員 乃代表賣家行事。本公司強烈建議本身並非有關拍 賣品之專家的買家或競投人須於競投前尋求並取得 有關拍賣品及其價值的獨立意見。

賣家已授權邦瀚斯 作為其代理及其代表出售拍賣品,除非本公司明確表示並非如此,邦瀚斯 僅作為賣家的代理行事。除非邦瀚斯 作為主事人出售拍資品,本公司就拍賣品所作的任何陳述或申述均為於表賣家作出而非代表本公司作出,而任何銷售合約乃買家與賣家訂立而非與本公司訂立。倘若邦瀚斯作為託事人出售拍賣品,本公司會就此情況於圖錄內說明或由拍賣人作出公佈,或於拍賣會的通告或圖錄的插頁說明。

邦瀚斯 毋須對閣下承擔亦概無向閣下承諾或同意任何合約或侵權法下的義務或責任(不論直接、間接、明示、暗示或以其他方式)。在閣下成功投得並購買拍賣品時,邦瀚斯會在其時與買家訂立協議,拍賣會前及/或於拍賣會上以口頭公佈形式被修訂,閣下可於圖錄後的附錄二查閱該協議。邦瀚斯與買家的關係受該協議所規管。

#### 2. 拍賣品

在圖錄內有關拍賣品的資料內以粗體刊載的合約說明所規限下(見下文第3段),拍賣品乃以其「現 別」售予買家,附有各種瑕疵及缺點。在圖錄內並 就拍賣品的任何瑕疵、損壞或修復提供指引。請 參考第15段。

圖錄內或其他地方有關任何拍賣品的插圖及照片 (屬合約説明一部份的照片除外)僅供識別之用, 可能並不反映拍賣品的真實狀況,照片或插圖亦可 能未有準確重現拍賣品的顏色。

拍賣品於拍賣會前可供查看,閣下須自行了解拍賣品的每個和各個方面,包括作者、屬性、狀況、出處、歷史、背景、真實性、風格、時期、年代、適合性、品質、駕駛性能(如適用)、來源地、價值及估計售價(包括成交價)。對閣下有興趣的任何拍賣品進行審查乃閣下的責任。

敬須注意拍賣品的實際狀況可能不及其外觀所顯示的狀況。尤其是可能有部件已置換或更新,拍賣品亦可能並非真品或具有滿意品質:拍賣品的內部可能無法查看,而其可能並非原物或有損壞,例如為觀裡或物料所舊蓋。鑑於很多拍賣品出品年代久。或經過修理,閣下不應假設拍賣品狀況良好。

電子或機械部件或會不能操作或並不符合現時的法 定要求。閣下不應假設其設計為使用主電源的電器 物品乃適合使用主電源後,方可將其接上主電源。 長其適合使用主電源後,方可將其接上主電源。不 適合接上電源的物品乃僅作為擺設物品出售。

若閣下對拍賣品並無專業知識,則應諮詢有該等知 識人士的意見。本公司可協助閣下安排進行(或已 進行)更詳細的查驗。詳情請向本公司職員查詢。 任何人士損毀拍賣品須承擔所導致的損失。

#### 3. 拍賣品的説明及成交價估計

#### 拍賣品的合約説明

圖錄內載有每項拍賣品的資料。賣家僅按資料內以 粗體刊載的部份以及(除顏色外,該等顏色可能未 有準確重現拍賣品的顏色)圖錄內所載的任何照 片,向買家相應出售每項拍賣品。資料內其餘並非 以粗體刊載的部份,僅為邦瀚斯代表賣家就拍賣品 提供的意見,並不構成合約說明一部份,而賣家乃 根據合約說明出售拍賣品。

#### 成交價估計

在大部份情況下,成交價估計會刊載於資料旁邊。 成交價估計僅為邦瀚斯代表賣家表達的意見,而邦 瀚斯認為拍賣品相當可能會以該價成交;成交價估 計並非對價值的估計。成交價估計並無計及任何應 付税項或買家費用。拍賣品實際成交價可能低於或 高於成交價估計。閣下不應依賴任何成交價估計為 拍賣品實際售價或價值的指標。

成交價估計採用拍賣會所用的貨幣單位。

#### 狀況報告

就大部份拍賣品而言,閣下可要求邦瀚斯提供拍賣品的狀況報告。若閣下提出該要求,則邦瀚斯會免費代賣家提供該報告。邦瀚斯並不就該報告向閣下訂立合約,因此,邦瀚斯並不就該報告內閣下海擔百任。對此份供閣下本身或閣下所指示承擔的免費報告,賣家向閣下作為競投人亦承擔內百意承擔任何義務或責任。然而,狀況明一部有關拍賣品的合約說明向買家別根據合約說明向買家別售拍賣品。

#### 賣家對閣下的責任

就賣家或其代表所作出以任何形式説明拍賣品或有關拍賣品預測售價或可能售價的任何陳述或申述的準確性或完備性,賣家並無或並無同意作出任何事實陳述或合約承諾、擔保或保證,亦不就其承擔不論合的或侵權法上的任何務務或責任(除對上述對最終買家的責任除外)。除以上所述外,以任何形式說明拍賣品或任何成交價估計的陳述或申述概不納入賣家與買家訂立的任何銷售合約內。

#### 邦瀚斯 對閣下的責任

如閣下擬查看拍賣品,閣下會獲得有關安排。有關 拍賣品的銷售合約乃與賣家訂立而非邦瀚斯:邦瀚 斯僅作為賣家的代理行事(邦瀚斯作為主事人出售 拍賣品除外)。

邦瀚斯 概不向閣下承擔任何對於每件拍賣品進行查 驗、調查或任何測試(足夠深入或完全不進行), 以確定邦瀚斯或代表邦瀚斯的任何人士在圖錄內或 其他地方作出的任何説明或意見的準確性或其他 的責任。

閣下不應假定已經進行該等查驗、調查或測試。

就邦瀚斯 或其代表所作出以任何形式説明拍賣品或 有關拍賣品預測售價或可能售價的任何陳述或申述 的準確性或完備性,邦瀚斯 並無或並無同意作出任 何事實陳述,亦不就其承擔任何(不論合約或侵權 法上的)義務或責任。

邦瀚斯 或其代表以任何形式説明拍賣品或任何成交 價估計的陳述或申述概不納入買家協議內。

修改邦瀚斯可於拍賣會前或於拍賣會上以口頭或書 面形式給予通知下,不時按邦瀚斯的酌情權決定修 改說明及成交價估計。

拍賣品可供查看,而閣下必須自行對拍賣品作出判 斷。本公司強烈建議閣下於拍賣會前親自或委託他 人代閣下查看拍賣品。

#### 4. 拍賣會的規則

本公司舉行的拍賣會為公開拍賣,各界人士均可參加,閣下亦應把握其機會。

本公司可全權決定拒絕任何出價,採用我們認為適 合的出價增幅,將任何拍賣品分開拍賣,將兩項或 以上拍賣品合併拍賣,撤銷於某個拍賣會上拍賣 的任何拍賣島,以及於有爭議時將任何拍賣品重 新拍賣。

拍賣速度可超過每小時100項拍賣品,而出價增幅 一般約為10%。然而,這些都可因不同的拍賣會及 拍賣人而有所不同,請向主辦拍賣會的部門查詢這 方面的意見。

倘若拍賣品有底價,拍賣人可按其絕對酌情權代表 賣家出價(直至金額不等於或超過該底價為止)。 本公司不會就任何拍賣品設有底價或不設底價而向 閣下負責。

倘若設有底價,並假設底價所用的貨幣單位對成交 價估計所用貨幣單位的匯率並無出現不利變動,底 價通常不會高於圖錄所載的任何最低成交價估計。

任何拍賣品的買家為出價最高者(在符合任何適用 的底價的情況下)並為拍賣人以敲打拍賣人槌子形 式接納其出價的競投人。任何有關最高可接受出價 的爭議由拍賣人以絕對酌情權決定。

所有競投出價須就拍賣人宣佈的實際拍賣品編號 作出。

拍賣會上可能會使用電子貨幣換算機。該設備乃為採用若干貨幣的出價而提供與其相等幣值的一般指引,本公司不會就使用該等貨幣換算機的任何錯誤而負責。

本公司謹此知會閣下,本公司可能為保安理由以及 協助解決拍賣會上可能在出價方面產生的任何爭 議,而以攝錄機錄影拍賣會作為記錄及可能將電話 內容錄音。

在某些例如拍賣珠寶的拍賣會,我們或會在銀幕上 投射拍賣品的影像,此服務乃為便於在拍賣會上觀 看。銀幕上的影像只應視為顯示當時正進行拍賣的 拍賣品,閣下領注意,所有競投出價均與拍賣人實 際宣佈的拍賣品編號有關,本公司不會就使用該等 銀幕的任何錯誤而負責。

#### 5. 競投

參加競投的任何人士,必須於拍賣會前填妥並交回本公司的競投表格,競投入登記表格或缺席者。及電話競投表格的,否則本公司不會接受其出價。料及語司可要求閣下提供有關身份、住址、財務資等與紹人的證明,閣下必須應本公司要求提供該等護、明,否身份證(或附有照片賣會。本公司可要求閣下交付保證金,方接受競投。

即使已填妥競投表格,本公司仍有權拒絕任何人士進入拍賣會。

#### 親自出席競投

閣下須於拍賣會舉行當日(或,如可以,之前)前往拍賣會的競投人登記櫃檯填寫競投人登記表格的所採用的競投編號制度可稱為「舉牌競投」))。內個定有號碼的大型牌子(「號牌」)),以便閣下於拍賣會競投。要成功投得拍賣品,閣下人會確保拍賣人可看到閣下號牌的號碼,該號碼會用作識別閣下為買家。由於所有拍賣品均會按照競投人應將號牌轉交任何其他人士使用。發票一經發出後將不予更改。

若對於成交價或閣下是否成功投得某項拍賣品有 任何疑問,閣下必須於下一項拍賣品競投前向拍 克提出。拍賣人的決定得視為最終及不可推翻 的決定。 拍賣會結束後,或閣下完成競投後,請把號牌交回 競投人登記櫃檯。

#### 電話競投

若閣下擬用電話於拍賣會競投,請填妥缺席者及電話競投表格,該表格可於本公司辦事處索取或附於圖錄內。請於拍賣會舉行前最少24小時把該表格交回負責預納拍賣會的辦事處。閣下須負責查電布的競投辦事處是否已收到閣下的出價情況的指數音。電話競投辦法為一項視情況拍賣一個的服錄,並非所有拍賣品均可採用。若於拍賣會人的服務,並非所有拍賣品均時電話接駁受到干擾中。有關進一步詳情請與我們聯絡。

#### 以郵遞或傳真方式競投

缺席者及電話競投表格載於本圖錄後,閣下須填妥 該表格並送交負責有關拍賣會的辦事處。由於在有 兩個或以上競投人就拍賣品遞交相同出價時,會優 先接受最先收到的出價,因此,為閣下的利益起 見,應盡早交回表格。無論如何,所有出價最遲須 於拍賣會開始前24小時收到。請於交回閣下的缺 席者及電話競投表格前,仔細檢查該表格是否已填 妥並已由閣下簽署。閣下須負責查核本公司的競投 辦事處是否已收到閣下的出價。此項額外服務屬免 費及保密性質。閣下須承擔作出該等出價的風險, 本公司不會就未能收到及/或代為出價而承擔任何責任。所有代閣下作出的出價會以盡可能最低的價 格作出,惟須受拍賣品的底價及其他出價的規限。 在適當時,閣下的出價會下調至最接近之金額,以 符合拍賣人指定的出價增幅。新競投人在遞交出 價時須提供身份證明,否則可導致閣下的出價不 予受理。

#### 網上競投

有關如何在網上競投的詳情,請瀏覽本公司網站 http://www.bonhams.com。

#### 透過代理人競投

本公司會接受代表競投表格所示主事人作出的出價,惟本公司有權拒絕代表主事人的代理作出的出價,並可能要求主事人以書面形式確認代理獲授權出價。儘管如此,正如競投表格所述,任何作為他人代理的人士(不論他是否已披露其為代理或其主事人的身份),須就其獲接納的出價而根據因此而產生的合約與主事人共同及個別向賣家及邦瀚斯負責。

#### 6. 買家與賣家及買家與邦瀚斯的合約

於買家投得拍賣品後,賣家與買家須按圖錄後附錄 一所載銷售合約的條款,訂立拍賣品的銷售合約, 除非該等條款已於拍賣會前及/或於拍賣會上以口 頭公佈形式被修訂。閣下須負責支付買價,即成交 價加仟何稅項。

同時,本公司作為拍賣人亦會與買家訂立另一份合約,即買家協議,其條款載於圖錄後部的內對。 內內,若閣下為議功競投人,請細聞經過錄內協議的條款。 於及買家協議的條款。本公司可於訂立該等的協議可條。 修訂其中一份的協議的條款,修訂方式協議可 修訂其一個錄載列不同的條款,及/或於圖錄加入賣 更,或於拍賣會場址以通告,及/或於拍賣會 是在圖錄載到不同頭形式公佈。 下須注意心共等。 修訂的情況,並於競投前查詢是否有任何修訂。

#### 7. 買家費用及買家須支付的其他收費

根據買家協議,買家須按照買家協議條款及下文所 列的費率向本公司支付費用(買家費用),該費用 按成交價計算,並為成交價以外的收費。買家亦須 按照買家協議的規定支付儲存收費的開支。

買家須就本次拍賣會所購買的每件拍賣品按以下費 率支付買家費用:

成交價首1,200,000港元的25% 成交價1,200,001港元或以上部分的20% 成交價20,000,001港元或以上部分的12%

#### 8 税項

買家支付的成交價及買家費用並不包括任何商品或 服務税或其他税項(不論香港或其他地方是否徵收 該等税項)。若根據香港法例或任何其他法例而須 繳納該等税項,買家須單獨負責按有關法例規定的 税率及時間繳付該等税項,或如該等税項須由本公 司繳付,則本公司可把該等税項加於買家須支付 的買價。

#### 9. 付款

於出價競投拍賣品前,閣下必須確保擁有可動用資金,以向本公司全數支付買價及買家費用(加税項及任何其他收費及開支)。若閣下為成功競投人,閣下須於拍賣會後第二個工作日下午四時三十分前向本公司付款,以便所有款項於拍賣會後第七個工作日前已結清。閣下須以下列其中一種方法付款(所有支票須以Bonhams (Hong Kong) Limited)。邦瀚斯保留於任何時間更改付款條款的權利。除非都公事先同意,由登記買家以外的任何人士付款概不接令。

**由一家銀行的香港分行付款的私人港元支票**:須待支票結清後,閣下方可領取拍賣品。

銀行匯票/本票:如閣下可提供適當身份證明,而 這些資金源自您自己的帳戶,且本公司信納該匯票 屬真實,本公司可容許閣下即時領取拍賣品。

現金:如所購得的拍賣品總值不超過HK\$80,000 · 閣下可以鈔票、錢幣為這次拍賣會上所購得的拍賣品付款。如所購得的拍賣品總值超過HK\$80,000 · HK\$80,000以外的金額,敬請閣下使用鈔票、錢幣以外的方式付款。

銀行匯款:閣下可把款項電匯至本公司的信託帳 戶。請註明閣下的號牌編號及發票號碼作為參考。 本公司信託帳戶的詳情如下:

銀行: HSBC 地址: Head Office

1 Queen's Road Central, Hong Kong 帳戶名稱: Bonhams (Hong Kong) Limited-Client A/C 帳號: 808 870 174001

Swift code: HSBCHKHHHKH

若以銀行匯款支付,在扣除任何銀行費用及或將付款貨幣兑換為港元後的金額,本公司所收到的金額 不得少於發票所示的應付港元金額。

**由香港銀行發出的扣賬卡 (易辦事)**:以此等卡支付拍賣品不會額外收費。

信用卡:美國運通卡·Visa, Mastercard卡及海外 扣帳卡均可使用。請注意,以信用卡付款的話,將 收取發票總額2%的附加費。我們建議,閣下在拍 實前可預先通知發卡銀行,以免您於付款時,由於 需要確認授權而造成延誤。

中國銀聯 (CUP) 借記卡: 如閣下使用中國銀聯借記卡1,000,000港元之內将不收取附加費, 超過1,000,000港元之後的餘額将收取2%的附加費。

#### 10. 領取及儲存

拍賣品的買家須待全數以已結清款項付款後,方可 領取拍賣品(本公司與買家另有安排除外)。有關 領取拍賣品、儲存拍賣品以及本公司的儲存承辦商 詳情載於圖錄後的附錄二之買家協議。

#### 11. 運輸

有關這方面的問題,請向本公司負責拍賣會的客戶 服務部門查詢。

#### 12. 出口/ 貿易限制

閣下須單獨承擔符合與閣下購買拍賣品有關的香港 所有出口及從海外進口的規例以及取得有關出口 及/或進口許可證的責任。

各國對發出進出口許可證有不同的規定,閣下應了 解所有有關的當地規定及條文。

倘若閣下未能或延誤取得該等許可證,閣下不可撤 銷任何銷售,亦不容許閣下延遲全數支付拍賣品。

#### 13. 瀕危野生動植物種國際貿易公約(「CITES | )

建議買家在需要從香港出口任何貨物到進口地時,了解適用的香港出口及海外進口規例。買家亦須注意,除非取得香港漁農自然護理署發出的CITES出口證,香港禁止出口任何以象牙、鯨魚骨、龜甲、犀牛角、珊瑚及其他受限制物品所做成的物品或包含該等原素的物品。辦理該等出口證可能需時八個星期。

請注意在圖錄內拍賣品編號旁附有Y的拍賣品包含一個或多個上述的限制物品。但沒有附有Y字母的,並不自動地表示拍賣品不受CITES規例所限。本公司建議買家在出價前從有關監管機構取得關於推出口管制的資料、規定及費用。

#### 14. 賣家及/ 或邦瀚斯的責任

在任何情况下,倘若本公司及/或賣家就任任何拍賣品的說明或成交價估計,為其是有關拍賣高的說明或成交價估計,為其具其會品有關拍賣會的進行而須承擔責任,不論其是其他,本公司及/或賣家的責任(倘若本公司及/或賣家的責任(倘若本公額最高大數分類,所不論指所就要以有數項的性質、數量沒有,數量沒有,可的性質、數量沒有,亦不論該等責任是由於任何疏忽、也是權法、違反合約(如有)或法定責任或其他而產生。

上文所述不得解釋為排除或限制(不論直接或間接)本公司就()欺詐,或(i)因本公司疏忽(或因本公司所控制的任何人士或本公司在法律上(代其負責任的任何人士的疏忽)引致人身傷亡,或(ii)根據香港法例第314章佔用人法律責任條例,本公司須負責的作為或不作為,或(iv)任何法律上不可排除或限制的其他責任或()本公司根據買家協議第9段的承諾,而真承擔的責任,或排除或限制任何人士就上述而享有的權利或補救方法。此段同樣適用於賣家,猶如本段凡提述本公司均以賣家取代。

#### 15. 損壞及修復

競投人須注意本圖錄並無就任何瑕疵、損壞或修復 提供指引。邦瀚斯可在拍賣會前24小時提供一份詳 細的狀況報告。本公司在提供狀況報告時,不能保 證並無任何沒有提及的其他瑕疵。競投人應自行審 報售合約。

#### 16. 書籍

如上文所述·拍賣品乃以其「現況」售予買家,附有以下拍賣品説明所列出的各種瑕疵、缺點及錯誤。然而,在買家協議第11段所列出之情况下,閣下有權拒絕領取書籍。請注意:購買包含印刷書籍、無拒地圖及裝訂手稿的拍賣品,將無須繳付買家費用的增值稅。

#### 17. 鐘錶

#### 18. 珠寶

#### 寶石

根據以往經驗,很多寶石都經過一系列的處理去提 升外觀。藍寶石及紅寶石慣常會作加熱處理以改良 色澤及清晰度;為了類似原因,綠寶石會經過油或 樹脂的處理。其他寶石則會經過如染色、輻照或鍍 膜等的處理。此等處理有些是永久的,有些則隨著 年月需要不斷維護以保持其外觀。競投人應當知悉 估計拍賣品的成交價時,已假設寶石或接受過該等 處理。有數家鑑定所可發出説明更詳盡的證書:但 就某件寶石所接受的處理與程度,不同鑑定所的結 論並不一定一致。倘若邦瀚斯已取得有關任何拍賣 品的相關證書,此等內容將於本圖錄裡披露。雖然 根據內部政策,邦瀚斯將盡力為某些寶石提供認可 鑑定所發出的證書,但要為每件拍賣品都獲取相關 證書,實際上並不可行。倘若本圖錄裡並沒有刊出 證書,競投人應當假設該等寶石已經過處理。邦瀚 斯或賣家任何一方在任何拍賣品出售以後,即使買 家取得不同意見的證書,也概不負責。

#### 估計重量

如該寶石重量在本圖錄內文裡以大寫字母顯示,表明該寶石未經鑲嵌,並且是由邦瀚斯稱重量的。如果該寶石的重量以「大約」表示,以及並非以大寫,字母顯示,表明該寶石由我們依據其鑲嵌形式評估,所列重量只是我們陳述的意見而已。此資料只作為指引使用,競投人應當自行判別該資料的準確度。

#### 署名

#### 1. 鑽石胸針,由辜青斯基製造

當製造者的名字出現在名稱裡,邦瀚斯認為該物件由該製造者製作。

## 2. 鑽石胸針,由辜青斯基署名

邦瀚斯認為有署名的該是真品,但可能包含非原裝 的寶石,或該物件經過改動。

#### 3. 鑽石胸針,由辜青斯基裝嵌

邦瀚斯認為物件由該珠寶商或寶石匠創作,但所用 寶石或設計是由客戶提供的。

#### 19. 圖畫

#### 拍賣品圖錄詞彙解釋

以下詞彙在本圖錄裡有下列意義,但以銷售合約內 跟拍賣品説明相關的一般條文為準:

「**巴薩諾**」:我們認為這是該藝術家的作品。倘若 該藝術家的名字不詳,其姓氏後附有一串星號,不 論前面有沒有列出名字的首字母,表示依我們的意 見這乃是該藝術家的作品:

「**出自巴薩諾**」:我們認為這很可能是該藝術家的作品,但其確定程度不如上一個類別那麼肯定:

「**巴薩諾畫室**/ 工作室」: 我們認為這是該藝術家畫室裡不知名人士的作品,是否由該藝術家指導下創作則不能確定:

「**巴薩諾圈子」**:我們認為這是由與該藝術家關係密切的人士所創作,但不一定是其弟子:

「**巴薩諾追隨者**」:我們認為這是以該藝術家風格 創作的畫家的作品,屬當代或接近當代的,但不一 定是其弟子:

「**巴薩諾風格**」:我們認為這是該藝術家風格的、 並且屬較後期的作品;

「**仿巴薩諾**」:我們認為這是該藝術家某知名畫作 的複製作品:

「由……署名及/或註上日期及/或題詞」: 我們認為署名及/或日期及/或題詞出自該藝術家的手筆:

「載有……的署名及/或日期及/或題詞」: 我們認為簽署及/或日期及/或題詞是由他人加上的。

#### 20. 瓷器及玻璃

#### 損毁及修復

在本圖錄裡,作為閣下的指引,在切實可行的範圍內,我們會詳細記述所有明顯的瑕疵、裂痕及修復 狀況。此等實際的損毀說明不可能作為確定依據,而且提供狀況報告後,我們不保證該物件不存在他沒有提及的瑕疵。競投人應當透過親自檢查面接 (一)則別每件拍賣品的狀況。請參閱刊載於本圖變光的銷售合約。由於難以鑑別玻璃物可看的缺口與沒有。不論程度嚴重與否,磨光狀況均不會提及。

#### 21. 葡萄酒

凡在本公司總部拍賣場的以及需繳納增值稅的拍賣 品,或不能立刻領取。

#### 檢驗葡萄酒

對於較大批量(定義見下文)的拍賣品,偶爾可進行拍賣前試酒。通常,這只限於較新的及日常飲用的葡萄酒。

我們一般不會開箱檢驗未開箱的葡萄酒。酒齡超過 20年的酒通常已經開箱,缺量水平及外觀如有需要 會在本圖錄內說明,

#### 洒寒與缺量

缺量指瓶塞底與液面之間的空間。波爾多酒瓶的缺量水平一般在瓶頸下才會注意得到:而對於勃艮第、阿爾薩斯、德國及干邑的酒瓶,則要大於4厘米(公分)。可接受的缺量水平會隨著酒齡增加,一般的可接受水平如下:

15年以下-瓶頸內或少於4厘米

15-30 年-瓶肩頂部 (ts) 或最多 5 厘米

30年或以上一瓶肩高處 (hs) 或最多 6厘米

請注意:缺量水平在本圖錄發行至拍賣會舉行期間 或有所改變,而且瓶塞或會在運輸過程中出現問題。 本圖錄發行時,我們只對狀況說明出現差異承擔責 任,而對瓶塞問題所招致的損失,不論是在圖錄發 行之前或之後,我們概不負責。

#### 批量購買的選擇

批量拍賣品乃指一定數目批次的、包含同款葡萄酒、相同瓶數、相同瓶款及相同說明的拍賣品。批量拍賣品內任何某批次的買家,可選擇以同樣價錢購買該批量拍賣品其餘部份或全部的拍賣品,雖然該選擇權最終由拍賣官全權酌情決定。因此,競投批量拍賣品時,缺席的競投人最好能從第一批開始競投。

#### 酒瓶細節及酒箱詞彙

本圖錄內下列詞彙有以下的意義:

CB — 酒莊瓶裝 DB — 葡萄園瓶裝

EstB 一 莊園瓶裝

BB 一 波爾多瓶裝

BE — 比利時瓶裝 FB — 法國瓶裝

FB — 法國瓶裝 GB — 德國瓶裝

OB — 奧波爾圖瓶裝

UK — 英國瓶裝owc — 原裝木箱

iwc — 獨立木箱 oc — 原裝紙板箱

#### 符號

#### 以下符號表明下列情況:

- Y 當出口這些物件至歐盟以外地方,將受瀕危野生動植物種國際貿易公約規限,請參閱第13條。
- 賣家獲邦瀚斯或第三方保證能取得拍賣品的最低價格。第三方或會因此提供一個不可撤銷的出價:如銷售成功,該第三方將可獲利,否則將有損失。
- ▲ 邦瀚斯全部或部份擁有該拍賣品,或以其他形式與其經濟利益相關。
- 此拍賣品包含象牙或是象牙製品。美國政府已禁止象牙製品入境。

#### 22. 語言

本競投人通告以中英文刊載。如就詮譯本競投人通告有任何爭議,以英文條款為本。

#### 保障資料 - 閣下資料的用途

本公司以提供服務為目的,本公司取得有關閣下的個人資料(就本段而言,此詞僅包括閣下的僱員及 高級職員,如有)。閣下同意本公司以該等資料作 下述用途。

本公司將保留閣下的資料為期五年,由閣下最後與我們聯繫的日期起計,以便簡化任何日後再辦理登記時的手續。該等資料可轉移及儲存於香港以外地方,而閣下同意此轉移。閣下有權要求不以閣下的資料作此等用意此轉移。閣下有權要求請聯絡Bonhams (Hong Kong) Ltd(就香港法例第486章個人資料(私隱)條例而言,為資料的使用者)(地址:Montpelier Galleries, Montpelier Street, London, SW7 1HH, United Kingdom)或以電郵聯絡client.services@bonhams.com。

#### 附錄一

#### 銷售合約

重要事項:此等條款可能會於向閣下出售拍賣品前 予以條訂,修訂的方式可以是在圖錄載列不同的條 款,及/或於圖錄加入插頁,及/或於拍賣會場也 上以通告,及/或於拍賣會之前或之上以口頭形式 公佈。閣下須注意此等可能修訂的情況,並於競投 前查詢是否有任何修訂。

根據本合約,賣家對拍賣品的質量、任何用途的適用性及其與說明是否一致而須承擔有限的責任。本公司強烈建議閣下於購買拍賣品前親自查看拍賣品,及/或尋求對拍賣品進行獨立的查驗。

#### 1 合約

- 1.1 此等條款乃規管賣家向買家出售拍賣品的銷售合約。
- 1.2 圖錄內附錄三所載的釋義及詞彙已納入本 銷售合約,邦瀚斯亦可應要求提供獨立的版 本。釋義內所收錄的詞語及用詞在本合約內 以斜體刊載。
- 1.3 賣家作為銷售合約的主事人出售拍賣品,該 合約為賣家及閣下透過邦瀚斯而訂立,而邦 瀚斯僅作為賣家的代理行事,而並非額外的 主事人。然而,倘若圖錄說明邦瀚斯以主 事人身份出售拍賣品,或拍賣人作出公佈如 此說明,或於拍賣會的通告或圖錄的插頁說 明,則就本協議而言,邦瀚斯為賣家。
- 1.4 拍賣人就閣下的出價落槌即表示成交時,本 合約即告成立。

#### 2 賣家的承諾

- 2.1 賣家向閣下承諾:
- 2.1.1 賣家為拍賣品的擁有人或由擁有人正式授權 出售拍賣品:
- 2.1.2 除在圖錄內所載有關拍賣品的資料有披露以外,賣家出售的拍賣品將附有全面所有權的保證,或如果賣家為遺囑執行人、受託人,清盤人、接管人或管理人,則他擁有因該身份而附於拍賣品的任何權利,業權或權益。
- 2.1.3 除非賣家為遺囑執行人、受託人、清盤人、接管人或管理人,賣家在法律上有權出售拍賣品,及能授予閣下安寧地享有對拍賣品的管有。
- 2.1.4 賣家已遵從任何與拍賣品進出口有關的所有規定(不論是法律上或其他),拍賣品的所有關進出口的稅及稅項均已繳付(除非圖錄內說明其未付或拍賣人公佈其未付)。就賣家所悉,所有第三方亦已在過往遵從該等規定:
- 2.1.5 除任何於拍賣會場地以公佈或通告,或以競投人通告,或以圖錄插頁形式指明的任何修改外,拍賣品與指賣品的含約說明相應,即在圖錄內有關拍賣品的資料內以粗體刊載的部份(額色除外),連同圖錄內拍賣品的照片,以及已向買家提供的任何狀況報告的內容。

#### 3 拍賣品的説明

- 3.1 第2.1.5段載述何謂拍賣品的合約説明,尤其是拍賣品並非按圖錄內資料當串沒有以粗體刊載的內容出售,該等內容僅載述(代表賣方)邦瀚斯對拍賣品的意見,而並不構成拍賣品售出時所按的合約說明的一部份。任何並非第2.1.5段所述該部份資料的任何陳述或申述,包括任何說明或成交價做計,不論是以口頭或書面,包括載於圖錄內或於油別的網站上或以行為作出或其他,不論由或代表賣家或海斯及上否於拍賣會之前或的場份。
- 3.2 除第2.1.5段的規定外,對於可能由賣家或 代表賣家(包括由邦瀚斯)作出有關拍賣品 的任可說明或其任何成交價估計,賣家並無 作出或發出亦無同意作出或發出任何合約允 諾、承諾、責任,擔保、保證或事實陳述或 承諾任何謹慎責任。該等說明或戊交價估計 一概不納入本銷售合約。
- 4 對用途的合適程度及令人滿意的品質
- 4.1 賣家並無亦無同意對拍賣品的令人滿意品質 或其就任何用途的合適程度作出任何合約允 諾、承諾、責任、擔保、保證或事實陳述。
- 4.2 對於拍賣品的令人滿意品質或其就任何用途 的合適程度,不論是香港法例第26章貨品售 賣條例所隱含的承諾或其他,賣家毋就違反 任何承諾而承擔任何責任。

#### 5 風險、產權及所有權

- 5.1 由拍賣人落槌表示閣下投得拍賣品起,拍賣品的風險即轉由閣下承擔。不管閣下是否已向邦瀚斯或儲存承辦商別作為賣家與無須負責。由拍賣人落槌起至閣下取得拍賣品則間,閣下須就拍賣品的任何損傷、遺失及損壞而產生的所有索償、程序、費用、開支及損失,向賣家作出彌償並使賣家獲得任數彌僧。
- 5.2 直至買價及閣下就拍賣品應付予邦瀚斯的所 有其他款項已至數支付並由邦瀚斯至數收到 為止,拍賣品的所有權仍然由賣家保留。

#### 6 付票

- 6.1 在拍賣人落槌表示閣下投得拍賣品後,閣下 即有責任支付買價。

#### 7 領取拍賣品

- 7.1 除非閣下與邦瀚斯以書面另有協定,只可待 邦瀚斯收到金額等於全數買價及閣下應付予 賣家及邦瀚斯的所有其他款項的已結清款項 後,閣下或閣下指定的人士方可獲發放拍賣 品。
- 7.2 賣家有權保持管有閣下同一或任何另外的拍賣會向閣下出售的任何其他拍賣品,不論其目前是否由邦納斯管有,直至以已結清款項全數支付該拍賣品的買價及閣下應付予賣家及/或邦瀚斯的所有其他款項為止。
- 7.3 閣下須自費按照邦瀚斯的指示或規定領取由 邦瀚斯保管及/或控制或由儲存承辦商保管 的拍賣品,並將其移走。
- 7.4 閣下須全面負責領取拍賣品時的包裝、處理 及運輸,以及全面負責遵從與拍賣品有關的 所有推出口規定。
- 7.5 倘閣下未有按照本第7段提走拍賣品,閣下須全面負責賣家涉及的搬運、儲存或其他收費或開支。關稅不未能提走拍賣品而招致的所有收費、費用,包括任徒走拍賣品而招致的所有收費、負人實家作出關償。所有此等應付予賣家的款項均須於被要求時支付。

#### 8 未有支付拍賣品的款項

- 8.1 倘若閣下未有按照銷售合約向邦瀚斯支付拍 賣品的全數買價,則賣家有權在事先得到邦 瀚斯的書面同意下,但無須另行通知閣下, 行使以下一項或多項權利(不論是透過邦瀚 斯或其他):
- 8.1.1 因閣下違反合約而即時終止銷售合約:
- 8.1.2 在給予閣下七日書面通知,知會閣下擬重新 出售拍賣品後,以拍賣、私人協約或任何其 他方式重新出售拍賣品:
- 8.1.3 保留拍賣品的管有權;
- 8.1.4 遷移及儲存拍賣品,費用由閣下承擔;
- 8.1.5 就閣下於銷售合約所欠的任何款項及/或違 約的損害賠償,向閣下採取法律程序:

- 8.1.6 就任何應付款項(於頒布判決或命令之前及 之後)收取由應支付款項日期起至實際付款 日期止的利息,按渣打銀行
  - (香港)有限公司不時的基本利率加5厘的 年利率每日計息:
- 8.1.7 取回並未成為閣下財產的拍賣品(或其任何部份)的管有權,就此而言(除非買家作為消費者向賣家購買拍賣品而賣家於業務過程中出售該拍賣品),閣下謹此授予賣家不可撤銷特許,准許賣家或其受僱人或代理於正常營業時間提計內關下所有或任何物業(不論是否建同汽車),以取得拍賣品或其任何部份的管有權:
- 8.1.8 保留賣家於該拍賣會或任何其他拍賣或以私 人協約向閣下出售的任何其他財產的管有 權,直至根據銷售合約應付的所有款項已以 結清款項全數支付為止:
- 8.1.9 保留由賣家及/或邦瀚斯(作為賣家的受託 保管人)因任何目的(包括但不限於其他已 售予閣下的貨品)而管有的閣下任何其他財 產的管有權,並在給予三個月書面通知下, 不設底價出售該財產,以及把因該清貨或部份 得而應付閣下的任何款項,用於清償或部份 清償閣下欠負賣家或邦瀚斯的任何款項;及
- 8.1.10 只要該等貨品仍然由賣家或邦瀚斯作為賣家 的受託保管人管有·撤銷賣家於該拍賣會或 任何其他拍賣或以私人協約向閣下出售任何 其他貨品的銷售合約·並把已收到閣下就該 等貨品支付的任何款項·部份或全部用於清 價閣下欠負賣家或邦瀚斯的任何款項。
- 8.2 就因邦瀚斯根據本第8段採取行動而招致賣家負上的所有法律及其他強制執行費用、所有損失及其他開立及費用(包括為獲發還拍賣品而應付邦瀚斯的任何款項)(不論是否已採取法律行動),閣下同意按全數彌償基準並連同其利息
  - (於頒布判決或命令之前及之後)向賣家 作出彌償,利息按第8.1.6段的利率由賣家 應支付款項日期起計至閣下支付該款項的 日期止。
- 8.3 於根據第8.1.2段重新出售拍賣品後,賣家 須把任何在支付欠負賣家或邦瀚斯的所有款 項後所餘下的款項,於其收到該等款項的二 十八日內交還閣下。

#### 9 賣家的責任

- 9.1 在拍賣人落槌表示拍賣品成交後,賣家無須 再就拍賣品所引致的任何損傷、損失或損害 負責。
- 9.2 在下文第9.3至9.5段的規限下,除違反第 2.1.5段所規定的明確承諾外,不論是根據 香港法例第26章貨品售賣條例而默示的條款 或其他,賣家無須就違反拍賣品須與拍賣品 的任何說明相應的條款而負責。
- 9.3 就賣家或其代表於本協議之前或之後或於拍賣會之前或進行期間,所作出(不論是以書面,包括在圖數網站,或口頭形式或以行為或其他)的任何拍賣品說明或資料或拍賣品的成交價估計,出現不符合或不準確、錯誤、錯誤說明或遺漏,賣家均無須承擔任何相關的責任(不論為疏忽、其他侵權法、違反合約或法定責任或復還或根據香港法例第284章失實陳述條例的責任,或任何其他責任)。
- 9.4 就買家或買家管理層或職工之任何業務。 業務利潤或收益或收入上的損失,或聲譽受 損,或業務受工養或浪費時間,或官何種類 的間接損失或相應產生的損害,賣家均無無 承擔任何相關的責任,不論該指稱所蒙受損 失或損害的性質、數量或來源,亦不論該等 損失或損害賠償是否由於任何疏忽、其他侵權法、違反合約、法定責任、復還申索或其 他而產生或就此而申索:

- 9.5 在任何情況下,倘若賣家就拍賣品,或任何 其就拍賣品所作的作為、不作為為關 申述,或就本協議或其履行而獨價或 責,則不論其為損害賠償、彌價對責任分 擔,或復遷補救,或以其他任何形式,賣品任 價的款項,不論該損失或損害賠償或所自 價的款項,不論該損失或損害賠 應付款項的性質、數量或來源,亦不論該反 合約、法定任 完否由於任、受託保管人責任、復還申 索或其他而產生。
- 9.6 上文9.1至9.5段所述不得解釋為排除或限制 (不論直接或間接)任何人士就(i)欺詐,或 (ii)因賣家疏忽(或因賣家所控制的任何人士 或賣家在法律上須代其負責任的任何人士的 疏忽)引致人身傷亡,或(iii)根據香港法例 第314章佔用人法律責任條例,本公司須負 責的作為或不作為,或(iv)任何法律上不可 排除或限制的其他責任,而須承擔的責任, 或排除或限制任何人士就上述而享有的權利 或補救方法。

#### 10 一般事項

- 10.1 閣下不得轉讓銷售合約的利益或須承擔的責任。
- 10.2 倘若賣家未能或延遲強制執行或行使任何銷售合約下的權力或權利,這不得作為或視其作為賣家放棄其根據銷售合約所賦予的權利,任何以書面形式給予閣下的明確放棄除外。任何該等放棄並不影響賣家其後強制執行根據銷售合同所產生任何權利的能力。
- 10.3 倘銷售合約任何一方,因在合理控制範圍以外的情況下而無法履行該訂約方根據銷售合約的責任,或倘在該等情况下履行其責任會導致其增加重大財務成本,則該訂約方只要在該情況仍然持續時,不會被要求履行該等責任。本段並不適用於第6段對閣下施加的責任。
- 10.4 銷售合約下的任何通知或其他通訊、必須以書面形式作出、並可由專人送交或以第一類郵件或空郵或以傳真方式發送、並就賣賣家號碼(註明交公司秘書收)、由其轉交賣家官。所就閣下而言,則發送至競投表格所示的買家地址或傳真號碼(除計數出人須知知,通知以通訊發出人須知知與政地址)。通知成通訊發出人須有質知保保其清晰可讀並於任何適用期間內收到。
- 10.5 倘若銷售合約的任何條款或任何條款的任何 部份被裁定為不可強制執行或無效,則該等 不可強制執行或無效並不影響該合同其餘條 款或有關條款其餘部份的強制執行能力或有 效性。
- 10.6 銷售合約內凡提述邦瀚斯均指,倘適用,包括邦瀚斯的高級職員、僱員及代理。
- 10.7 銷售合約內所用標題僅為方便參考而設,概不影響合約的詮釋。
- 10.8 銷售合約內「包括」一詞指「包括,但不限於」。
- 10.9 單數詞語包括眾數詞語(反之亦然),任何 一個性別的詞語包括其他性別。
- 10.10 凡提述第某段,即指銷售合約內該編號的段落。
- 10.11 除第10.12段有明確規定外,銷售合約概無 賦予(或表示賦予)非銷售合約訂約方的任 何人士,任何銷售合約條款所賦予的利益或 強制執行該等條款的權利。
- 10.12 銷售合約凡賦予賣家豁免、及/或排除或限制其責任時,邦瀚斯、邦瀚斯的控股公司及該控股公司的附屬公司,邦瀚斯及該等公司的後續公司及承讓公司、以及邦瀚斯及該等公司的任何高級職員、僱員及代理的承繼人及受讓人亦可享有同樣的法律上的有關利益。

#### 11 規管法律

11.1 法律

本協議下的所有交易以及所有有關事宜,均 受香港法例規管並據其解釋。

11.2. 語言

本銷售合約以中英文刊載。如就詮譯本銷售合約有任何爭議,以英文條款為本。

#### 附錄二

#### 買家協議

重要事項:此等條款可能會於向閣下出售拍賣品前予以修訂,修訂的方式可以是在圖錄載列不同的條款,及/或於圖錄加入插頁,及/或於拍賣會場地上以通告,及/或於拍賣會場地上以通告,及/或於拍賣愈此等可能修訂的情況,並於競投前查詢是否有任何修訂。

#### 1 合約

- 1.1 此等條款規管乃邦瀚斯個人與買家的合約, 買家即拍賣人落槌表示其投得拍賣品的人 十。
- 1.2 拍賣會圖錄內附錄三所載的釋義及詞彙已納入本協議,本公司可應要求提供獨立的版本。釋義內所收錄的詞語及用詞在本協議內以斜體刊載。本錄議提述刊印於拍賣會圖錄開始部份的競投人通告的資料,而該等被提述的資料已納入本協議。
- 1.3 於拍賣人落槌表示閣下投得拍賣品時,閣下 與賣家就拍賣品的銷售合約即告訂立,而在 那時刻,閣下與邦瀚斯亦已按本買家協議條 款訂立另一份獨立的合約。
- 1.4 本公司乃作為賣家的代理行事,無須就賣家 之任何違約或其他失責而對閣下負責或承擔 個人責任,邦瀚斯作為主事人出售拍賣品除 奶。
- 1.5 本公司對閣下的個人責任受本協議規管,在 下文條款所規限下,本公司同意下列責任:
- 1.5.1 本公司會按照第5段儲存拍賣品,直至競投 人通告所指定的日期及時間或另行通知閣下 為止:
- 1.5.2 在賣家或本公司拒絕向閣下發放拍賣品的任何權力所規限下,本公司會於閣下以已結清款項向本公司及賣家所須支付之所有款項後,即按照第4段向閣下發放拍賣品:
- 153 本公司會按照第9段所載條款提供擔保。

#### 2 履行銷售合約

閣下個人向本公司承諾,閣下將遵守及遵從 閣下根據拍賣品銷售合約對賣家的所有責任 及承諾。

#### 3 付

3.1 除非閣下與本公司另有書面協定或競投人通 告另有規定外,閣下最遲須於拍賣會後第二 個工作日下午四時三十分向本公司支付:

- 3.1.1 拍賣品的買價;
- 3.1.2 每件所購買之拍品按照競投人通告規定費率 的買家費用:及
- 3.1.3 若拍賣品註明[AR],一項按照競投人通告規定計算及支付的額外費用,連同該款項的增值稅(如適用),所有應付本公司款項須於拍賣會後七個工作日或之前以已結清款項收悉。
- 3.2 根據本協議,閣下亦須應要求向本公司支付 任何開支。
- 3.3 除非本公司以書面方式另行同意,所有款項 必須以拍賣會所用貨幣,按競投人通告所列 其中一種方法支付。本公司發票只發給登記 競投人,除非競投人乃作為指明主事人的代 理,且本公司已認可該安排,在該情况下, 本公司會將發票發給主事人。
- 3.4 除非本協議另有規定,所有應付本公司款項 須按適當稅率繳付稅項,閣下須就所有該等 款項支付稅款。
- 3.5 本公司可從閣下付給本公司的任何款項中, 扣除並保留有關拍賣品的買家費用、賣家應 付的佣金、任何開支及稅項以及任何賺得 及/或產生的利息, 款項付予賣家時止。
- 3.6 就向本公司支付應付的任何款項而言,時限 規定為要素。倘若閣下未能按照本第3段向 本公司支付買價或任何其他應付本公司款 項,本公司將擁有下文第7段所載的權利。
- 3.7 若閣下投得多項拍賣品,本公司收到閣下的 款項將首先用於按比例支付每項拍賣品的買 價,然後按比例支付應付邦瀚斯的所有款 項。

#### 4 領取拍賣品

- 4.1 在賣家或本公司可拒絕向閣下發放拍賣品的 任何權力規限下,閣下一旦以已結清款項向 賣家及本公司支付應付的款項後,本公司可 即向閣下或按閣下的書面指示發放拍賣品。 領取拍賣品時,必須出示從本公司的出納員 的辦公室取得已加蓋印章的發票,方獲發 行。
- 4.2 閣下須按競投人通告指定的日期及時間,自 費領取拍賣品,倘未有指定任何日期,則為 拍賣會後第七日下午四時三十分或之前。
- 4.3 於第4.2段所述的期間內,可按競投人通告 指定的日期及時間到競投人通告所述地址領 取拍賣品。其後拍賣品可能遷移至其他地點 儲存,屆時閣下必須向本公司查詢可在何時 何地領取拍賣品,儘管此資料通常會列於競 投人通告內。
- 4.4 若閣下未有於競投人通告指定的日期領取拍賣品,則閣下授權本公司作為閣下代理,代表閣下與儲存海灣的百分約(「儲存存統則」),條款及條件按邦瀚斯當時標準條所協定(可應要求提供副本)的標準條別及條件儲存拍賣品。倘拍賣品儲存於本公方則前的每日收費(目前最低為每項,該等儲存費為本公司開支的一部份。
- 4.5 於直至閣下已全數支付買價及任何開支為止,拍賣品將由本公司作為賣家的代理持有,或由儲存承辦商作為賣家及本公司的代理按照儲存合約的條款持有。
- 4.6 閣下承諾遵守任何儲存合約的條款·尤其是支付根據任何儲存合約應付的收費(及所有搬運拍賣品入倉的費用)。閣下確認並同意,於直至閣下已支付買價、任何開支及所有儲存合約下的收費為止,閣下不得從儲存 承辦商的物業領取拍賣品。

- 4.7 閣下須全面負責領取拍賣品時的包裝、處理 及運輸,以及全面負責遵從與拍賣品有關的 所有進出口規定。
- 4.8 倘閣下未有按照第4.2段提走拍賣品,閣下 須全面負責本公司涉及的任何搬運、儲存 或其他收費(按照本公司的目前收費率)及 任何開支(包括根據儲存合約的任何收費) 。所有此等款項須於本公司要求時由閣下支 付,並無論如何,於閣下或閣下的代表領取 拍賣品前必須支付。

#### 5 拍賣品儲存

本公司同意把拍賣品儲存,直至閣下提取拍 賣品或直至競投人通告指定的時間及日期( 或若無指定日期,則為拍賣會後第七日下午 四時三十分之前)為止,以較早日期為準, 並在第6及第10段規限下,作為受託保管人 而就拍賣品的損壞或損失或毀壞向閣下負責 (儘管在支付買價前,拍賣品仍未為閣下的 財物)。若閣下於競投人通告所規定的時間 及日期(或若無指定日期,則為拍賣會後第 七日下午四時三十分之前)前仍未領取拍賣 品,本公司可將拍賣品遷往另一地點,有關 詳情通常會載於競投人通告內。倘若閣下未 有按第3段就拍賣品付款,而拍賣品被移送 至任何第三者物業,則該第三者會嚴格地以邦瀚斯為貨主而持有拍賣品,而本公司將保 留拍賣品留置權,直至已按照第3段向本公 司支付所有款項為止。

#### 6 對拍賣品的責任

- 6.1 待閣下向本公司支付買價後,拍賣品的所有權方會移交閣下。然而,根據銷售合約,拍賣品的風險則由閣下投得拍賣品之時起由閣下承擔。
- 6.2 閣下應於拍賣會後盡快為拍賣品投買保險。

#### 7 未能付款或提取拍賣品及部份付款

- 7.1 倘若應付予本公司的所有款項未有於其到期 支付時全數支付,及/或未有按照本協議提 取拍賣品,則本公司可行使以下一項或多項 權利(在不損害本公司可以代賣家行使的任 何權利下),而無須另行通知閣下:
- 7.1.1 因閣下違反合約而即時終止本協議;
- 7.1.2 保留拍賣品的管有權:
- 7.1.3 遷移及/或儲存拍賣品,費用由閣下承擔;
- 7.1.4 就閣下所欠的任何款項(包括買價)及/或 違約的損害賠償,向閣下採取法律程序:
- 7.1.5 就任何應付款項(於頒布判決或命令之前及 之後)收取由應支付款項日期起至實際付款 日期止的利息,按查打銀行 (香港)有限公司不時的基本借貸利率加5 厘的年利率每日計息:
- 7.1.6 取回並未成為閣下財產的拍賣品(或其任何部份)管有權,就此而言,閣下謹此授予本公司不可撤銷特許,准許本公司或其受僱人或代理於正常營業時間進入閣下所有或任何物業(不論是否連同汽車),以取得拍賣品(或其任何部份)的管有權:
- 7.1.7 在給予閣下三個月書面通知,知會閣下本公司擬出售拍賣品後,以拍賣、私人協約或任何其他方式按不設底價形式出售拍賣品;
- 7.1.8 保留由本公司因任何目的(包括,但不限於,其他已售予閣下或交予本公司出售的貨品)而管有的閣下任何其他財產的管有權,直至所有應付本公司款項已全數支付為止:
- 7.1.9 以本公司因任何目的而收到的閣下款項,無 論該等款項於閣下失責時或其後任何時間收 到,用作支付或部份支付閣下於本協議下應 付予本公司的任何款項:
- 7.1.10 在給予三個月書面通知下,把本公司因任何 目的(包括其他已售予閣下或交予本公司出

售的貨品)而管有的閣下任何其他財產不設 底價出售,並把因該等出售所得而應付予閣 下的任何款項,用於支付或部份支付閣下欠 負本公司的任何款項;

- 7.1.11 於日後拍賣會拒絕為閣下登記,或於日後任何拍賣會拒絕閣下出價,或於日後任何拍賣會在接受任何出價前要求閣下先支付按金,在該情況下,本公司有權以該按金支付或部份支付(視情況而定)閣下為買家的任何拍賣品的買價。
- 7.2 就因本公司根據本第7段採取行動而招致的 所有法律及其他費用、所有損失及其他開支 (不論是否已採取法律行動),閣下同意按 全數彌償基準並連同其利息(於頒布判決或 命令之前及之後)向本公司作出彌償,利息 按第7.1.5段訂明的利率由本公司應支付款 項日期起計至閣下支付該款項的日期止。
- 7.3 倘閣下僅支付部份應付予本公司的款項,則 該等付款將首先用於支付該拍賣品的買價( 或若閣下購買多於一項拍賣品,則按比例支 付每項拍賣品的買價),然後支內門家費用 (或若閣下購買多於一項拍賣、 支付每項拍賣品的買家費用),再然後用以 支付應付予本公司的任何其他款項。
- 7.4 本公司根據本第7段的權利出售任何拍賣品 所收到的款項,於支付應付予本公司及/或 賣家的所有款項後仍由本公司持有的餘款, 將於本公司收到該等款項的二十八日內交還 閣下。

#### 8 其他人士就拍賣品的申索

- 8.1 倘本公司知悉除閣下及賣家外有人就拍賣品 提出申索(或可合理地預期會提出申索), 本公司有絕對酌情權決定以任何方式處理拍 賣品,以確立本公司及其他涉及人士的合法 權益及在法律上保障本公司的地位及合法權 益。在不損害該酌情權的一般性原則下,並 作為舉例,本公司可:
- 8.1.1 保留拍賣品以調查就拍賣品提出或本公司合理地預期會提出的任何問題;及/或
- 8.1.2 向閣下以外的其他人士交付拍賣品;及/或
- 8.1.3 展開互爭權利訴訟或尋求任何法院、調解 人、仲裁人或政府機關的任何其他命令: 及/或
- 8.1.4 就採取閣下同意的行動,要求閣下提供彌償 保證及/或抵押品。
- 8.2 第8.1段所述的酌情權:
- 8.2.1 可於本公司對拍賣品擁有實際或推定管有權時隨時行使,或倘若該管有權因法院、調解人、仲裁人或政府機關的任何裁決、命令或判決而終止,於該管有權終止後隨時行使:
- 8.2.2 除非本公司相信該申索真正有希望成為有良好爭辯理據的個案,否則不會行使。

- 9.1 本公司根據本第9段的條款就任何膺品承擔 個人責任。
- 9.2 第9段僅於以下情況適用:
- 9.2.1 閣下為本公司就拍賣品發出原有發票的抬頭 人,而該發票已被支付:及
- 9.2.2 閣下於知悉拍賣品為或可能為膺品後,在合理地切賣可行範圍內盡快,並無論如何須於拍賣會後一年內,以書面通知本公司拍賣品為膺品:及
- 9.2.3 於發出該通知後一個月內,閣下把拍賣品退 回本公司,而拍賣品的狀況須與拍賣會時的 狀況一樣,並連同證明拍賣品為膺品的書面 證明,以及有關拍賣會及拍賣品編號的資料

以識別該拍賣品。

- 9.3 於下述情況下,第9段不適用於膺品:
- 9.3.1 圖錄所載有關該拍賣品的資料已反映當時學 者及專家的公認意見,或已公平地指出該等 意見有衝突,或已反映公認為有關範疇主要 專家在當時的意見:或
- 9.3.2 僅可採用於刊印圖錄日期前一般不會採用的 方法才能確定拍賣品為膺品,或採用的確定 方法在所有情況下本公司若採用則屬不合 理。
- 9.4 閣下授權本公司在絕對酌情權下決定採取本 公司認為要讓本公司信納拍賣品並非膺品而 必需進行的程序及測試。
- 9.5 倘本公司信納拍賣品為廣品,本公司會(作為主事人)向閣下購買該拍賣品,而閣下須按照香港法例第26章貨品售賣條例第14(1)(b)條規定,向本公司轉讓有關拍賣品的所有權,並附有全面所有權的保證,不得有任何留置權、質押、產權負擔及敵對申索,而本公司將向閣下支付相等於閣下就拍賣品已支付的買價、買家費用、稅項及開支總數的款項。
- 9.6 第9段的利益為僅屬於閣下個人的利益,閣 下不能將其轉讓。
- 9.7 倘若閣下出售或以其他方式出售閣下於拍賣 品的權益,則根據本段的所有權利及利益即 告終止。
- 9.8 第9段不適用於由或包括一幅或多幅中國 畫、一輛或多輛汽車、一個或多個郵票或一 本或多本書籍構成的拍賣品。

#### 10 本公司的責任

- 10.1 就本公司或代表本公司或賣家或代表賣家於本協議之前或之後或於拍賣會之前或之上,所作出(不論是以書面,包括在屬或其他)的網站上或口頭形式或以行為或其他)任何拍賣品說明或資料或拍賣品的成交價估計,出現不符合或不準確、錯誤、錯誤說明,或遺漏,本公司無須就此而承擔任何責任,不論是否為疏忽、其他侵權法、違反合約或法定責任或復還或根據香港法例第284章失實陳述條例的責任。
- 10.2 當拍賣品由閣下承擔風險時及/或當拍賣品 已成為閣下的財產並由本公司保管及/或控制時,本公司對閣下之責任限於對閣下行使 合理程度的謹慎,惟本公司無須就因下述原 因對拍賣品或其他人士或物件造成的損害負 青:
- 10.2.1 處理拍賣品,倘若於向閣下出售時拍賣品已 受到蟲蛀,而任何損壞乃由於拍賣品受蟲蛀 所導致:或
- 10.2.2 大氣壓力改變;

本公司亦不就以下負責:

- 10.2.3 弦樂器的損壞;或
- 10.2.4 金箔畫架、石膏畫架或畫架玻璃的的損壞; 而倘若拍賣品構成或變為有危險,本公司可 以其認為適合的方法予以棄置而無須事先通 知閣下,而本公司無須就此對閣下負責。
- 10.3 就買家管理層或職工之任何業務、業務利 潤或收益或收入上的損失,或業務聲 損,或業務受干長或浪費時間,如便若閣 於業務過程中購買拍賣品,如何均夠 接損失或相應產生的損害,亦公司稱所蒙 損失或相應產生的損害,不論指所不論 損失或損害的性質、數量或來源,亦不論 等損失或損害的性質、數量或何碗。記、保 等損失或損害的 性證、之違之合約、法定 權法、違反合約、法定 任、復還申索或其他而產生或就此而申索。
- 10.4 在任何情况下,倘若本公司就拍賣品,或任

何就拍賣品的作為、不作為、陳述,或本協 議或其履行而須對閣下負責,則不論其為損 害賠償、彌償或責任分擔,或復還補救,或 不論任何形式,本公司的責任將限於支付金 額最高不超過拍賣品買價加買家費用(減除 閣下可能有權向賣家收回的款項)的款項, 不論指稱所蒙受損失或損害賠償或所申索應 付款項的性質、數量或來源,亦不論該等責 任是否由於任何疏忽、其他侵權法、違反合 約、法定責任、受託保管人責任、復還申索 或其他而產生。

閣下宜購買保險以保障閣下的損失。

上文所述不得解釋為排除或限制(不論直接 10.5 或間接)任何人士就(i)欺詐,或(ii)因本公司 疏忽(或因本公司所控制的任何人士或本公 司在法律上須代其負責任的任何人士的疏 忽)引致人身傷亡,或(iii)根據香港法例第 314章佔用人法律責任條例,本公司須負責 的作為或不作為,或(iv)任何法律上不可排 除或限制的其他責任,或(v)本公司根據此 等條件第9段的承諾,而須承擔的責任,或 排除或限制任何人士就上述而享有的權利或 補救方法。

#### 一般事項 11

- 閣下不得轉讓本協議的利益或須承擔的責 11 1 任。
- 倘若本公司未能或延遲強制執行或行使任何 本協議下的權力或權利,這不得作為或視其 作為本公司放棄根據本協議所賦予的權利, 任何以書面形式給予閣下的明確放棄除外。 任何該等放棄並不影響本公司其後強制執行 根據本協議所產生任何權利的能力。
- 11.3 倘本協議任何一方,因在其合理控制範圍以 外的情況下而無法履行該訂約方根據本協議 的責任,或倘在該等情況下履行其責任會導 致其增加重大財務成本,則該訂約方只要在 該情況仍然持續時,不會被要求履行該等責 任。本段並不適用於第3段對閣下施加的責 仟
- 本協議下的任何通知或其他通訊,必須以書 面形式作出, 並可由專人送交或以掛號郵件 或空郵或以傳真方式(如發給邦瀚斯,註明 交公司秘書收),發送至合約表格所示有關 訂約方的地址或傳真號碼(除非已以書面形 式通知更改地址)。通知或通訊發出人須確 保其清晰可讀並於任何適用期間內收到。
- 倘若本協議的任何條款或任何條款的任何部 份被裁定為不可強制執行或無效,則該等不 可強制執行或無效並不影響本協議其餘條款 或有關條款其餘部份的強制執行能力或有效
- 本協議內凡提述邦瀚斯均指,倘適用,包括 11.6 邦瀚斯的高級職員、僱員及代理。
- 本協議內所用標題僅為方便參考而設,概不 11.7 影響本協議的詮釋。
- 11.8 本協議內「包括」一詞指「包括,但不限
- 單數詞語包括眾數詞語(反之亦然),任何 11.9 -個性別的詞語包括其他性別。
- 凡提述第某段,即指本協議內該編號的段 11.10
- 11.11 除第11.12段有明確規定外,本協議概無賦 予(或表示賦予) 非本協議訂約方的任何人 士,任何本協議條款所賦予的利益或強制執 行該等條款的權利。
- 11.12 本協議凡賦予賣家豁免、及/或排除或限制 邦瀚斯責任時,邦瀚斯的控股公司及該控股 公司的附屬公司,邦瀚斯及該等公司的後續 公司及承讓公司,以及邦瀚斯及該等公司的 任何高級職員、僱員及代理的承繼人及受讓 人亦可享有同樣的法律上利益。

#### 12 規管法律

#### 法律 12.1

本協議下的所有交易以及所有有關事宜,均 受香港法例規管並根據其解釋。

#### 12.2 語言

本買家協議以中英文刋載。如就詮譯本買家 協議有任何爭議,以英文條款為本。

#### 保障資料 一 閣下資料的用途

由於本公司提供的服務,本公司取得有關閣下的個 人資料(就本段而言,此詞僅包括閣下的僱員及職 員(如有))。閣下同意本公司以該等資料作下

本公司可利用閣下的資料向閣下發出有關本公司服 務變動的涌知,以及向閣下提供有關產品或服務的 資料,而該等資料乃閣下要求本公司提供或本公司 認為閣下可能對該等產品及服務感興趣。有關閣下 的資料可能用作分析,以了解閣下在這方面的潛 在喜好。本公司可能向本集團任何成員公司(指本 公司的附屬公司、本公司最終控股公司及其附屬公 司,定義見二零零六年英國公司法第1159條及附表 6,包括海外附屬公司)披露閣下的資料。除此以 外,本公司不會向任何第三方披露閣下的資料,惟 本公司可能不時向閣下提供我們相信閣下可能感興 趣的第三方貨品及服務的有關資料。本集團任何成 員公司亦可以閣下的資料作類似用途。

本公司將保留閣下的資料為期五年,由閣下最後與 我們聯繫的日期起計,以便簡化任何日後再辦理登 記時的手續。該等資料可轉移及儲存於香港以外地 方,而閣下同意此轉移。

閣下有權要求不以閣下的資料作此等用途, 有關要求請聯絡Bonhams 1793 Limited(地 址: Montpelier Galleries, Montpelier Street, London, SW7 1HH, United Kingdom) (就香港 法例第486章個人資料(私隱)條例而言,為資料的 使用者)或以電郵聯絡client.services@bonhams. com o

#### 附錄三

#### 釋義及詞彙

倘納入此等釋義及詞彙,下列詞語及用詞具有(除 文義另有所指外)以下所賦予的涵義。詞彙乃為協 助閣下了解有特定法律涵義的詞語及用詞而設,閣 下可能對該等涵義並不熟悉。

「額外費用」按照競投人通告計算的費用,以彌補 邦瀚斯須根據二零零六年藝術家轉售權規例支付 版權費的開支,買家須就任何註有[AR]且其成交價 連同買家費用(但不包括任何增值税)等於或超過 1,000歐元(按拍賣會當日的歐洲中央銀行參考匯率 換算為拍賣會所用貨幣)的拍賣品。

「拍賣人」主持拍賣會的邦瀚斯代表 「競投人」已填妥競投表格的人士。

「競投表格」本公司的競投人登記表格、缺席者及 雷話競投表格。

「邦瀚斯」邦瀚斯拍賣有限公司(Bonhams (Hong Kong) Limited) 或其後繼公司或承讓公司。於買 家協議、業務規則及競投人通告內,邦瀚斯亦稱 為我們。

「書籍」於專門書籍拍賣會提供以作銷售的印刷 書籍。

「業務」包括任何行業、業務及專業。

「買家」拍賣人落槌表示由其投得拍賣品的人士。 於銷售合約及買家協議內,買家亦稱為「閣下」。 「買家協議」邦瀚斯與買家訂立的合約(見圖錄內

「買家費用」以成交價按競投人通告訂明的費率計 算的款項。

「圖錄」有關拍賣會的圖錄,包括任何於本公司網 站刊載的圖錄陳述。

「佣金」賣家應付予邦瀚斯的佣金,按照合約表格 訂明的費率計算。

「狀況報告」由邦瀚斯代表賣家向競投人或潛在競

投人提供有關拍賣品狀況的報告。

「寄售費」賣家應付予邦瀚斯的費用,按照業務規 則訂明的費率計算。

「合約表格」由賣家或代表賣家簽署的合約表格或 汽車資料表(按適用),載有供邦瀚斯提供以作銷 售的拍賣品清單。

「銷售合約」賣家與買家訂立的銷售合約(見圖錄 內附錄一`

「合約説明」唯一的拍賣品説明(即圖錄內有關拍 賣品的資料內以粗體刊載的部份、任何照片(顏色 除外)以及狀況報告的內容),賣家於銷售合約承 諾拍賣品與該説明相符

「説明」以任何形式對拍賣品所作的陳述或申述, 包括有關其作者、屬性、狀況、出處、真實性、風 格、時期、年代、適合性、品質、來源地、價值及 估計售價(包括成交價)。

「資料」圖錄內識別拍賣品及其編號的書面陳述, 可能包括有關拍賣品的説明及圖示。

「成交價估計」本公司對成交價可能範圍的意見 的陳斌

「開支」邦瀚斯就拍賣品已付或應付的收費及開 支,包括法律開支、因電匯而產生的銀行收費及開 支、保險收費及開支、圖錄及其他製作及説明、任 何關税、宣傳、包裝或運輸費用、轉載權費、稅 項、徵費、測試、調查或查詢費用、出售拍賣品的 預備工作、儲存收費、來自賣家作為賣家代理或來 自失責買家的遷移收費或領取費用,加税項。

「**膺品**」其製作者或其他人士意圖在其作者、屬性、來源地、真實性、風格、日期、年代、時期、 出處、文化、來源或成份方面進行欺騙的偽造品, 而該膺品於拍賣會日期的價值大幅低於其若非偽造 的價值。且任何拍賣品説明一概無指明其為偽造。 拍賣品不會因其損壞、及/或對其進行修復及/或 修改(包括重畫或覆畫)而成為膺品,惟該損壞或 修復或修改(視情況而定)並無實質影響拍賣品與 拍賣品説明符合的特性。

「保証 | 在任何膺品 | 邦瀚斯對買家全力承擔的責 任,以及在專門郵票拍賣會及/或專門書藉拍賣會 當中,根據買家協議內定立,由郵票或書藉組成的 拍賣品。

「成交價」拍賣人落槌表示拍賣品成交的價格,其 貨幣為拍賣會所採用的貨幣。

「香港」中華人民共和國香港特別行政區。

「遺失或損壞保證」指業務規則第8.2.1段所述的

「遺失或損壞保證費用」指業務規則第8.2.3段所 **述的**春田。

「拍賣品」任何託付予邦瀚斯,供以拍賣或私人協 約形式出售的任何物品(而凡提述任何拍賣品,均 包括(除非文義另有所指)作為由兩項或以上物品 組成的一項拍賣品內的個別項目)

「汽車圖錄費」作為邦瀚斯製作汽車的圖錄及就出 售汽車進行推廣而須承擔額外工作的代價,而應由 賣家付予邦瀚斯的費用。

「New Bond Street」指邦瀚斯位於 101 New Bond Street, London W1S 1SR的拍賣場。

「**名義收費」**倘拍賣品已按名義價格出售,則為應付的佣金及税項。

「名義費用」賣家應付予邦瀚斯的寄售費所依據的 金額,該費用按照業務規則訂明的公式計算。

「名義價格」本公司向閣下提供或載於圖錄的最近 期高、低估價的平均數,或若並無提供或載列該等 估價,則為拍賣品適用的底價。

「競投人通告」刊印於本公司圖錄前部的通告。 「買價」成交價與成交價的税項相加的總數。 「底價」拍賣品可予出售的最低價格(不論以拍賣 或私人協約形式)

「拍賣會」由邦瀚斯提供以作銷售拍賣品的拍賣

「出售所得款項」拍賣品售出後賣家所得的款項淨 額,即成交價扣除佣金、其任何應繳稅項、開支及 任何其他應付予本公司的款項不論以何身份及如 何產生

「賣家」合約表格所列明提供拍賣品以作銷售的人 士。若該列名人士在表格上指明另一人士作為其代 理,或若合約表格所列明人士作為主事人的代理行 事(不論該代理關係是否已向邦瀚斯披露) 「賣家」包括該代理及主事人,而彼等須就此共同 及個別負責。業務規則內亦稱賣家為「閣下」

「專家查驗」由專家對拍賣品進行目視查驗。 「郵票」指於專門郵票拍賣會提供以作銷售的郵 票

「標準查驗」由並非專家的邦瀚斯職員對拍賣品進 行目視查驗。

「儲存合約」指業務規則第8.3.3段或買家協議第4.4段(按適用)所述的合約。

「儲存承辦商」於圖錄指明的公司。

「稅項」指香港政府所實施不時適用的所有稅項、 收費、關稅、費用、徵費或其他評稅,以及所有其 付款,包括,但不限於,收入、業務值(增 行利潤、貨物稅、財產、銷售、使用、增轉讓、 稅 稅)、環保、社會保障、失業稅項及印花稅及其他 收費,以及就該等稅項、收費、數可,徵費或其他 評稅的任何利息及罰款。

「恐怖主義」指任何恐怖主義行為或該等行為的威脅,無論任何人單獨行動或代表或與任何組織及/ 或政府有關而行動,為政治、宗教或思想或類似目的,包括,但不限於、企圖影響任何政府或使公眾 或任何部份公眾陷入恐慌。

「信託帳戶」邦瀚斯的銀行帳戶,就任何拍賣品所 收買價的所有有關項款均收入該帳戶,該帳戶為與 邦瀚斯正常銀行帳戶有所區別及獨立的帳戶。

**「網站」**網址為www.bonhams.com的邦瀚斯網 站。

「**撤銷通知**」賣家向邦瀚斯發出的書面通知,以撤銷由邦瀚斯出售拍賣品的指示。

「不設底價」指並無規定拍賣品可予出售的最低價格(不論以拍賣或私人協約形式)

#### 詞彙

以下詞句有特定法律涵義,而閣下可能對該等涵義 並不熟悉。下列詞彙乃為協助閣下了解該等詞句, 惟無意就此而限制其法律上的涵義:

「藝術家轉售權」:按二零零六年藝術家轉售權規例的規定,藝術品作者於原出售該作品後,就出售該作品而收取款項的權利。

「受託保管人」: 貨品所交託的人士。

「彌賞保證」: 為保證使該彌賞保證受益人回復其 猶如導致須予彌賞的情況並無發生時所處狀況的責任,「彌賞」一詞亦按此解釋。

「**互爭權利訴訟」**:由法院裁定拍賣品擁有權誰屬 的訴訟。

「投得」: 拍賣品售予一名競投人之時,於拍賣會 上以落槌表示。

「**留置權」**: 管有拍賣品的人士保留其管有權的 權利。

「風險」:拍賣品遺失、損壞、損毀、被竊,或狀況或價值惡化的可能性。

「**所有權」**: 拍賣品擁有權的法律及衡平法上的權利。

「侵權法」: 對他人犯下法律上的過失,而犯過者 對該人士負有謹慎責任。

香港法例第26章貨品售賣條例

#### 以下為香港法例第26章貨品售賣條例的摘錄:

「第14條有關所有權等的隱含責任承擔

- (1) 除第(2)款適用的售賣合約外,每份售賣合約均 有一
  - (a) 一項賣方須符合的隱含條件:如該合約是一宗售賣,他有權售賣有關貨品,如該合約是一項售賣協議,則他在貨品產權轉移時,將有權售賣該等貨品:及
  - (b) 一項隱含的保證條款:該等貨品並無任何 在訂立合約前未向買方披露或未為買方所知的 押記或產權負擔,而在產權轉移前亦不會有這 樣的押記或產權負擔;此外,買該項管有的管有,但如對該項管有的管有,但如對該項管方所知的 是由有權享有已向買方披露或已為買方所知的 任何押記或產權負擔的利益的擁有人或其他有 權享有該等利益的人作出的,則不在此限。
- (2) 如售賣合約所顯示或從合約的情況所推定的意向,是賣方只轉讓其本身的所有權或第三者的所有權,則合約中有一
  - (a) 一項隱含的保證條款:賣方所知但不為買方 所知的所有押記或產權負擔,在合約訂立前已 向買方披露:及

- (b) 一項隱含的保證條款:下列人士不會干擾 買方安寧地管有貨品一
- (i) 賣方;及
- (ii) 如合約雙方的意向是賣方只轉讓第三者的所有權,則該第三者;及
- (iii) 任何透過或藉着賣方或第三者提出申索的 人,而該項申索並非根據在合約訂立前已向買 方披露或已為買方所知的押記或產權負擔而提 出的。

# **Bonhams Specialist Departments**

19th Century Paintings

UK Charles O' Brien +44 20 7468 8360 U.S.A Madalina Lazen +1 212 644 9108

20th Century British Art Matthew Bradbury +44 20 7468 8295

Aboriginal Art

Francesca Cavazzini +61 2 8412 2222

African, Oceanic & Pre-Columbian Art U.S.A Fredric Backlar

+1 323 436 5416

American Paintings Kayla Carlsen +1 917 206 1699

Antiquities Siobhan Quin +44 20 7468 8225

Antique Arms & Armour

David Williams +44 20 7393 3807 U.S.A Paul Carella +1 415 503 3360

Art Collections, Estates & Valuations Harvey Cammell +44 (0) 20 7468 8340

Art Nouveau & Decorative Art & Design

Mark Oliver +44 20 7393 3856 U.S.A Frank Maraschiello +1 212 644 9059

Australian Art Merryn Schriever

Merryn Schriever +61 2 8412 2222 Alex Clark +61 3 8640 4088

Australian Colonial Furniture and Australiana +61 2 8412 2222

Books, Maps & Manuscripts

UK Matthew Haley +44 20 7393 3817 U.S.A Christina Geiger +1 212 644 9094

British & European Glass

UK John Sandon +44 20 7468 8244 U.S.A. Suzy Pai +1 415 503 3343 **British Ceramics** 

UK John Sandon +44 20 7468 8244

California & American Paintings Scot Levitt +1 323 436 5425

Carpets UK carpets@bonhams.com U.S.A. Hadji Rahimipour

Chinese & Asian Art

+1 415 503 3392

UK Asaph Hyman +44 20 7468 5888 U.S.A Dessa Goddard +1 415 503 3333 HONG KONG +852 3607 0010 AUSTRALIA Yvett Klein +61 2 8412 2222

Clocks UK

James Stratton +44 20 7468 8364 U.S.A Jonathan Snellenburg +1 212 461 6530

Coins & Medals

UK John Millensted +44 20 7393 3914 U.S.A Paul Song +1 323 436 5455

Contemporary Art

UK Ralph Taylor +44 20 7447 7403 U.S.A Jeremy Goldsmith +1 917 206 1656

Entertainment Memorabilia

Katherine Schofield +44 20 7393 3871 U.S.A Catherine Williamson +1 323 436 5442

European Ceramics

Sebastian Kuhn +44 20 7468 8384 U.S.A Peter Scott +1 415 503 3326 Furniture

UK Thomas Moore +44 20 8963 2816 U.S.A Andrew Jones +1 415 503 3413

European Sculptures & Works of Art

UK Michael Lake +44 20 8963 6813

Greek Art Olympia Pappa +44 20 7468 8314

Golf Sporting Memorabilia Kevin Mcgimpsey +44 131 240 2296

Irish Art Penny Day +44 20 7468 8366

Impressionist & Modern Art

UK India Phillips +44 20 7468 8328 U.S.A William O'Reilly +1 212 644 9135

Indian, Himalayan & Southeast Asian Art H.K.

Edward Wilkinson +85 22 918 4321 U.S.A Mark Rasmussen +1 917 206 1688

Islamic & Indian Art Oliver White +44 20 7468 8303

Japanese Art

UK Suzannah Yip +44 20 7468 8368 U.S.A Jeff Olson +1 212 461 6516

Jewellery

UK Jean Ghika +44 20 7468 8282 U.S.A Susan Abeles +1 212 461 6525 HONG KONG Graeme Thompson +852 3607 0006

Marine Art

UK Veronique Scorer +44 20 7393 3962 U.S.A Gregg Dietrich +1 917 206 1697

Mechanical Music Jon Baddeley +44 20 7393 3872 To e-mail any of the below use the first name dot second name @bonhams.com eg. charles.obrien@bonhams.com

Modern, Contemporary & Latin American Art

Alexis Chompaisal +1 323 436 5469

Modern Design Gareth Williams +44 20 7468 5879

**Motor Cars** 

UK Tim Schofield +44 20 7468 5804 U.S.A Mark Osborne +1 415 503 3353 EUROPE Philip Kantor +32 476 879 471

Automobilia

UK Toby Wilson +44 8700 273 619 Adrian Pipiros +44 8700 273621

Motorcycles Ben Walker +44 8700 273616

Native American Art Ingmars Lindbergs +1 415 503 3393

Natural History U.S.A Claudia Florian +1 323 436 5437

Old Master Pictures

Andrew Mckenzie +44 20 7468 8261 U.S.A Mark Fisher +1 323 436 5488

Orientalist Art Charles O'Brien +44 20 7468 8360

Photography U.S.A Judith Eurich +1 415 503 3259

Prints and Multiples

UK Lucia Tro Santafe +44 20 7468 8262 U.S.A Judith Eurich +1 415 503 3259

Russian Art UK Daria Chernenko +44 20 7468 8334 U.S.A Yelena Harbick +1 212 644 9136 Scientific Instruments Jon Baddeley +44 20 7393 3872 U.S.A. Jonathan Snellenburg +1 212 461 6530

Scottish Pictures Chris Brickley +44 131 240 2297

Silver & Gold Boxes

Ellis Finch +44 20 7393 3973 U.S.A Aileen Ward +1 323 436 5463

South African Art Giles Peppiatt +44 20 7468 8355

Sporting Guns
Patrick Hawes
+44 20 7393 3815

Travel Pictures
Veronique Scorer
+44 20 7393 3962

Urban Art Gareth Williams +44 20 7468 5879

Watches & Wristwatches

UK Jonathan Darracott +44 20 7447 7412 U.S.A. Jonathan Snellenburg +1 212 461 6530

Whisky

UK Martin Green +44 1292 520000 U.S.A Erin McGrath +1 415 503 3363 HONG KONG Daniel Lam +852 3607 0004

Wine UK Richard Harvey +44 (0) 20 7468 5811 U.S.A Kate Wollman +1 415 503 3221 Erin McGrath +1 415 503 3363 HONG KONG Daniel Lam

+852 3607 0004

#### UNITED KINGDOM

London

101 New Bond Street • London W1S 1SR +44 20 7447 7447 +44 20 7447 7400 fax

Montpelier Street • London SW7 1HH +44 20 7393 3900 +44 20 7393 3905 fax

#### South East **England**

Guildford

Millmead, Guildford, Surrey GU2 4BE +44 1483 504 030 +44 1483 450 205 fax

Isle of Wight +44 1273 220 000

Representative: **Brighton & Hove** Tim Squire-Sanders +44 1273 220 000

West Sussex +44 (0) 1273 220 000

#### South West **England**

Bath

Queen Square House Charlotte Street Bath BA1 2LL +44 1225 788 988 +44 1225 446 675 fax

Cornwall - Truro 36 Lemon Street Truro Cornwall TR1 2NR +44 1872 250 170 +44 1872 250 179 fax

Exeter

The Lodge Southernhay West Exeter, Devon EX1 1JG +44 1392 425 264 +44 1392 494 561 fax

Tetbury

22a Long Street Tetbury Gloucestershire GL8 8AQ +44 1666 502 200 +44 1666 505 107 fax

Representatives: Dorset

Bill Allan +44 1935 815 271

East Anglia and Bury St. Edmunds Michael Steel

+44 1284 716 190

Norfolk

The Market Place Reepham Norfolk NR10 4JJ +44 1603 871 443 +44 1603 872 973 fax

#### Midlands

Knowle

The Old House Station Road Knowle, Solihull West Midlands B93 0HT +44 1564 776 151 +44 1564 778 069 fax

Oxford Banbury Road

Shipton on Cherwell Kidlington OX5 1JH +44 1865 853 640 +44 1865 372 722 fax

#### Yorkshire & North East England

30 Park Square West Leeds LS1 2PF +44 113 234 5755 +44 113 244 3910 fax

#### North West England

Chester

2 St Johns Court, Vicars Lane, Chester, CH1 1QE +44 1244 313 936 +44 1244 340 028 fax

Manchester The Stables

213 Ashley Road Hale WA15 9TB +44 161 927 3822 +44 161 927 3824 fax

#### Channel Islands

Jersev

La Chasse La Rue de la Vallee St Mary Jersey JE3 3DL +44 1534 722 441 +44 1534 759 354 fax

Representative: **Guernsey** +44 1481 722 448

#### Scotland

Edinburgh • 22 Queen Street Edinburgh EH2 1JX +44 131 225 2266 +44 131 220 2547 fax

**Bonhams West** of Scotland

Kirkhill House Broom Road East Newton Mearns Glasgow G77 5LL +44 141 223 8866 +44 141 223 8868 fax

Representatives: Wine & Spirits Tom Gilbey +44 1382 330 256

#### Wales

Representatives: Cardiff Jeff Muse +44 2920 727 980

#### **EUROPE**

Belgium

Boulevard Saint-Michel 101 1040 Brussels +32 (0) 2 736 5076 belgium@bonhams.com

**Denmark** Henning Thomsen +45 4178 4799 denmark@bonhams.com

France

4 rue de la Paix 75002 Paris +33 (0) 1 42 61 10 10 paris@bonhams.com

Germany - Cologne

Albertusstrasse 26 50667 Cologne +49 (0) 221 2779 9650 cologne@bonhams.com

Germany - Munich

Maximilianstrasse 52 80538 Munich +49 (0) 89 2420 5812 munich@bonhams.com

Greece

7 Neofytou Vamva Street Athens 10674 +30 (0) 210 3636 404 athens@bonhams.com

Ireland

31 Molesworth Street Dublin 2 +353 (0) 1 602 0990 ireland@bonhams.com

Italy - Milan

Via Boccaccio 22 20123 Milano +39 0 2 4953 9020 milan@bonhams.com

Italy - Rome

Via Sicilia 50 00187 Roma +39 0 6 48 5900 rome@bonhams.com

The Netherlands

De Lairessestraat 154 1075 HL Amsterdam +31 (0) 20 67 09 701 amsterdam@bonhams.com

**Portugal** 

Rua Bartolomeu Dias nº 160 1º Belem 1400-031 Lisbon +351 218 293 291 portugal@bonhams.com

Spain - Barcelona

Teresa Ybarra +34 930 087 876 barcelona@bonhams.com

Spain - Madrid

Nunez de Balboa no 4-1A 28001 Madrid +34 915 78 17 27 madrid@bonhams.com

Switzerland - Geneva

Rue Etienne-Dumont 10 1204 Geneva +41 (0) 22 300 3160 geneva@bonhams.com

Switzerland - Zurich

Andrea Bodmer Dreiköniastrasse 31a 8002 Zürich +41 44 281 9535 zurich@bonhams.com

#### MIDDLE EAST

Israel

Joslynne Halibard +972 (0)54 553 5337 ioslynne.halibard@ bonhams.com

#### **NORTH AMERICA**

USA

San Francisco •

220 San Bruno Avenue San Francisco CA 94103 +1 (415) 861 7500 +1 (415) 861 8951 fax

Los Angeles •

7601 W. Sunset Boulevard Los Angeles CA 90046

+1 (323) 850 7500

+1 (323) 850 6090 fax

New York •

580 Madison Avenue New York, NY 10022

+1 (212) 644 9001 +1 (212) 644 9007 fax

Representatives: Arizona

Terri Adrian-Hardy +1 (480) 994 5362 arizona@bonhams.com

California **Central Valley** 

David Daniel +1 (916) 364 3737 sacramento@bonhams.com

California **Palm Springs** 

Brooke Sivo +1 (760) 350 4255 palmsprings@bonhams.com

California San Diego

Brooke Sivo +1 (323) 436 5420 sandiego@bonhams.com

Colorado

Julie Segraves +1 (720) 355 3737 colorado@bonhams.com

Florida Jon King

Palm Beach +1 (561) 651 7876 Miami

+1 (305) 228 6600

Ft. Lauderdale +1 (954) 566 1630 florida@bonhams.com

Georgia

Mary Moore Bethea +1 (404) 842 1500 georgia@bonhams.com Illinois

Ricki Blumbera Harris +1 (773) 267 3300 +1 (773) 680 2881 chicago@bonhams.com

Massachusetts

Amy Corcoran +1 (617) 742 0909 boston@bonhams.com

Nevada

David Daniel +1 (775) 831 0330 nevada@bonhams.com

**New Jersey** 

Alan Fausel +1 (973) 997 9954 newjersey@bonhams.com

**New Mexico** 

Michael Bartlett +1 (505) 820 0701 newmexico@bonhams.com

Oregon Sheryl Acheson +1(503) 312 6023 oregon@bonhams.com

Pennsylvania Alan Fausel

+1 (610) 644 1199 pennsylvania@bonhams.com

Texas

Amy Lawch +1 (713) 621 5988 texàs@bonhams.com

Virginia

Gertraud Hechl +1 (540) 454 2437 virgina@bonhams.com

Washington

Heather O'Mahony +1 (206) 218 5011 seattle@bonhams.com

Washington DC

Gertraud Hechl +1 (540) 454 2437 washingtonDC @bonhams.com

#### CANADA

Toronto, Ontario •

Jack Kerr-Wilson 20 Hazelton Avenue Toronto, ONT M5R 2E2 +1 (416) 462 9004 info.ca@bonhams.com

Montreal, Quebec

David Kelsey +1 (514) 894 1138 info.ca@bonhams.com

#### **SOUTH AMERICA**

Brazil

+55 11 3031 4444 +55 11 3031 4444 fax

#### **ASIA**

Hong Kong • Suite 2001

One Pacific Place 88 Queensway Admiralty Hong Kong +852 2918 4321 +852 2918 4320 fax hongkong@bonhams.com

Suite 511 Chang An Club 10 East Chang An Avenue Beijing 100006 +86(0) 10 6528 0922 +86(0) 10 6528 0933 fax beijing@bonhams.com

Singapore

Bernadette Rankine 11th Floor, Wisma Atria 435 Orchard Road Singapore 238877 +65 (0) 6701 8038 +65 (0) 6701 8001 fax bernadette.rankine@ bonhams.com

Taiwan

Summer Fang 37th Floor, Taipei 101 Tower Nor 7 Xinyi Road, Section 5 Taipei, 100 +886 2 8758 2898 +886 2 8758 2897 fax summer.fana@ bonhams com

### **AUSTRALIA**

Sydney 97-99 Queen Street, Woollahra, NSW 2025 Australia +61 (0) 2 8412 2222 +61 (0) 2 9475 4110 fax info.aus@bonhams.com

Melbourne

Como House Como Avenue South Yarra Melbourne VIC 3141 Australia +61 (0) 3 8640 4088 +61 (0) 2 9475 4110 fax info.aus@bonhams.com

## **AFRICA**

Nigeria

Neil Coventry +234 (0)7065 888 666 neil.coventry@bonhams.com

South Africa -

Johannesburg Penny Culverwell +27 (0)71 342 2670 penny.culverwell@bonhams.com

## **Registration and Bidding Form**

(Attendee / Absentee / Online / Telephone Bidding)

Bon	hams	S
		_

			Sale title: RARE JEWELS & JADEITE	Sale date: 31 MAY 2017	
			Sale no. <b>24019</b>	Sale venue: HONG KONG	
at the Sale will be You should read the Sale Informatiout the charges payou make and oth buying at the Sale have about the Co	onducted in according of Sale and be regulated by the conditions in on relating to the syable by you on er terms relating. You should ask moditions before also contain certayers and limit Bo	rdance with bidding and buying ese Conditions. conjunction with is Sale which sets the purchases to bidding and any questions you signing this form.	\$20,000 - 50,000by 2,000 / 5,000 / 8,000s \$50,000 - 100,000by 5,000s \$1,	ent. Please refer to the Notice to Bidders in the c online or absentee bids on your behalf. Bonham	catalogue ns will 80,000s
Data protection – use of your information  Where we obtain any personal information about you, we shall only use it in accordance with the terms of our Privacy Policy (subject to any additional specific consent(s) you may have given at the time your information was disclosed). A copy of our Privacy Policy can be found on our website (www.bonhams.com) or requested by post			Customer Number	Title	
			First Name	Last Name	
			Company name (to be invoiced if applicable)		
			Address		
from Customer Serv Pacific Place, 88 Qu					
from hongkong@bonhams.com.			City	County / State	
Credit and Debit Card Payments There is no surcharge for payments made by debit cards issued by a Hong Kong bank. All other debit cards, CUP cards and all credit cards are subject to a 2% surcharge on the total invoice price.			Post / Zip code	Country	
			Telephone mobile	Telephone daytime	
Notice to Bidders.			Telephone evening	Fax	
of address - utility bi etc. Corporate client	g licence, ID card, ill, bank or credit o ts should also prov	together with proof card statement vide a copy of their	Preferred number(s) in order for Telephone Bidding (inc. cour	ntry code)	
articles of association / company registration documents, together with a letter authorising the individual to bid on the company's behalf. Failure to provide this may result in your bids not being processed. For higher value lots you may also be asked to provide a bank reference.			E-mail (in capitals)  By providing your email address above, you authorise Bonhams to send to this address information relating to Sales, marketing material and news concerning Bonhams. Bonhams does not sell or trade email addresses.		
			I am registering to bid as a private buyer	I am registering to bid as a trade buyer	
If successful			Please note that all telephone calls are recorded.	Please tick if you have registered with us b	efore
I will collect the pur Please contact me w (if applicable)  * Any person, bidde years of age to parti- wine, spirits and liqu	vith a shipping qu rs and purchasers cipate in the Sale o	must be at least 18	Important When registering, the Bidder accepts personal liability for his/her purcha with Bonhams, that a Bidder is acting as an agent for a third party. Any or not he has disclosed this fact or the identity of his principal) will be jo to Bonhams under any contract resulting from the acceptance of a bid. Bidders printed in this Catalogue. You also authorise Bonhams to pursurequest that you provide proof of identity and permanent address for we	person placing a bid as agent on behalf of anothe intly and severally liable with the principal to the Se By signing this form you agree to be bound by the e a financial reference from your bank. Finally, Bon	er (whether eller and e Notice to
Telephone or Absentee (T / A)	Lot no.	Brief description		MAX bid in HK\$ (excluding premium) Covering bid	*
BY SIGNING THIS	FORM YOU ACE	PEE THAT VOIT HAVE	SEEN THE CATALOGUE AND HAVE READ AND UNDERSTOOD O	IR CONDITIONS OF SALE AND WISH TO BE	BUIND
			, TAX AND ANY OTHER CHARGES MENTIONED IN THE NOTICE		
Your signature:			Date:		

\* Covering Bid: A maximum bid (exclusive of Buyers Premium) to be executed by Bonhams only if we are unable to contact you by telephone, or should the connection be lost during bidding. NB. Payment will only be accepted from an account in the same name as shown on the invoice and Auction Registration form.



